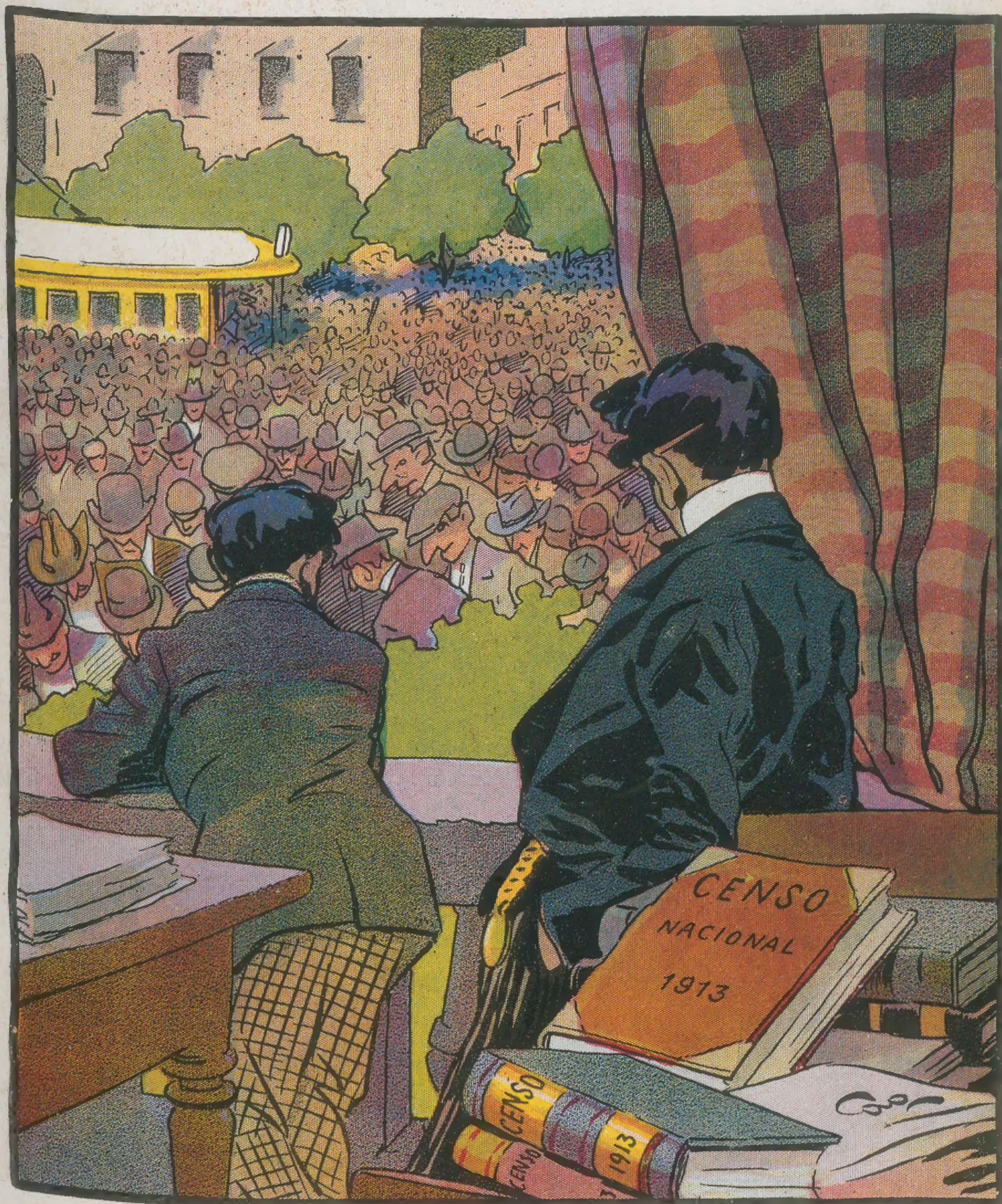
FRAY MOCHO

Año II BUENOS AIRES, 10 DE OCTUBRE DE 1913 N.° 76

LOS PRIMEROS DATOS



—¿Todos esos vienen a censarse?
—No, vienen a pedir empleo. ¡Ahora queda comprobada la gran importancia del censo.

TEATROS



Coliseo. — Escena de la revista "13" del señor V. di Napoli-Vita, estrenada con éxito por la compañía Marchetti-Caramba

La opereta, — por lo menos la opereta de la Compañía Marchetti-Caramba,—parece querer renovarse incorporando algo de nuestras cosas a sus antiguos elementos.

De aquí aquello que se titulaba "Estancierita" y a continuación la "revista féerie ítalo argentina" que bajo el título de "13" dió a conocer el sábado a nuestro público el señor V. di Napoli-Vita.

El señor di Napoli-Vita, periodista italiano, de largos años atrás establecido en Buenos Aires, autor dramático a quien el éxito no ha escaseado sus favores y persona simpática en nuestro ambiente de prensa y de teatro, era, sin duda el elemento que mejor podría realizar esa opereta ítalo - argentina, cuyo logro parece ser un propósito de actualidad.



Contralto Graziella Mollo Martín que parte a Europa a perfeccionar sus estudios de canto y que dió recientemente una brillante audición

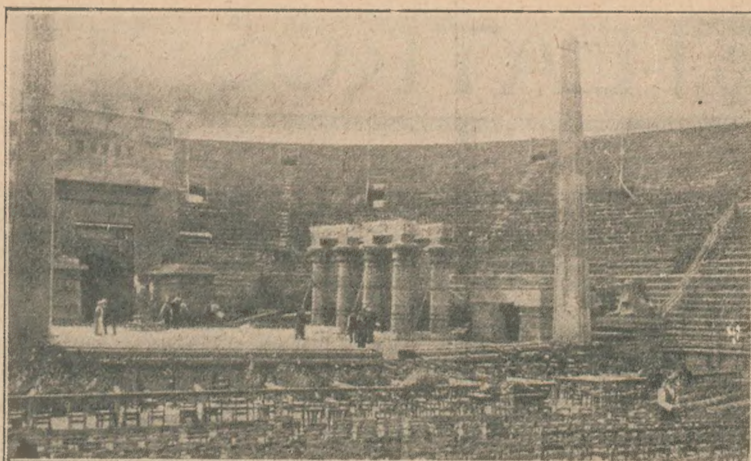
Pero se ha limitado a dar al teatro una revista, sin duda como forma indicada para iniciar la evolución por su mayor accesibilidad a los intérpretes y al público, y eso es "13"; una revista; es decir: una sucesión de cuadros alusivos desarrollados con buen humor y que tienen en las brillantes decoraciones un importante factor de éxito.

La obra del señor di Napoli-Vita no es, naturalmente, un modelo de observación de las tres unidades preceptuadas por los tratadistas clásicos: ni la de tiempo, ni la de lugar ni aún la de acción tienen allí mucho que hacer.

En cuanto a la de tiempo, se advierte que la revista viene marchando e integrándose en la mente del autor desde los días del Centenario, aproximadamente; en cuanto a la de lugar, basta decir que la Pampa, Nápoles, Roma y Buenos Aires despliegan bajo la varita mágica de di Napoli sus cuadros, panoramas y costumbres con ameno desembarazo;



El actor Julio Escarcela, uno de los buenos elementos del teatro local, que celebra mañana viernes su beneficio en el Nuevo, con el estreno de "Una crisis"



Escenario donde se representó "Aida" en las Arenas de Verona, conmemorando el centenario de Verdi

vertiginosa y afortunada actividad otro acontecimiento de esos que se hacen sentir con repercusión de interés universal: "Los tres mosqueteros" han desfilado otra vez ante la enorme concurrencia de amigos fieles y decididos con que cuentan en todas las clases sociales de todas las épocas corridas desde su aparición en el mundo novelesco.

Decimos que han desfilado otra vez porque no son estos del último acontecimiento cinematográfico **los primeros Athos, Porthos y Aramis que se asoman a la pantalla;** algunos otros antes que ellos dieron ya que hacer al aparato de proyección; lo que sí que no "resultaron" demasiado, ni tuvieron tantos miles de metros de películas para hacer de las suyas.

y en cuanto a la unidad de acción, se limita a la que toda revista mantiene como hilo de hilvanar; es decir: a un mínimun reducidísimo que, por otra parte, basta a los fines del espectáculo.

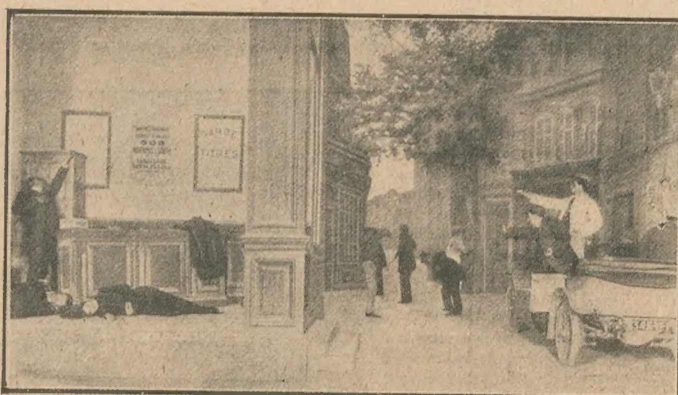
Este es una cosa variada, brillante, lujosa, alegre e ítalo-argentina, que divierte sin comprometerse ni comprometer a más.

Las alusiones a cosas y personajes locales hicieron pasar muy buen rato a los hijos del país; la guerra de Trípoli da de sí para satisfacción de los corazones itálicos y la fiesta de Piedigrotta consuela todas las nostalgias de la "canzonetta"; hay además dos o tres apoteosis,—la de Verdi, la del ejército de los Andes, de la prosperidad argentina, etc.,—y con todo esto y música que abraza una gama cuyos estrenos son "La Gran Vía" y "Parsifal" di Napoli-Vita ha cocinado un éxito muy halagüeño, en el cual es justo reconocer la buena parte correspondiente al concurso de la compañía Marchetti-Caramba, tanto por lo que respecta a esplendores de presentación como a empeño y aciertos de interpretación.

El cinematógrafo ha dado a la historia de su



Alejandro Bonci, Tina Poli Randacio, María Crosa, Ida Bergamasco y Carlos Galeffi, artistas que tomaron parte en el concierto efectuado con motivo del centenario de Verdi en el teatro Vittorio Emanuele, en Rimini



París.—Escena del tercer acto de "Mi amigo el asesino", estrenada con éxito en el teatro del Ambigú

El domingo se despidió la compañía de bailes rusos, espectáculos sin duda interesantes, alguna vez por sí mismos, las más como tema de observación de un concepto estético que, según parece, pretende contener en sí la revolución del arte teatral dramático y lírico y han resultado todavía interesantes por la repercusión de ideas, por lo que han hecho decir y quizá pensar; esto ha sido muy curioso.

Y queda aún la expectativa de las consecuencias que, según algunos, serán trascendentales.

En el Victoria ha empezado a cantar, con razonable éxito, una compañía de ópera popular dirigida por el maestro Marranti, sucesor del maestro Padovani en la perpetuidad de la dirección de óperas baratas.

CASINO

No se puede pedir un conjunto de números más variados e interesantes que el que constituye actualmente el programa del teatro de la calle Maipú. Figuran allí el gran cómico excéntrico italiano Brugnoletto, que se hace aplaudir con entusiasmo, el trío Parivols, con sus impresionantes ejercicios del trapecio volante en la sala, la cantante italiana La Vally de bien timbrada voz y con un excelente repertorio, el graciosísimo Solo o "El hombre borracho", que hace pasar un buen momento a la concurrencia, la pantomima excéntrica acrobática trío Lyons, cuyo éxito se confirma cada noche, los notables imitadores Princess and Hall, The Morlays, excéntricos musicales, etc., etc.

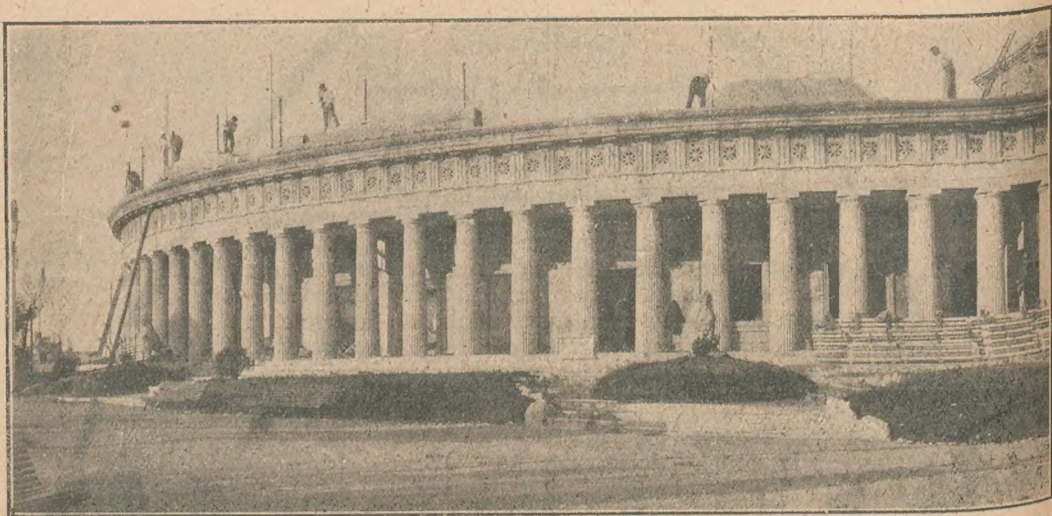

Solo

Entre los nuevos números de la semana se encuentra el trío Boggio, bailarinas a transformación que debutaron el miércoles obteniendo un franco éxito, bien merecido por cierto por tratarse de artistas que han revelado especiales aptitudes en su género.

Es este un buen número que ha venido a agregarse a los anteriormente mencionados, los cuales por otra parte no constituyen el total del programa, pues hasta completar los veinte números que forman siempre el programa del Casino, figuran muchos otros artistas que sería largo enumerar pero que cumplen su cometido en la forma que exige el teatro que nos ocupa, el cual por algo funciona siempre sin interrupción y con un promedio de concurrencia superior al de cualquier otro teatro de la capital y marcando muy a menudo verdaderos records de entradas. Desde luego se puede afirmar que es el Casino la sala de espectáculos de Buenos Aires cuya boletería exhibe más a menudo el cartel de "No hay más localidades", con la particularidad de ser el que tiene declarada guerra sin cuartel a los "valerianos" o "portugueses", que se estrellan en la puerta con infranqueables murallas para todo aquel que no exhibe la entrada obtenida como manda el código.

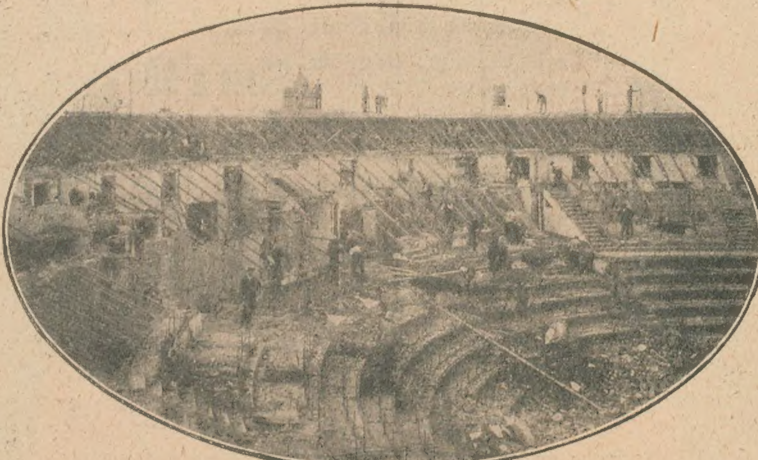

Trío Lyons

PARQUE JAPONÉS



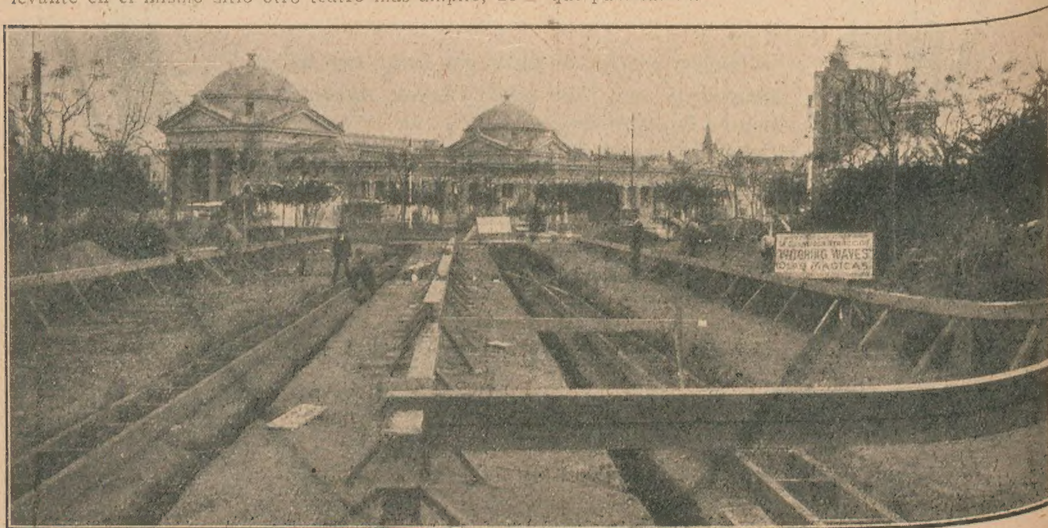
Durante la demolición de la parte exterior del Circo Romano

En cualquier parte, el Circo Romano del Parque Japonés hubiera seguido prestando servicios mucho tiempo más, por tratarse de una construcción costosa, amplia y cómoda que llenaba perfectamente su objeto; pero el popular centro de diversiones bonaerense está en un tren de reformas en que todo le parece poco ante el afán de poseer lo mejor. Y así, el Circo Romano ha caído rápidamente al empuje de la piqueta demoledora para que se levante en el mismo sitio otro teatro más amplio, de acuerdo con las exigencias de los grandes espectáculos que se preparan para la próxima temporada y de la concurrencia enorme que ya se ha habituado a ir al Parque y que aumentará este verano con los nuevos atractivos y comodidades que se ofrecerán.



Gradas y palcos desapareciendo rápidamente

Otra de las notas que nos da en estos momentos el Parque es la colosal construcción "Witching Waves", de cuya magnitud se dará idea el lector por la fotografía de los cimientos que publicamos.



Sitio en que ha empezado a construirse los "Witching Waves"

No durará mucho tiempo

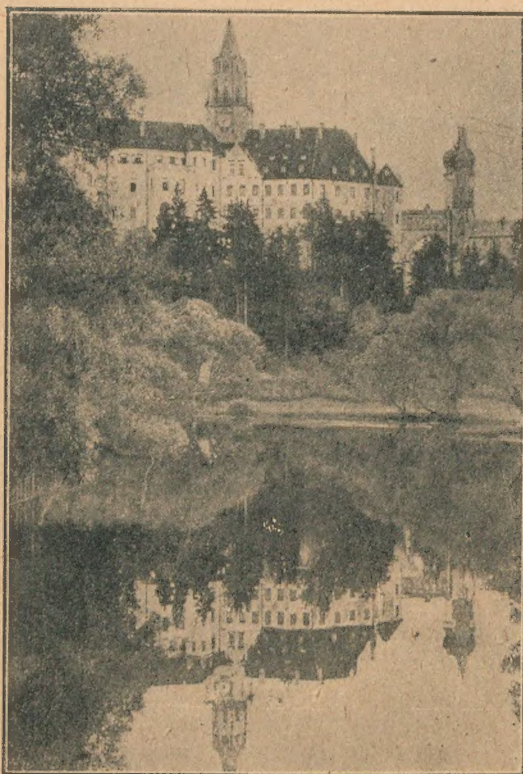
la oferta de pólizas

"FRAY MOCHO" de

"LA MUNDIAL"

Como se han solicitado en gran cantidad QUEDAN YA POCAS y los que qu eran acogerse a los beneficios del seguro, en condiciones excepcionales, como nunca se ha hecho, deben apr - surarse a enviar la solicitud.

El casamiento del ex rey Manuel



El castillo de Sigmaringen donde se efectuó el enlace

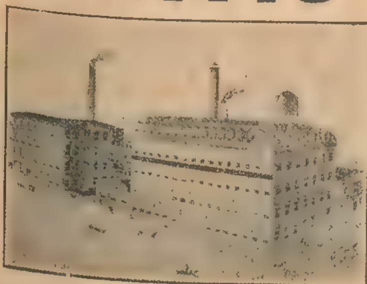


La ceremonia nupcial en la capilla del castillo de Sigmaringen



El ex rey don Manuel y la princesa Agustina Victoria saliendo de la capilla del castillo después de celebrada la boda

GRATIS-ABSOLUTAMENTE-GRATIS



Casa Matriz y Fábrica de París

Sucursales en las principales capitales del mundo

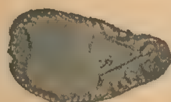
Alhajas y Relojes
de oro y plata.

CALLAO, 180.

(Antes Sarmiento, 1663).—Buenos Aires

100.000 alfileres corbata con perla oriental

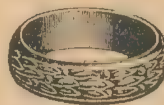
100.000 Vales y Catálogos para obtener absolutamente GRATIS cualquier alhaja de oro o plata sellada.



Anillo sello R. 18 k.



Pulsera-Reloj R. oro 18 k.



Alianza cincelada, oro 18 kilates, sellado



R. oro 18 k.



Collares con perlas orientales



Plata y oro sellado

Con el fin de hacer conocer más rapidamente nuestras fabricaciones, hemos resuelto aumentar la suma a regalar en **500.000** FRANCOS.

Por lo tanto recorte el presente cupón y remítanos para enviarle inmediatamente nuestros regalos.

En el caso que no desee el alfiler de corbata, remita solamente una estampilla de 0.05 cts. y le enviaremos el vale y catálogo con el cual podrá obtener absolutamente gratis cualquier alhaja de nuestras fabricaciones



CUPÓN

Señor Gerente de la Société Generale d'Horlogerie et Joaillerie:

Calle CALLAO, 180 — Buenos Aires

Sírvase remitirme un alfiler de corbata con PERLA ORIENTAL como también un VALE y catálogo para obtener ABSOLUTAMENTE GRATIS cualquier alhaja o reloj de oro o plata sellada.

Acompaño a ésta la suma de 0.50 centavos en estampillas, para el flete.

Nombre . . . .

Domicilio . . . .

Pueblo . . . .



En las grandes maniobras. Una pieza de artillería en marcha



El poeta Mistral durante la inauguración del busto de Gounod



Las estrellas de los cafes conciertos preparándose para las carreras pedestres



Explosión en la fábrica de fuegos artificiales de Aubervilliérs. Los primeros auxilios a las víctimas

Ocasiones excepcionales en BLUSAS



206
Blusas en foular de seda, forma alta novedad adornada con voladito de tul point d'esprit, corbata de seda y botones de metal,a.... $ **9.50**

386
Blusa broderie blanco, gran cuello alforzado, adornado con entredós de encaje y corbata de seda negra, $ **12.50**

3420
Blusas forma Robespierre, en batista muy fina adornada con jabot del mismo y puntilla de tul a la orilla prendida con botones de perla, a.............. $ **7.50**

387
Blusa nansouk blanco, alforzado, [illegible] delante, adornada con entredos imitación hilo, moño seda......... $ **75**

1365
Blusa nansouk blanco, delantero de broderie, adornada con embutidos y puntillas imitación hilo, $ **2.50**

6677
Blusa cambray blanco, escote cuadrado, adornado con galón en búlgaro estampado....... $ **1.25**

1542
Blusa cambray blanco, adornada con vivos y cuello bordado en colores $ **3.75**

A LA CIUDAD DE MEXICO

OLLIVIER ALBERT & CIA.
Florida y Sarmiento-Bs. Aires



Madrid.—Los delegados mineros reunidos en la Casa del Pueblo, durante la sesión preparatoria



El rey don Alfonso, dirigiéndose al embarcadero de Biarritz para tomar parte en las regatas franco-españolas



Irún.—Inauguración del monumento que conmemora la célebre batalla de San Marcial



Las autoridades francesas y españolas saliendo del banquete inaugural

SELECT AMERICAN BIOGRAPH

482, SUIPACHA, 482

El salón más cómodo, lujoso y seguro de Buenos Aires

NOTABLE ORQUESTA DE 25 PROFESORES



Escenas de "Triunfo del cristianismo".—La orgía en el palacio de Maximiano



La emperatriz Fausta

EL LUNES 13

ESTRENO del magnífico film artístico de 3.000 metros, titulado:

"TRIUNFO DEL CRISTIANISMO"

Grandioso drama histórico. Época 300 años después de J. C., bajo el imperio de Constantino, primer emperador cristiano.



El circo



La tentación



Los cristianos recogiendo los cuerpos de los mártires



La danza de los perfumes



La batalla de Saxa-Rubra

De Italia



El papa recibiendo en el patio de San Dámaso a los gimnastas católicos

De todo el mundo



Alemania.—La tripulación del "Zeppelin L-I" perdido en el mar, de los que murieron el capitán, el teniente y el subteniente



Italia.—Conmemoración del centenario de Boccacio



El príncipe de Gales visitando al rey de Würtemberg



Notas Femeninas



Muchas mujeres no gustan salir sin saco o tapado, por eso los trajes estilo sastre siempre están de moda, sean de lana o de seda.

Pero no siempre se puede salir con traje tailleur; hay circunstancias en las cuales es necesario ponerse un traje liviano de seda, de muselina, de tul o de broderie, y para acompañar esos vestidos no hay nada más lindo que un tapado elegante, fácil de poner y sacar. Con los cambios tan bruscos de la temperatura que tenemos aquí, estos tapados son muy confortables; además, gracias a ellos, se puede poner algunas veces un traje que ya no es muy nuevo o del cual estamos cansadas.

Hay tapados de todas clases, para todas las ocasiones y para llevar con toda clase de vestidos. Este año la última palabra de la moda es tener tapados medio largos, que dejan ver la mitad del traje abajo. Vamos a dar una cantidad de modelos de tapados muy variados y de mucha fantasía. Según el destino del tapado se usará









diferentes géneros, pero sin muchos cambios en el corte.

A la mañana se usan generalmente poco los tapados, porque se lleva el traje tailleur. Se necesita solamente un tapado para acompañar los vestidos de tennis o de golf. La forma preferida de este año es la del primer modelo. Se elige generalmente un género de lana grueso, de color vivo: cereza, turquesa, canario o blanco.

El tapado se cruza adelante y se cierra con dos o tres botones grandes. Para completarlo es lindo llevar un sombrerito flexible de ottoman del mismo color o de piqué blanco.

Para la tarde la fantasía no tiene límites. Las mantas forma "Manon" son exquisitas, hechas de taffetas o de moiré flexible, con volados de tul o de Malinas. Una manta de shantung color fresa será preciosa para acompañar un vestido blanco de lencería o de puntilla. Se podrá hacer con tres pelerinas abullonadas, sin forro; adentro, todo alrededor se puede poner una puntilla plateada que pasará el largo del tapado de un centímetro.

El segundo modelo que damos es una manta de terciopelo negro, fruncido sobre los hombros; el capuchón es de raso blanco.

El modelo siguiente está hecho de charmeuse blanca con bastones de terciopelo negro y tiene un cuellito de terciopelo negro.

El cuarto modelo es un precioso tapado de crêpe de Chine negro, con una pelerina de crêpe de Chine blanco y una collerette de tul negro. Como se ve las combinaciones del blanco con negro siguen de moda.

El quinto modelo es una forma muy original: es una echarpe de terciopelo broché, sostenida por una sola manga, del lado derecho.

Como se ve las variaciones de los tapados son infinitas, pero el rasgo saliente de todos es tener la forma de un embutidor, de una campana. Muy anchos arriba, ensanchados con capuchons y pelerinas, esos tapados deben dar mucho ancho a los hombros y envolverse después alrededor de las piernas, obligándonos a caminar con pasos menuditos.

Se hacen también tapados de tul o de muselina de seda transparentes, dejando ver el traje abajo. Para hacerlos hay que usar género doble ancho, de muy buena calidad; con cuatro o cinco metros de género se puede hacer un rico tapado transparente.

Si usted no quiere tener una cosa ordinaria y vulgar, no hay que usar tul perlado, ni bordado; tampoco no hay que forrar esos tapados.

No podemos terminar esta crónica sobre los tapados, sin hablar de los tapados de viaje. Damos aquí un modelo que sale de la vulgaridad. Está hecho de shantung dorado, forrado con una seda búlgaro; los botones de fantasía son del mismo color que el tapado.





OFERTA SIMPATICA Y OPORTUNA



PRIMERA COMUNION



NUESTRO OBSEQUIO





Vestido de clarín confeccionado expresamente para Primera Comunión, modelo muy nuevo, adornado con valencianas y grupos de alforzones, pechera de tul bordada, forrado en pongée. . . . $ 50.—

El mismo traje, confeccionado en etamina de lana, adornado con embutidos y totalmente forrado en seda. $ 60.—
En estos precios está comprendido el tul con cofia de pura seda.

Guantes blancos, de puro hilo, para niñas, con 4 botones, a $ 1.95, 1.15 y $ 0.70

Guantes blancos de cabritilla francesa, para niñas, de excelente calidad, con cuatro botones, a $ 2.25 y . $ 1.50

REGALAREMOS a las niñas que adquieran nuestro Vestido de Primera Comunión, una linda LIMOSNERA primorosamente confeccionada. A los JÓVENES un precioso LAZO de seda moaré, con flecos de oro o plata.

Guantes blancos de cabritilla francesa, muy buena calidad, para niños. . $ 1.75

Guantes blancos de hilo, para niños, a $ 1.50 y $ 0.65

Preciosos libros de misa con ricas aplicaciones de plata incrustadas en las tapas $ 2.90

Rosarios de nácar, engarzados en plata a $ 4.50 y $ 2.80

Traje de smoking confeccionado en buen casimir drapé negro de pura lana, con ricas vistas de seda, acabado esmeradísimo y modelo de gran moda.
Años 10, 9 y 8....... $ 37.50
„ 13, 12 y 11... „ 39.50
„ 15 y 14....... „ 41.50

Tenemos un grandioso y variado surtido en CAMISAS, CORBATAS BLANCAS, CUELLOS, MEDIAS, PAÑUELOS y ZAPATOS para niñas y jóvenes, a precios de VERDADERA OCASIÓN.

LA COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS

SUIPACHA ESQ. SARMIENTO Bs. As.

LA CASA MAS GRANDE, MEJOR SURTIDA Y QUE MAS BARATO VENDE EN TODA LA REPUBLICA



Entre Nosotras

La boca tiene mucha importancia estética, su delicadeza y su movilidad que le permiten ser expresiva la hacen un elemento importante en el conjunto de la belleza femenina. No hay que olvidarse que para tener una linda boca, tiene que ser sana. No es suficiente corregir o regularizar el dibujo, y el colorido de la boca; hay que darle todos los cuidados higiénicos que necesita para ser sana. Los cuidados que voy a indicar son numerosos porque la boca contiene importantes elementos de belleza: los dientes, las encías, la lengua.

Los labios.—Todos los labios deben ser rosados; nunca demasiado colorados o demasiado pálidos.

Los labios pálidos son siempre el indicio de una mala salud. El arte de una mujer coqueta consiste en saber el tono exacto de rosado que conviene a sus labios para armonizar con el colorido general de su cutis.

Mientras se lava la cara hay que tener los labios cerrados y evitar de ponerlos en contacto con el jabón. Las cremas que se usan para el cutis no se deben poner tampoco sobre los labios, porque su colorido es completamente diferente.

Para aumentar el colorido de los labios se usa generalmente una pomada de nombre "rosat". Las pomadas que se compran en las tiendas no son todas inofensivas, por eso es bueno conocer una receta. He aquí la fórmula de una pomada fácil de preparar: aceite de almendras dulces 125 gramos, cera blanca 60, orcaneta en polvo 12, aceite de rosas 12 gotas.

Las pomadas llamadas "de uva" hacen todavía los labios más colorados. Se puede preparar de la manera siguiente: hacer hervir 250 gramos de manteca con 125 gramos de cera blanca. En seguida que hirva añadir 30 gramos de orcaneta en polvo y los granos de tres racimos de uva negra. Dejar hervir hasta consistencia de almíbar espeso. Pasar todo dentro de un trapo de hilo, sin torcer o apretar. Esa pomada se guarda mucho tiempo, en tarros.

La pomada de pepinos con tanino, en proporciones de un gramo de tanino por 30 gramos de pomada de pepinos, es buena y no daña los labios.

En invierno es indispensable poner un poco de pomada sobre los labios, antes de salir a la calle, para que no se paspen. La pomada "rosat" es buena para eso. Si se prefiere una pomada blanca, he aquí una receta sencilla: aceite de almendras dulces 50 gramos, blanco de ballena 50 gr., cera virgen 50 gr., azúcar cande 50 gr.



Las pomadas al óxido de cinc son muy aconsejadas por los higienistas. He aquí la composición de unas de esas pomadas: pomada rosat 30 gramos, óxido de cinc 3 grs., subnitrato de bismuto 3 grs.

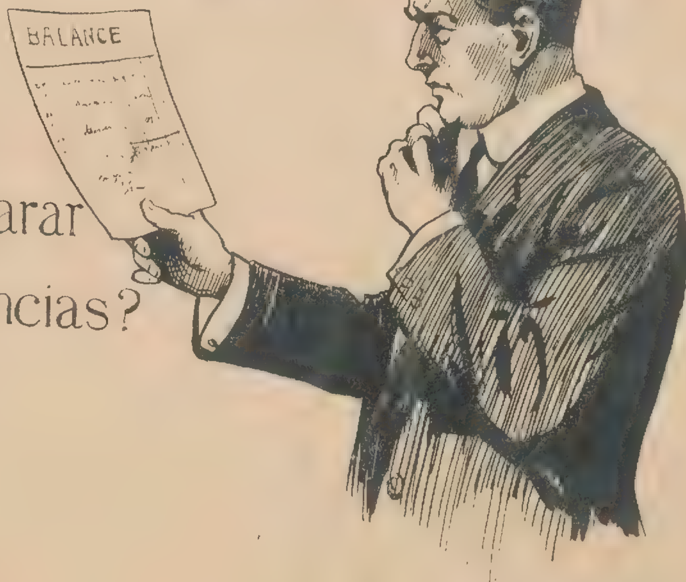
Una de las cosas que afean los labios más lindos son los granos de fiebre. Se pueden curar frotándolos con un bloc de alumbre o poniéndoles la pomada siguiente: glicerolato de almidón 25 gramos, calomel 5 grs., tintura de benjuí 1 gramo.

Muchas veces se recomienda también la pomada Fournier hecha con las substancias siguientes: subnitrato de bismuto 4 gr., calomel 1 gr., óxido de cinc 1 gr.

Depilatorios.—El vello que crece encima de los labios hace la desesperación de una cantidad de mujeres y he recibido numerosas cartas pidiéndome remedios depilatorios. El método clásico de sacarse el vello, es la manera Oriental, que se usa desde siglos bajo el nombre de "rusma". Se compone de 60 gramos de cal viva, 15 grs. de orpimento al sulfuro arsenical y 500 grs. de lesiva arsenical. Se hace hervir la cal y el sulfuro arsenical dentro de la lesiva alcalina. Se prueba la rusma con una pluma de ave. Cuando caen los pelillos de la pluma, la rusma está bien preparada.

Se hace fricción con rusma sobre las partes afec-

¿Será Posible?



¿Adonde han ido a parar mis Ganancias?

TRABAJAR con tesón para encontrarse al fin del año con pérdidas en vez de ganancias, es un caso muy triste.

La causa principal de estos fracasos comerciales son las FILTRACIONES.

Un peso aquí y un peso allá representan al cabo de cierto tiempo una cantidad respetable.

La experiencia ha probado que el verdadero motivo de las filtraciones está en la falta de control que el propietario tiene sobre las diversas operaciones que diariamente tienen lugar en su establecimiento entre sus empleados y sus clientes.

Cuando sus dependientes venden géneros al contado, o a crédito, reciben dinero a cuenta, o lo pagan, cambian billetes o monedas, etc., Vd. debe poseer datos exactos y permanentes de todos los detalles de cada una de estas operaciones.

Una caja registradora "NATIONAL" anota mecánicamente todos los detalles de una transacción cualquiera, de los cuales puede Vd. enterarse al minuto.

Su manejo es sencillísimo y su utilidad grande.

No importa cual sea la clase e importancia de su negocio, nosotros tenemos la Caja Registradora que Vd. necesita.

Recorte sin pérdida de tiempo el cupón adjunto, llénelo y envíenoslo sin tardanza. Esto a nada le obliga ni compromete. Nosotros tendremos mucho placer en facilitarle gratis todos los detalles referentes a cómo puede usted obtener una Caja Registradora "NATIONAL", último modelo, pagando por ella en abonos fáciles, sin aumento de precio o sin interés.

La Compañía de Cajas Registradoras "NATIONAL"

CALLAO esquina SARMIENTO - Buenos Aires

La Compañía de Cajas Registradoras "National" Callao y Sarmiento. — Buenos Aires.

Firma.............................

Dirección.............................

Ramo.............................

Núm. de Empleados..........

tadas de vello y después se lava con agua caliente. No hay que olvidar que la rusma es corrosiva y que si se emplea en grandes cantidades, puede producir una inflamación peligrosa de la piel.

Hay recetas más modernas. Por ejemplo, se puede usar la pomada siguiente: Alcohol 12 gramos, colodión 35 grs., aceite de castor 2 grs., esencia de terebentina 1,50 gr., yodo 75 centigramos. Hay que



poner esa pomada sobre las partes afectadas cuatro noches seguidas.

También doy la receta de un jabón depilatorio a base de sulfuro de cal. Cal viva 8 gramos, carbonato de potasa 1 gr., sulfuro de potasio 1 gr. Hay que guardar ese jabón en un recipiente que se cierre herméticamente.

El aliento.—Es en la pureza del aliento que se conoce la salud de la mujer. Es en el aliento también que se conoce su refinamiento porque es imperdonable de no purificar el aliento con unos cuidados sencillos que todas las mujeres deberían conocer.

Muchas veces se pierde la pureza del aliento por usar pastillas o dentífricos que no son apropiados a las necesidades de la persona

Cuando los dientes están en mal estado, el estómago cansado, débil, o funciona mal, el aliento pierde su pureza, la lengua se ensucia, la boca queda seca.

Las pastillas más usadas para purificar el aliento son las de "cachou". El cachou, que usan mucho los chinos, es de gusto agradable; además casi siempre se perfuman las pastillas de cachou con rosa, vainilla, iris o violeta.

Voy a indicar la manera de preparar un excelente cachou. Se necesita 125 gramos de cachou en polvo, 12 grs. de Iris de Florencia en polvo, azúcar blanco en polvo 750 gramos, 16 grs. de goma adraganta, cinco gotas de extracto de violeta.

Después de haber derretido la goma adraganta dentro de un poco de agua, se mezcla bien con el cachou, el Iris y el azúcar. Se añade el perfume, se trabaja bien la mezcla en un mortero y luego se divide la pasta en pequeños pedazos.

El cachou a la vainilla se prepara añadiendo al azúcar 45 gramos de vainilla en polvo.

Las pastillas de cachou no curan el mal aliento, le dan solamente un perfume pasajero.

Cuando el aliento es muy malo se deben usar pastillas especiales como las siguientes: Cloruro de cal 50 gramos, azúcar vainillado 20 grs., goma arábiga 35 gramos.

Las pastillas de Smith que curan el mal aliento son compuestas de café en polvo 75 gramos, ácido bórico pulverizado 25 grs., carbón pulverizado 25 grs., sacarina 65 centigramos. Perfumar con tintura de vainilla y añadir la cantidad necesaria de goma.

Las pastillas turcas se usan para sacar del aliento el olor de tabaco o se dan a los enfermos para sacar el gusto feo de algunos remedios. Se componen de 500 gramos de azúcar blanco en polvo, ácido cítrico 2 grs., esencia de girofle 50 centigramos, musc en grano 50 centigramos y una gota de esencia de rosas.

Aparte de las pastillas, se usan también las gárgaras para curar el mal aliento. Una muy buena se compone de 500 gramos de agua destilada de canela, 500 gramos de alcohol de menta y 4 gramos de cloruro de cal fresco. Se hace gárgaras con mitad mixtura, mitad agua tibia.

La lengua.—La lengua no es un elemento importante de la belleza femenina; tiene que ser excesivamente ancha y gruesa, a punto de llamar la atención para afear una mujer. Al punto de vista estético, la lengua no es más que un accesorio. Se debe tener cuidado que sea limpia y sana. La mejor manera de limpiar la lengua es de hacer gárga-



ras con agua tibia y algunas gotas de tintura de pyréthre.

El mejor remedio contra las aftas es de pintarlas con un poco de yodo o tanino. También se puede pintar las aftas con la mixtura siguiente: miel rosada 10 gramos, borato de soda 25 centígramos y la misma cantidad de clorhidrato de cocaína.

En mi próxima crónica hablaré de los dientes y de los cuidados que necesitan.

Es este uno de los puntos más importantes de la higiene y de la belleza, pues la buena conservación de la dentadura no sólo es necesaria por razones de estética de la boca, que ha sido fuente de inspiración de tantos poetas, sino por importantísimas razones de salud. Del buen estado de los dientes depende en gran parte el regular funcionamiento del organismo y el ahorro de grandes molestias y dolores.

Trataremos, pues, de aportar nuestra contribución de consejos a este asunto, que resultará de gran interés para nuestras amables lectoras.

AURORA.

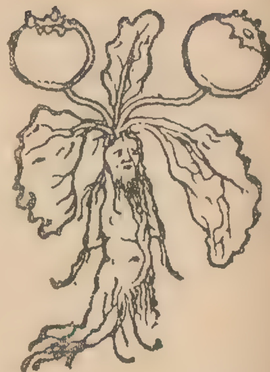
Una ciencia antigua

Con las plantas ha sucedido como con tantas otras cosas. Antes de llegar a poseer un conocimiento racional de las mismas, se les ha atribuído miles y miles de virtudes maravillosas y extraordinarias que por obra del tiempo han quedado reducidas a curiosas supersticiones o a inocentes y precipitadas apreciaciones botánicas.

La mitad de la magia y de la hechicería descansa sobre ese presunto conocimiento de las plantas. El herbario de nuestra Celestina es un arsenal para la conquista de la dicha; pero casi todo él debe tomarse en infusión. Las plantas que deben conservarse en el bolsillo, las que deben colocarse en el balcón, las que han de ponerse en los zapatos, como la artemisa, las que deben guardarse bajo la almohada, como la adormidera; las que deben quemarse; las que deben aplicarse sencillamente, tienen desde luego una interpretación más arcaica. La verdadera ciencia sobre las plantas se fundaba en el examen de su configuración. Todas sus propiedades mágicas, curativas, higiénicas se hacían derivar de una consideración sobre su forma.



Hierbas para las picaduras



La Mandrágora, según Brunfelsio 1537

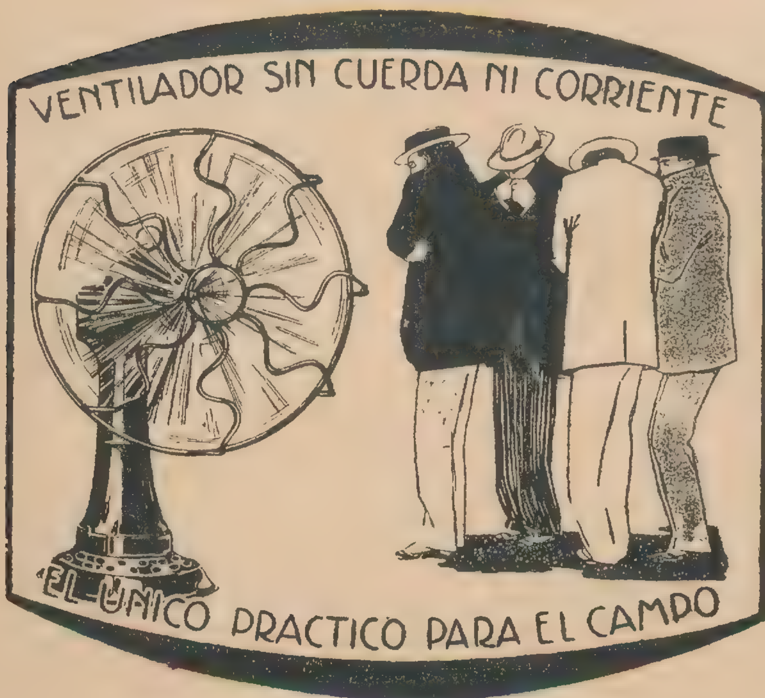
En los cultos agrarios del mundo pagano, se atribuían a las plantas representaciones sagradas. El Egipto, que se dice según la bella expresión de Herodoto, es un don del Nilo, no hubiera podido desarrollar su arte sin los nenúfares y papiros. Toda la India es obra del loto. La religión y el arte, la patria y la salud, han salido de la flor y de la planta cuando la revelación no ha podido ofrecerse de otra manera.

En un período de cansancio mental, por haber recogido bastantes materiales para el estudio, se comprende que la imaginación obrara por inercia sobre la mente y creara tan magníficas maravillas. Los siglos XVI y XVII son fecundos en este trabajo, y preparan con la explosión de su fantasía el campo a la investigación seria sobre las ciencias naturales.

Los embustes de Teofrasto, menores que los de

24.000 REVOLUCIONES

POR UN CENTAVO. O SEA UNA HORA DE VIENTO FRESCO Y AGRADABLE, por un centavo de combustible. El ventilador "TEUTONIA" funciona instantáneamente y sin ruido. Es un motor sólido y de precisión. Pesa solamente 3 kilos. Ahuyenta las moscas y mosquitos. Vd. lo coloca sobre la mesa o al lado de su cama.



PARA LOS SEÑORES REVENDEDORES

HACEMOS PRECIOS DE "POR MAYOR" SEGÚN CANTIDAD.



Calentador para baño, con termómetro aplicado en el aparato. Funciona con aguardiente, es decir, sin peligro; sólido, fácil de manejar y siempre listo. Calienta agua para un baño en 5 minutos.



Lámpara a alcohol carburado, de pie, brazo o para colgar.

Por su poco precio y reducido consumo, están en uso en medio millón de casas.

Precios: desde............ $ **8.50**

Se transforma cualquier lámpara a este sistema, por. $ **5.80**

PIDAN CATALOGO GRATIS A

LA TEUTONIA

(Sociedad Anónima)

Capital y reservas: $ 1.650.000

CASA CENTRAL:

421 - DEFENSA - 429

BUENOS AIRES

SUCURSAL EN FLORES:
RAMON L. FALCON, 2737.
Unión Telef., 1316 (Flores).

SUCURSAL EN MONTEVIDEO:
Calle URUGUAY, 774

Una ciencia antigua


Hierbas para los ojos

Plinio y Dioscórides, han dejado un légamo considerable. El primero de ellos llama la atención sobre las supersticiones acerca de las plantas. En una época se creía que las peonias debían cogerse de noche para no enfermar de la vista; que el eléboro negro si lo veía arrancar un águila traía la muerte, etc., etc. Otro Teofrasto fué el que propagó la mayoría de los errores. Felipe Teofrasto, más conocido por Paracelso. El fué el primero en exagerar la idea de que la forma y fisonomía de las plantas ofrecen indicaciones para su uso y virtud. Juan Bautista Porta, en Italia, y el famoso Jerónimo Cortés, en España, difundieron la doctrina después, agrandada y desenvuelta por la inglesa Miss Ana Arber, la reciente historiadora de esta curiosidad botánica.

Porta trasladó a las plantas su teoría de la fisonomía humana. Según él, así como las cualidades del individuo se encuentran anunciadas en detalles fisionómicos, en las plantas ocurre lo propio. La planta y el hombre no se diferencian en esto. Las plantas tienen grandes virtudes y fuerzas ocultas. Hay plantas que congelan el agua, como cortan la leche; plantas que hacen reir, soñar, dormir, que doman las fieras, que detienen las flotas, que secan los mares, etc., etc. Estas cosas se cuentan en los libros antiguos; pero hay una cosa más interesante: cómo hemos adquirido esa enseñanza.

Los animales, dice Porta, nos lo han enseñado todo. El ciervo conoce la hierba que hace caer la flecha que le ha clavado el cazador. La golondrina, con la celidonia cura los ojos a sus hijos. Las tortugas, mordidas por la serpiente, se curan con la ajedrea. La comadreja mordida por la rata utiliza la ruda. Las cigüeñas se remedian con orégano, las cabras con hiedra... Hay como un destino providencial que ha inscrito en esas plantas la forma del órgano que curan. Los aldeanos, los cazadores lo saben. Si un cordero tiene enferma la lengua, es menester


Hierba escorpión

NO ES POSIBLE que tenga Vd. en su biblioteca una obra que pueda reemplazar a la **HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA**, porque no existe otra obra de semejante alcance y amplitud. Es la historia del progreso humano en todas sus fases, desde el descubrimiento de América hasta fines de 1912. Es un libro para el lector en general y para el erudito, que contiene materias brillantes y fascinadoras.



La obra de mejores referencias según la opinión universal

La lectura de la historia es la ocupación más fascinadora para el que se proponga enriquecer su cultura. Sea cual fuere la materia que interese al lector, encontrará en cualquiera de las páginas de la HISTORIA DEL MUNDO editada por LA NACION algo que le será muy provechoso.

No es posible mencionar la enorme lista de materias tratadas en la Historia que son de un interés general.

El lector sabe lo que significa un espacio de tiempo de QUINIENTOS AÑOS en la Edad Moderna, que, según las divisiones históricas preestablecidas, es intrínsicamente un período de indiscutible y poderosa dramaticidad, y no es peligroso afirmar que, sean cualesquiera las sorpresas y los trastornos de mañana, la humanidad contemplará siempre con asombro, con maravilla, la obra realizada en las cinco últimas centurias.

La Edad Moderna es la era de los descubrimientos geográficos de la imprenta, de la brújula, de las grandes aplicaciones del vapor y de la electricidad: en ella presencia el mundo esos dos grandes movimientos que se llaman el "Renacimiento" y la "Reforma", y sostiene las cruentas guerras religiosas que son su consecuencia; en ella tiene fin la contienda entablada entre el poder absoluto y la democracia con el triunfo de la Revolución Francesa; en ella queda abolida la esclavitud, se reconocen los derechos del hombre y se afirman y consolidan las nacionalidades. Es, por otra parte, la edad de América, del hallazgo, conquista, colonización e independencia del nuevo mundo, hechos de una influencia decisiva en todas las manifestaciones del espíritu humano, y no ajenos, en manera alguna, a las grandes revoluciones religiosas, económicas y sociales, que han abierto el camino de las actuales y tremendas luchas, que, como de rebote, repercuten ya entre nosotros.

Y todas esas materias están tratadas en nuestra Historia de una manera tan clara, tan completa y tan concisa, que no es posible ojear una de sus 19.449 páginas sin apercibirse de que no sería posible encontrar otra obra con tantas y tan buenas referencias.

Una oferta excepcional

Por una cuota al contado de $ 12 y unas cuantas mensualidades más, puede usted adquirir este monumento bibliográfico y una magnífica biblioteca de roble macizo.

Pida Vd. nuestro folleto

Señor Administrador de "LA NACION":

Sírvase remitirme, gratis, el folleto descriptivo de la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA.

NOMBRE. . . . .

DIRECCION. . . . .

aplicarle hojas agudas en forma de lengua, como la borraja, el peligonio. Y Porta dibuja el órgano curable con las plantas que lo curan en un curiosísimo libro. Las plantas que parecen insectos, sirven para curar las picaduras de los mismos; las que recuerdan los dientes, como el granado, la piña, para las dolencias de ellos; la manzanilla, la jusbarba, el acónito, que recuerdan un ojo, sirven para la vista. Y como toda la flora recuerda al hombre, hay remedios para todo.

Cerca de un siglo después, todavía se recomendaban las nueces para las enfermedades de la cabeza, por la semejanza que existe entre la masa encefálica y el interior de la nuez.

¿Qué decir de la famosa mandrágora, que remeda perfectamente a la forma humana? Maquiavelo escribió una comedia muy licenciosa, burlándose de las supuestas virtudes de la planta; pero todavía se busca y solicita en el mundo amoroso como las ramitas de artemisa, para obtener una fidelidad o un rendimiento, de otra manera imposible para un galán muy galán; pero con toda seguridad muy feo.

Pero el caso es que a veces la superstición popular ha tenido razón, y la verdad es que todas las solanáceas o consoladoras, desde la belladona a la patata, proporcionan infinitos remedios.



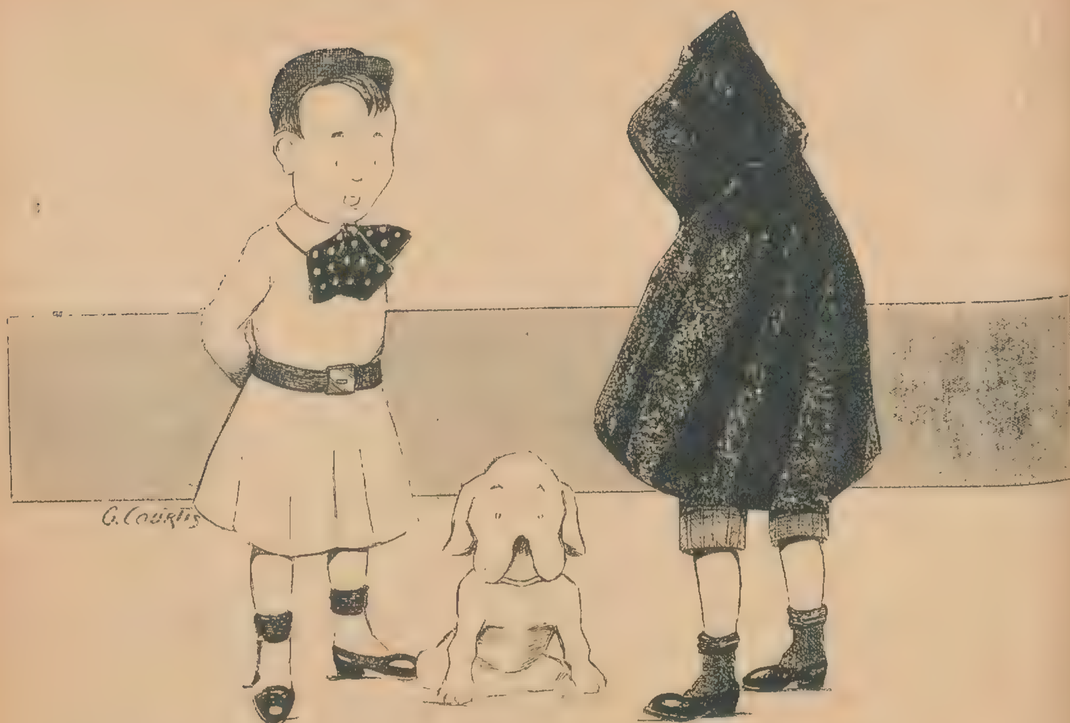
Hierbas para los dientes

Claro está que esto no es más que lógica y natural consecuencia de un hecho muy sencillo: esas plantas están entre las muchas medicinales, y el hombre se ha fijado en ellas por sus formas peculiares. Es decir, que no es que sean medicinales por su forma, sino que ésta ha hecho que el hombre buscase con interés sus propiedades y descubriese su utilidad sin preocuparse, en cambio, de las que pudieran tener las plantas de forma menos singular.

Respecto a la mandrágora, es tal vez la que ha inspirado más superstición adornándola de condiciones absurdas.

A la misma raíz se le ha atribuído la virtud de alejar los malos espíritus, o sea las almas de los muertos en pecado mortal, y se admitía que los que al arrancarla oyesen el crujido de la raíz al desprenderse de la tierra, el "grito de la raíz", como ellos decían, debían morir necesariamente y en breve plazo. Para evitar este peligro los recolectores se tapaban los oídos con pez, y cuando el cuerpo de la raíz estaba descubierto y preparado para ser arrancado, ataban a ella un perro negro, manchado de rojo, al que obligaban a correr, haciéndole así que determinase la extracción de la raíz. Aunque estas leyendas se hayan desvanecido actualmente, la planta no goza de las simpatías del vulgo.

Niñerías



— Che, docime: ¿entre los perros también hay santos?
— ¿Por...?
— Porque en casa hay un San Bernardo.

El árbol de los trapos sucios

Entre las muchas curiosidades que hay en El Cairo, figura una que muchos viajeros desconocen, aun después de repetidas visitas a aquella interesante ciudad. Es un árbol que los naturales del país llaman "el Mandura", y al que se atribuyen propiedades milagrosas. Debajo de este árbol está enterrado un santón, y se cree que su espíritu, comunicado al vegetal, cura a los enfermos que acuden a solicitar su ayuda. La petición se hace de un modo muy curioso. El enfermo tiene que colgar de las ramas el paño o la venda que cubre la parte dolorida, coger luego dos hojas del árbol, y aplicárselas sobre dicha parte por medio de otra venda. Resultado de esta superstición, el árbol, que no es muy alto, se halla convertido constantemente en un verdadero colgador de trapos, en su mayor parte nada limpios. En cambio, sus ramas bajas no tienen nunca hojas; pero en defecto de éstas, los enfermos apelan a otro procedimiento cuyos resultados son, aproximadamente, los mismos que con de las hojitas consabidas, y que consiste en frotarse la parte enferma con alguno de los trapos colgados cuanto más sucio mejor. Esto no es, como podría creer el lector, una patente de suciedad, sino una prueba de buen sentido, porque los trapos más sucios son los que llevan más tiempo en el árbol, y por consiguiente los que más virtud han adquirido por contacto.



El Mandura

Aunque el Mandura tiene como distintivo una porción de banderolas y gallardetes en las ramas más altas, no es fácil dar con él, porque tiene poca altura y está escondido entre otros árboles más grandes. Se halla en un terreno particular, pero se ha abierto un estrecho camino para llegar hasta él, y el acceso es gratuito.



Cognac Robin



Una copita de Cognac de calidad es siempre indispensable.

La vejez del producto estimula el organismo cansado en el viaje.

El

Cognac ROBIN

es el producto de la más selecta uva.

Su fina destilación y largos años de permanencia en las bodegas antes de llegar al consumo, hacen del

Cognac ROBIN

una bebida aromática, suave y de alta calidad.

Se consigue en todas partes.

Bellezas pasadas y presentes

Imaginémonos por un momento que dos mujeres célebres por su belleza se pasean por el barrio más aristocrático de Londres.

La noticia corre de boca en boca, el tráfico se hace imposible, los ómnibus y toda clase de rodados se llenan buscando un sitio para ver pasar o contemplar mejor las bellezas. Los cocheros hacen su agosto. Se telefonea para que se envíe un destacamento especial de la policía para restablecer el orden.

Un muchacho vendedor de diarios ve caer una horquilla del cabello de una de las bellezas, se apresura a recogerla y luego la pone en subasta. Y al mejor postor, un snob que tiene más dinero que sentido común, la vende por un billete de cinco libras esterlinas.



Su majestad la reina de España, cuadro pintado por P. A. de Lazlo. La belleza rubia de Ena de Battemberg cautiva a todos los españoles

Finalmente, la muchedumbre va rodeando paulatinamente y en tal forma a las dos bellezas, que un cordón de jóvenes se ven obligados a protegerlas repeliendo a bastonazos a los curiosos.

Diréis, tal vez, que eso es imposible, perfectamente ridículo. Y, sin embargo, esto pasó realmente hace doscientos años cuando las señoritas Gunning, cuyos retratos reproducimos, se pasearon por la gran capital inglesa.

Los retratos de esas dos bellezas irlandesas se vendieron a millares. Horacio Walpole estaba grandemente disgustado porque se hablaba más d 'as hermanas Gun- del cambio de isterio. Por donde ra que aparecían se oía otro grito: "Ahí van las dos bellezas."

Lord Clemont, cuenta que un domingo, en tanto que ellas hacían un paseo por Pall Mall, se amontonó la gente en una forma tan violenta e impertinente, que hubo necesidad de sacar las espadas para proteger a las dos hermanas, conteniendo a la multitud mientras ellas se ponían en salvo.

Contemplando el retrato de ellas, se llega a la conclusión que en nuestra época hay bellezas muy superiores, sin que produzcan el escándalo de admiración que produjeron las hermanas Gunning.

Las bellezas abundan en todas las partes del mundo. Cada actriz que tiene pretensiones de bella se retrata en distintas e innumerables poses, los diarios y las revistas la reproducen. Es la prensa la que nos hace familiar las bellezas del teatro y de la alta sociedad. Por cada belleza familiar al público de 1750, hay por lo menos cien bellezas familiares para los que alcanzamos el 1913.

Sin ningún género de duda, las



Retrato de mujer, por Greuze. Los retratos de este famoso artista francés son de un tipo de belleza muy característico



Emma Lyon, después Lady Hamilton, famosa por la pasión que inspiró a Nelson. Este cuadro fué pintado por Romney. El ilustre pintor bautizó su cuadro con el nombre de "La divina"



Elisabeth y María Gunning, cuya belleza produjo gran sensación en Londres cuando debutara en 1751





El delicioso postre de la estación:

FRUTILLA AL VINO CORDERO



Bellezas pasadas y presentes



Retrato de Elisabeth Farren, la más bella artista de su tiempo. Este retrato fué pintado por sir Thomas Lawrence

hermanas Gunning, pasarían tal vez desapercibidas o no producirían el efecto que produjeron en 1750, si actualmente se pasearan por nuestras calles. Vestidas con los trajes de aquella época, se las tomarían por alguna reclame de una revista de moda. No se ha repetido en el mundo el caso de las Gunning, y eso que desde aquella época hasta nuestros días el número de bellezas es bastante respetable.

A parte de su hermosura, las dos hermanas, tanto María como Elisabeth, no tenían nada de particular, ni educación esmerada ni maneras elegantes; pero, gracias a su buen palmito, encontraron marido entre la alta sociedad.

Elisabeth fué duquesa de Hamilton y María condesa de Coventry.



"La primavera", cuadro de Mr. John Lavery. De esta obra artística se vendieron a millares las reproducciones

Otra belleza célebre fué la actriz famosa Elisabeth Farren, y gracias a eso logró alcanzar una buena posición. Debutó en Londres en el teatro de Haymarket, haciéndose amiga de toda la gente de alto rango. Gozó siempre de una reputación excelente; las malas lenguas no pudieron jamás decir nada contra ella.

Encontró a su futuro esposo en una de las representaciones privadas de "amateurs" en la mansión del duque de Richmond.

Elisabeth Aun y Mary Linley, hijas de un compositor de música de Bath, tuvieron una carrera romántica a la par que brillante. Las dos tenían bastante talento; se las llamó "los ruiseñores". Elisabeth era la más bella y la más espiritual.

Encontró en Bath al compositor Richard Brinsley Sheridan, que se batió por ella en duelo con un admirador demasiado viejo y demasiado ardiente. Con el compositor huyó Elisabeth a Francia. La familia Linley no quiso reconocer "les fiançailles", como se les llamó caritativamente; pero finalmente fueron vencidos todos los obstáculos y los dos prófugos se casaron.

No hay que imaginarse que la belleza pertenecía en esa época a las actrices y las personas de origen modesto.

Hoy, como ayer y como siempre, se encuentran bellezas en todas partes, aun en el mismo territorio africano, que aunque sean negras,



El famoso cuadro de Mr. John S. Sargent, representando a Lady Elcho, Mrs. Adeane y Lady Glenconner, las tres hijas de Lord Wemyss, llamadas comunmente "las tres gracias"

CONFLUENCIA

PERIÓDICO INDEPENDIENTE -- APARECE LOS JUEVES

AÑO I — NÚM. 6 — Neuquén, (Capital) Jueves 25 de Septiembre de 1913 — Director—VICENTE J. LAZART

SE PUBLICA POR SU IMPRENTA | ...tamente, pero de continuo, los fondos Así

En automóvil

—(o)—

Desde Buenos Aires a Neuquén

De Las Lajas regresó ayer en su OVERLAND el señor Mario García, completando su gira en auto que hiciera desde Buenos Aires a esta Capital, siguiendo hasta ese punto, recorriendo así un trayecto de mas de trescientas leguas. El señor García maneja personalmente su coche, cuyas maquinarias han llegado en perfecto estado, siendo muy felicitado por sus numerosos amigos, que cuenta en esta Capital, donde se le conoce, desde muchos años como representante de varias casas de comercio.

El caso del señor Mario García, es el primero que se presenta en Neuquén el que debe felicitarse porque así se demuestra, que no solo por los rieles puede llegarse a sus elevadas montañas.

...n la Municipalidad

El Concejal Talero dijo, mas o menos, q. para poner una plancha de cristal sobre donde se había de llevar...

Bellezas pasadas y presentes



La duquesa de Buckingham y Chandos, muy renombrada por su belleza esencialmente inglesa. Este retrato fué pintado por Frank Dicksee. La duquesa goza una buena reputación como artista y autora

no por eso han de dejar de tener su belleza.

Pero es indudable que no todas las bellezas han pasado por casos tan interesantes como los de María Gunning y el de Elisabeth Linley.

La vida de hoy no es tan diferente como la de ayer; lo que hay, es que al presente somos un poco menos entusiastas y algo más políticos.

Puede ser que en el año 2013 algún escritor pregunte si las mujeres de su tiempo eran menos bellas que las de ahora.

Todo cambia en la superficie, pero en el fondo siempre es igual y lo mismo: lo de ayer, lo de hoy, lo de mañana.

No es posible, en definitiva, decir lo que es la belleza, ni aún desde el punto de vista de este artículo. El signo característico más seguro para reconocerla está, no en su esencia para nosotros desconocida, sino en el efecto capital que en nosotros produce. Este efecto es el amor puro, desinteresado, extraño, o mejor dicho, superior a todo anhelo o deseo de poseer el objeto bello y amado, cuya mera contemplación produce deleite.



Elisabeth Aun y Mary Linley, conocidas con el nombre de "los dos ruiseñores de Bath". Retrato hecho por Gainsbourough



El famoso retrato pintado por Gainsbourough de la gran artista inglesa Sarah Siddons, que tuvo el apogeo de su gloria en los comienzos del siglo XVIII

En cierto alto sentido, lo bello es agradable y es útil y es bueno y es amable. Pero estas cualidades no las confundimos. Una hermosa mujer, pongamos por caso, será deleitosa por su trato y por su cariño para su amigo o su amante, buena por sus prendas morales, agradable por mil motivos, útil porque con su habilidad, con su talento y otras aptitudes puede traer provecho y ventajas. Y tal vez a su agrado, a su utilidad y a su bondad contribuirá su hermosura; pero su hermosura, con todo, no se confundirá nunca en la mente de nadie con las otras prendas que la adornan; y será hermosa, porque es hermosa, y no porque es útil, o buena, o deleitosa, o llena de agrado. ¿Por qué, pues, es hermosa, la que es hermosa? Y volveremos a lo mismo: a lo indefinible de la belleza. ¿Es hermosa por la proporción, por la simetría, por la unidad en la variedad? Esto nada significa. Esto es decir lo mismo: es hermosa porque es hermosa; porque hay en ella aquella armonía y debida proporción de partes que requiere la hermosura.

Todo esto, sin contar con que, además, hay la belleza inmaterial e indivisible.



Cuadro de Monat Loudan. El retrato de estas dos bellezas modernas se puede comparar favorablemente con el de "los dos ruiseñores de Bath"

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año II — BUENOS AIRES, 10 DE OCTUBRE DE 1913 — N.º 76

De sobremesa



—La vida es cara, aquí, en Inglaterra, en Alemania y en todos los países civilizados.
—Pues siento mucho que vayamos a la cabeza de la civilización.

Dib. de Cao.

Sinfonía



Desde la famosa conferencia del Odeón hasta nuestros días, don Casimiro no ha dudado un minuto. Veinte veces, a raíz del record oratorio del doctor Plaza, oyó críticas punzantes, burlas crueles y hasta bromas de tipo amarillo y ojos oblicuos. Comprendió entonces que más de uno vacilaba en apoyar las teorías librecambistas y demás planes del leader; pero él, Casimiro Pocoví, candidato a "colaborador" en el primer gobierno de don Victorino, conservó siempre aquella picazón de manos de cuando aplaudió el record, y firme, leal, incontrastable, renunció en absoluto a hacerse eco de tales "pavadas".

—¿No te dije?—exclamó todo alborozado don Casimiro al saber que el "ídolo" era vicepresidente.—¿No te dije, mujer, que este gran hombre se va p'arriba?

Desde entonces, sin excepción, el buen don Casimiro asiste con puntualidad a las sesiones del senado, lee todos los discursos de don Victorino, se extasía en los retratos y hasta aplaude las caricaturas... cuando el "ídolo" resulta favorecido.

El resto del mundo le inspira el más olímpico desprecio. No existe...



Una vez, su mujer, una viejecita gorda que adora la paz y los pasteles, se atrevió a decirle:

—Pero Casimiro, hay alguien que figura más que ese señor. El presidente..

—¡Señora!—contestó lívido el consorte.—Cuando yo renuncie a vivir de mis rentas para ocupar un cargo en el gobierno, cuando yo jure desempeñarlo, esté usted convencida de que no andaré de fiesta en fiesta, que no iré al campo a veranear, que no me estaré mano sobre mano... Usted no entiende de política. Por eso emplea ese lenguaje "altisonante".

La apabullada esposa se quedó muda, y hasta se abstuvo de reflexionar. Lo de "altisonante" la desmoralizó para siempre.

Otra vez, un sobrino bromista, aunque respetuoso, con mil precauciones insinuó una duda.

—Tío Casimiro—le dijo,—¿no le parece que el partido radical vale mucho y que llegará a la meta? Don Victorino es grande; pero Irigoyen, Crotto, Gallo, Saguier, del Valle, son...

No pudo concluir. Don Casimiro lo echó de su casa. Renegó del pariente. Y hasta tiró al fuego una fotografía del pobre muchacho, en la que estaba representado con los primeros pantalones largos.

—¡No faltaba más! ¡Salirme a mí, ¡a mí!, con esos "mocitos"!... Decime, mujer—exclamó con la voz todavía temblorosa al volver de la puerta de calle,—¿no se habrá dedicao a la bebida este "mocito"?...

Hace poco encontró en la calle a un antiguo compañero de tren. Don Casimiro en otro tiempo viajaba a menudo a La Plata: tocamientos ugartistas. Y en el largo trayecto, para matar la hora cansada, se hizo amigo del "otro". Simpatizaron. Mitre había muerto, Roca se iba. Sin ellos y sin Sarmiento, "el gran educacionista", y los demás, "los grandes varones", ¿qué sería del país? En un santiamén, y mano a mano, ellos lo arreglaron todo. Hacía falta un hombre, un hombre "de veras". Y recorriendo con la mirada para adentro, el escenario político-nacional, no encontraron a nadie. ¿Quién sería el hombre, "el hombre de veras"? ¡Qué tristezas pasaron juntos, cambiándose aquella aterradora confidencia! Gracias a que el "compañero", mucho más joven que don Casimiro, aunque inclinado a la solemnidad, tenía sus repuntes de persona llana. La "tristeza", a la ida, no pasaba en él de Quilmes; y a la vuelta, allá por Mármol o por Temperley, indefectiblemente aflojaba; de tal modo que arremetiendo a un cuento picaresco, obligaba a don Casimiro a sonreir, y luego a estallar en carcajadas. Total, en Constitución lo del "hombre de veras" era un cuento... y se iban a comer con la conciencia liviana.

Dib. de Friedrich



Engañado por esta feliz disposición del carácter de don Casimiro, su compañero, que no le había visto desde entonces, estaba seguro de que la "tristeza" se había hecho humo. Por lo pronto, él ya no creía en la necesidad del "hombre". Más aún, desde que leyó cierto artículo en que se ponía overo al protocolo, era demócrata y descreído, lo que coincidió con la supresión de un empleo que casualmente desempeñaba.

—La acción colectiva, amigo don Casimiro, créame. El gobierno de todos. Ya pasó la era del caudillo mandón, del "oligarca ensoberbecido". Ahora los socialistas...

Y después de un rato, como observara el silencio adusto de su amigo, engañado de nuevo, quiso apelar al viejo recurso, al cuento de color discreto, que disipaba la "tristeza", y ponía sordina a su angustia del "hombre"...

¡Qué error! ¡Qué miserable, qué desventurado error! Gracias a la policía que intervino a tiempo, y a la Asistencia Pública que le curó los chichones, que si no, sabe Dios cómo concluye esta nueva víctima de don Casimiro: tal era el furor, la asombrada rabia del fogoso partidario.

Flaco, afiebrado, hablando solo, don Casimiro ha concluído por inspirar miedo. Sin embargo, de cuando en cuando, se mezcla en algún corrillo, escucha y sonríe. Ha encontrado un vocablo. Casi es feliz...

¿Bailes rusos? ¿El aviador Pegoud volando cabeza abajo y describiendo tirabuzones en el aire? ¿Un comandante banqueteado porque no lo ascienden? ¿El intendente que quiere una quinta de verano? ¿Astorga inyectándose bacilos de Koch, caminando después doce horas seguidas y presentando luego el pecho a un tiro de mauser?



—¿El qué?... Vea, che, a mí lo único que me interesa es el "futurismo".

—¿El futurismo de Marinetti?

—¡Qué Marinetti, ni qué torta pascualina, hombre! El "futurismo"—¿entiende?—la "presidencia futurista" de don Victorino de la Plaza...

¡Dramas de la vida! Mientras S. E. ignora la existencia de este partidario, en el ministerio del interior lo tienen anotado en una cartera negra...

Carlos **CORREA LUNA.**

"Fray Mocho" en Méjico

LOS REVOLUCIONARIOS



Un cuadro revolucionario



La entrada a un pueblo

En una correspondencia anterior dije que lo peor de esta guerra fratricida, es que se odian. Para comprender cómo y con cuánta intensidad se odian es preciso recorrer las filas revolucionarias, es decir, el ejército que opera en el norte de la República bajo las órdenes del ex gobernador de Chihuahua, don Venustiano Carranza, que lucha, enarbolando la bandera del constitucionalismo.

A raíz de la muerte de Madero y de la caída del régimen, don Venustiano Carranza se levantó en armas contra el gobierno emanado del cuartel y alrededor del prestigioso caudillo chihuahuense agrupáronse todos los que se vieron desalojados de sus posiciones y los que no consideraban segura su vida sino en los campos de batalla. Los amigos de Madero gritaron ¡Venganza!; los partidarios y los favorecidos corearon el grito y al huir de la ciudad buscaron al caudillo que personificara ese anhelo, y lo encontraron en el ex gobernante de Chihuahua que en su estado, vasto, y con grandes desiertos intransitables y espesos montes inhabitables, era más que caudillo prestigioso, señor de vidas y haciendas.

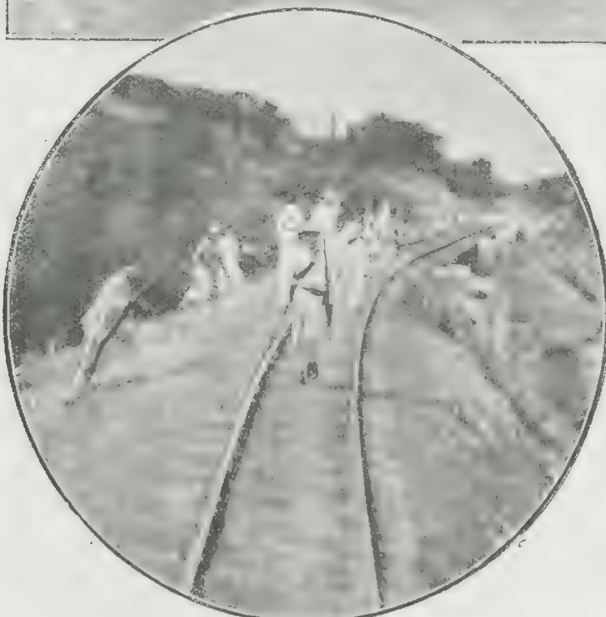
Los desalojados, los despojados y algunos pocos sinceramente indignados por la muerte de Madero, formaron el plantel o estado mayor de Carranza, y son, hoy, los jefes y oficiales que en colaboración con algunos aventureros extranjeros dirigen al ejército revolucionario, formado por campesinos e indios a quienes este nuevo medio de vida les encanta y para quienes, a igual de los federales, poco les interesa el ideal constitucionalista o la causa del gobierno. (Este fenómeno, ocurre a menudo en todas las guerras, sean civiles o internacionales).

A diferencia de los federales, los rebeldes son más expansivos y hospitalarios. Vencidas las primeras desconfianzas, que inspira todo recién llegado, no se muestran esquivos ni avaros de informes y noticias. Pero es preciso vencer las primeras desconfianzas.

A pesar de que el oficio de espía no seduce a nadie, pues estos señores revolucionarios ahorcan con la misma facilidad que para idéntica



No todo ha de ser destruir... también se construyen puentes



Esperando el tren

operación emplean las huestes de Zapata, siempre creen que el nuevo llegado puede ser un espía... Y lo vigilan, y lo acechan, y atisban todos sus movimientos, y llevan la amabilidad hasta desear que el huésped prolongue la estadía entre ellos, por tiempo indeterminado.

Estos oficiales son más expansivos. Cuando se han convencido de que no hay intenciones de espionaje, dan margen para familiarizarse y llegar hasta intimar con ellos. Y al amparo de tal intimidad, escuchando el relato de episodios pretéritos y las manifestaciones de propósitos para el futuro, se puede formar opinión exacta acerca de los verdaderos móviles que, personalmente a cada uno de ellos, les induce a mantenerse con las armas en las manos.

Es un sentimiento vengativo y rencoroso, agravado y acentuado por la desesperación creada por la situación presente. Claro está, que, como son muchachos cultos, muchos con carrera universitaria o periodística, reconocen íntimamente la inferioridad de semejante sentimiento y lo disfrazan con el brillante ropaje del amor a la Constitución ultrajada y herida en el ex presidente Madero. Pero, en realidad hay muy poco de ésto, que existe positivamente, en forma visible, entre el pueblo



Tren conquistado



En acecho

donde, no la Constitución, que para el pueblo es una cosa abstracta e incomprensible, sino la persona de Madero, inspirara mucho cariño y su recuerdo, respeto en la actualidad.



Vadeando un río

De ahí la corriente de simpatía popular, observada en el interior de la República, hacia la causa revolucionaria. Simples fenómenos de simpatía colectiva y de intereses creados que se disimulan bajo nombres pomposos, que suenan mejor cuanto más incomprensibles sean para la multitud.

Tal es la revolución carrancista, que, a pesar de esto, representa un formidable movimiento contra el cual, uno a uno, van estrellándose los generales federales.



Los que vichan

Hay rencores, hay odios y hay miseria. ¿Qué más se necesita para armar una revolución?

Recorriendo las filas rebeldes he tropezado con un guerrillero, famoso por sus antecedentes guerreros, por su posición social y por su exquisita cultura. Maderista acérrimo. Durante la revolución contra Porfirio Díaz, conquistóse el apodo de ''Héroe de Casas Grandes''. Al asaltar esta pequeña población empleó bombas de dinamita. Las construía él mismo—con tubos de acero de dos pulgadas de diámetro y veinte centímetros de longitud, provistas de roscas en sus extremos y una tabla perforada



Imitando a los federales y a los zapatistas



Indios gigantes que participan activamente de la recolección, porque Carranza les ha ofrecido devolverles las tierras

para permitir el paso de la mecha, cuya duración era de diez segundos.

En el otro extremo del tubo tenía una cuerda de cuarenta centímetros, merced a la cual hacía girar la bomba, a guisa de honda, sobre su cabeza, para lanzarla sobre los federales de quienes se aproximaba a una distancia de treinta metros.

Para realizar la operación hacíase acompañar de dos soldados; y a cada bomba que arrojaba así, regresaba a su fila en busca de dos soldados. Hizo tres viajes. Para el siguiente nadie quiso acompañarlo, — ¡siempre regresaba solo!

Más tarde, atrincherado en una casa, resistió un ataque de los federales que emplearon hasta ametralladoras para tomar la posición. Cuando lo prendieron tenía las siguientes heridas: un balazo en un ojo, otro en la garganta, otro en un brazo y otro en una pierna.

Formó en fila, con cuarenta más, para ser fusilado, habiendo obtenido como gracia especial mandar el fuego. En esos instantes llegó una orden superior de suspender la ejecución.

Este hombre es el ingeniero Eduardo Hay, coronel del ejército carrancista.

Pero es interesante escuchar la historia de su evolución, desde la jefatura de la sección hidráulica de la casa "Schondube and Nengebauer" de Méjico, hasta el grado militar que hoy ocupa. Interesante porque el relato ha sido impreso en letras de molde en Méjico y porque pinta con crudeza y verdad la situación de este hermoso país favorecido pródigamente por la naturaleza.



Indios que sólo se diferencian de los otros en la estatura. Por lo demás son iguales...

Escuchémosle. Son declaraciones que ya hizo a otro periodista, el señor Gonzalo Rivero:

Cuando partí del país para el extranjero, consideraba yo al general Díaz al igual de la mayoría de los mejicanos, como a un prohombre, casi como a un semidios.

A mi retorno, ya formado, al



Un tren volado

empezar a ejercer mi carrera en contacto con el pueblo, conviviendo iguales vicisitudes cuando no peligros, rectifiqué aquel juicio pristino.

Impresionado dolorosamente hasta mis últimas fibras, llegué a la conclusión de que si el general Díaz había tenido el gran arte de engañar, no sólo a México, sino al mundo entero, no era el padre, como yo creía al principio, de un pueblo libre, de que pudiera enorgullecerse la patria mía, sino el cómitre despiadado de inmensa agrupación de esclavos envilecidos por el látigo.

Hasta hace cinco años pude yo haber sido considerado como simple "evolucionador", o "teorizante", más o menos práctico.

En la visita que hice a cierto cuartel de Guadalajara, presencié la siguiente escena:

¡Cuadro horrible y dantesco que jamás se borrará de mi memoria!

En uno de los patios, en informe apelotonamiento, se hallaban más de cuatrocientos yaquis deportados a Yucatán.

¿Conoce usted seguramente los relatos rusos sobre Siberia?

Pues algo muy parecido. Pregunté a una mujer que sostenía a un niño entre sus brazos, cuál era el delito porque se la castigaba.

La infeliz me respondió en substancia lo siguiente:

No tenía a nadie: ni padre, hermanos, ni marido, sólo el "chamaco". Vivía en un ranchito trabajando en lo que podía con sus animalitos.

Un día, habían pasado por allí los "pelones" y habían "arriado" con todo.

Ella no sabía dónde la conducían; como buena bestia resignada, iba entre el rebaño humano del mismo modo que las hojas secas que la ventisca de otoño barre o reune hacia un fin desconocido.

De sus cuatrocientos compañeros, la mayoría eran ancianos, mujeres y niños, no llegando a cincuenta los hombres realmente útiles que hubieran podido haber hecho armas contra el gobierno que los deportaba.

Extenuados por la fatiga, tenían todos ellos grabados, como un estigma, en sus frentes, ese sello de rabia impotente que sólo producen las grandes infamias o las grandes injusticias.

Habían sido arrancados de las ricas regiones del Yaqui, hechas productivas por su trabajo, para satisfacer la rapiña de los grandes terratenientes codiciosos de sus predios, y ahora irían, como ganado de venta, a servir de yuntas en las haciendas yucatecas.

Al considerar tanta y tanta iniquidad, "lloré"... lloré como un chiquillo... y de la "evolución" pasé a la "revolución".

Me dí exacta cuenta de que un gobierno, tan poderoso para hacer todo aquello, no podía ser derribado sino por la fuerza de las armas.

Compré rifles, los regalé; recomendé el ejercicio del tiro al blanco, conspiré de firme, y en una palabra, al iniciarse el movimiento antirreeleccionista por el patriota Madero, fuí uno de los primeros que corrí a inscribirme."

Hasta aquí el relato del ingeniero Hay, que ahora, al frente de una partida revolucionaria procede hasta con crueldad, —¡milagros de la evolución!, — pero que pinta un estado de cosas existente y doloroso; doloroso para Méjico, doloroso para América toda; doloroso para el concepto de civilización y humanidad.

Después de este relato, y al recordar que la revolución de Madero, queriendo redimir a Méjico, empeoró la situación; que la de Heredia, queriendo hacer otro tanto, la empeoró más aún; y que esta nueva revolución, persiguiendo el mismo fin, aumentó también su gravedad; cabe preguntarse si los patriotas mejicanos no han tenido mejor ojo para buscar la enfermedad que para encontrarle el remedio.

Tito L. FOPPA.

El día de los niños pobres



Señoras María Angélica Estrada de Lezica Alvear, María Rosa Lezica de Pirovano, Leonor Tezanos Pinto de Cabral, Norah Guerrico, Angélica García de García, María Esther Llavallol de Roca, Estanislada Anchorena de Paz, Sofía Yañez de Leanes, Teodolinda Alvear de Lezica y Carmen Rosa Tezanos Pinto de Gómez



En Florida entre B. Mitre y Rivadavia. — La señora Angélica García de García, solicitando el óbolo del doctor Anchorena



La misma señora recibiendo la limosna de un modesto portero



Una encantadora pebetita entrando al teatro Colón para hacer entrega de su alcancía

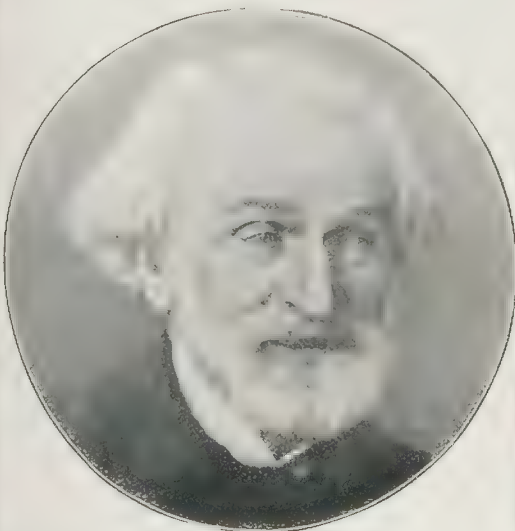
El 2 de octubre, como todos los años, se llevó a cabo la colecta en favor de los niños pobres y de las instituciones de beneficencia del país.

En el teatro Colón, el viernes por la tarde, los niños encargados de las alcancías hicieron entrega de éstas, alcanzando el total de las entregadas ese día a 80.000 pesos. Las que más dinero contenían son la de los niños Salomé Lamarca (2135.50), Diego Lezica y hermanitos (1016.25), Dolores Anchorena (2115), Josefina Pagés (1373), Emilio Alzaga (1010), Ignacio y Ricardo Pirovano (1481.21) y Bovy Lacroze (1526).

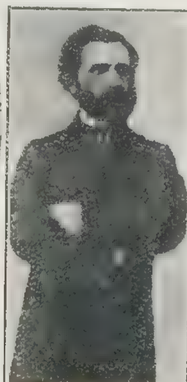
Con la suma correspondiente a las alcancías entregadas hasta el viernes, lo recolectado asciende a pesos 228.742.70. Pero no es este el total definitivo, pues en el momento de escribir esta noticia faltaban entregar 390 alcancías y el resultado de algunas otras colectas.

Como se ve, el sentimiento caritativo de las gentes en estos días aumenta felizmente año por año.

EL CENTENARIO DE VERDI

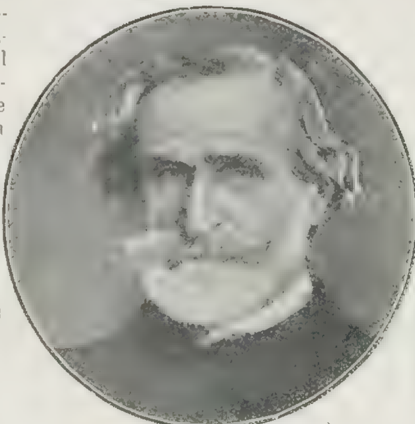


Ultima fotografía de José Verdi



Verdi en 1855

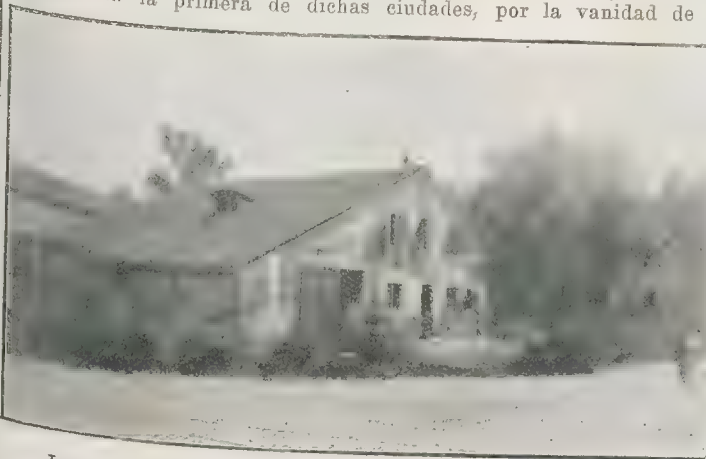
"En tal día como hoy", podríamos empezar; porque exactamente en este día se cumple el primer centenario del nacimiento de Verdi, acaecido en Roncole el 10 de octubre de 1813. La conmemoración se realiza actualmente en Italia y en muchas partes del mundo fuera de aquel reino, como ser en Alemania, que fuer de pueblo de grandes músicos, sabe apreciar particularmente a cuantos lo fueron. En Milán, teatro de notables éxitos de Verdi, la ciudad donde murió y donde se conservan sus más preciosas reliquias, y donde, en fin, su tradición vive mejor que en cualquier otro lugar de Italia; allí y en Busseto, cerca de su pueblo, las fiestas tendrán especiales prestigios. En la primera de dichas ciudades, frente a la Casa de Reposo para músicos, fundada por Verdi, y en cuyo interior está el museo verdiano y se conserva su sepulcro, será inaugurado un hermoso monumento, y en Busseto otro, mucho más modesto. Pero la conmemoración se extiende a toda Italia, tanto por lo que allá Verdi representa como gloria nacional, como por la gratitud que los pueblos le conservan. Verdi, además de la Casa de Reposo, fundó hospitales en distintas ciudades, y al morir dejó legados para su sostenimiento. Su filantropía no era esa filantropía limitada, a medias con el estado, cuyo objeto parece ser que este último sufrague los mayores gastos irrogados por la vanidad de un caballero particular. Era la suya una resuelta filantropía a la norteamericana, y descansaba sobre un sincero deseo de hacer el bien; los italianos le están justamente reconocidos, y lo tienen presente en el momento de su conmemoración centenaria. La admiración de los extraños se une al júbilo de ellos, y una dama norteamericana que reserva su nombre, remite 50.000 liras al municipio de Parma, en el territorio de cuyo ducado se



En 1871



En 1893



La casa donde nació José Verdi, en Roncole, cerca de Busseto (Italia)

encuentra Roncole. En estos momentos, una breve biografía de Verdi será grata a los lectores porteños, tantos de los cuales conservan aquel nombre en un lugar predilecto de su memoria. Ya hemos recordado la fecha y el lugar de su nacimien-



Antonio Barezzi, fabricante de licores, de Busseto, que protegió a Verdi, pagándole los estudios de música



Margarita Barezzi, hija del anterior y primera esposa de Verdi

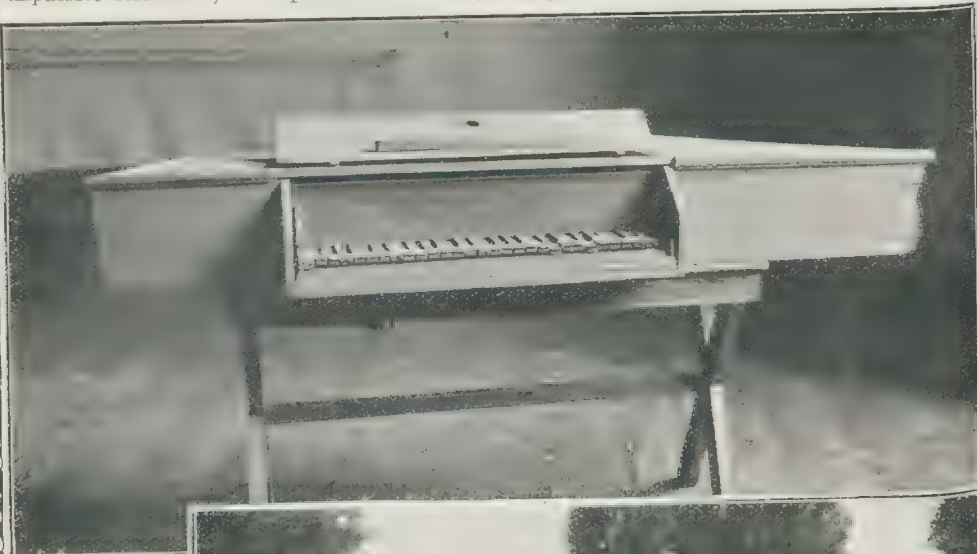


Fernando Provesi, primer maestro de música de Verdi



La segunda esposa, Josefina Stropponi

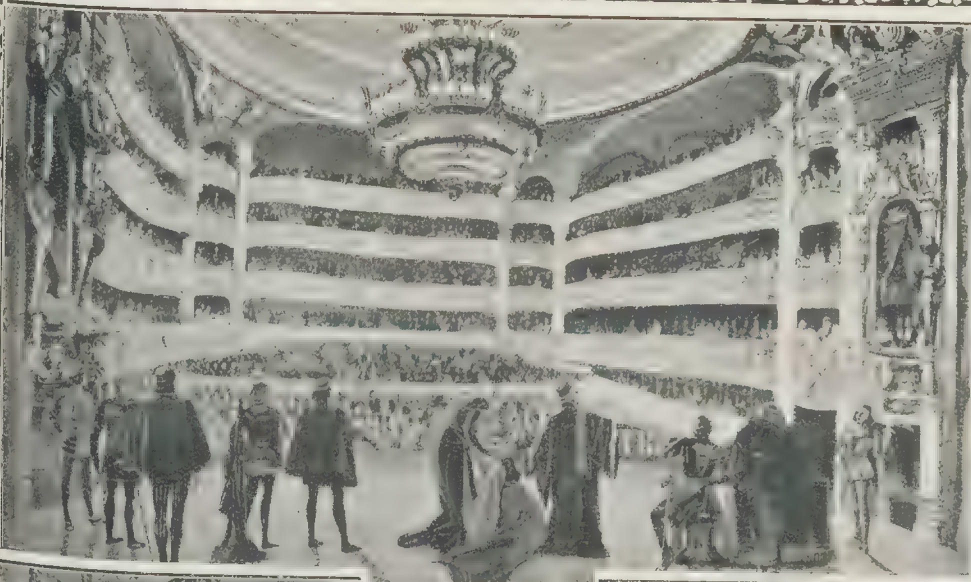
to. Sus padres eran humildes posaderos de aldea, y el joven tropezó con verdaderas dificultades en sus primeros pasos. Cuando quiso ingresar en el Conservatorio de Milán, su fría e impasible fisonomía, su impenetrable mirada, más propia de un hombre de estado que de



Clavicordio de 1.75 de ancho, por 0.58 de largo y 0.22 de alto, en el cual Verdi empezó sus ejercicios cuando era niño. (En una de las teclas dice manuscrito que en 1821, un tal Esteban Cavalletti, restauró gratuitamente el instrumento, en vista de la afición de tocar en él, que tenía el niño Verdi)



La villa de Verdi en Santa Agata, donde el maestro pasaba parte de su vida



La primera representación de Otelo en la Opera de París. (Dibujo de H. Ximenes, según un apunte de A. Ferrero, publicado en un antiguo número de la Illustrazione Italiana)



Verdi dirigiendo los coros en la Scala de Milán, en la fiesta del centenario de Rossini (29 de febrero de 1892)



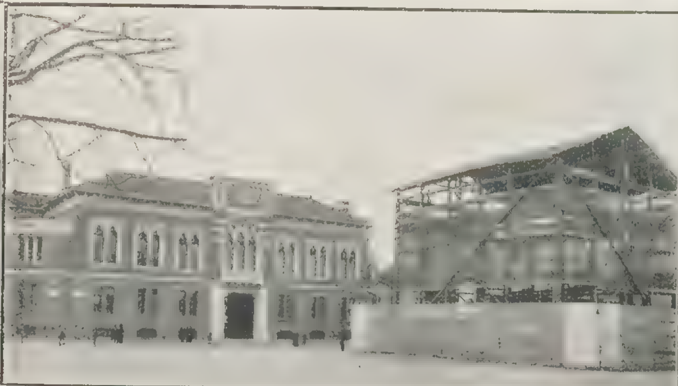
El escultor Butti



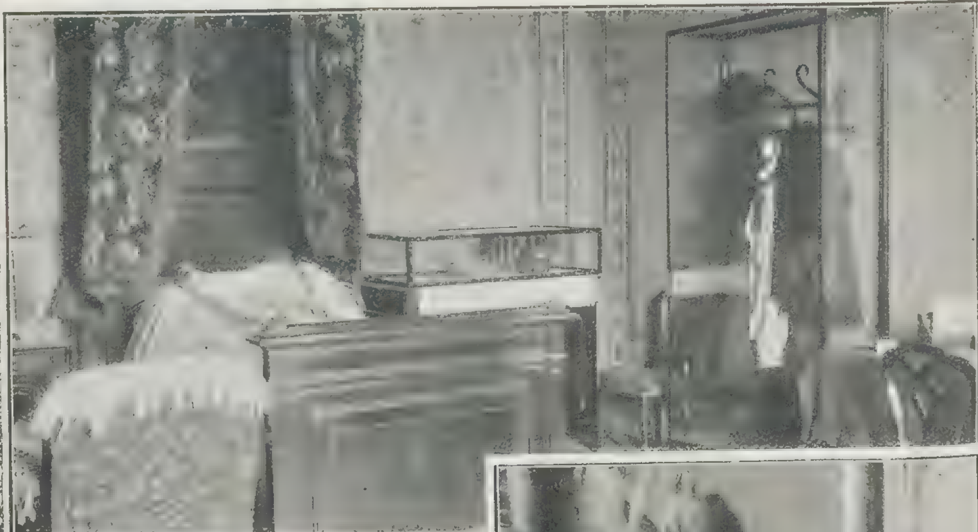
Monumento obra de E. Butti, que será inaugurado en Milán, frente a la casa de Reposo



Verdi en una de las terrazas de la Casa de Reposo



La Casa de Reposo para músicos (Milán) fundada por Verdi, y tinglado que contiene el monumento



Cámara mortuoria de Verdi, en el Hotel de Milán, transportada hoy a la Casa de Reposo, tal cual quedó después de la muerte. (En la vitrina, la ropa del maestro, como la dejó él)



Casa de Reposo. — Cripta donde descansan los restos de Verdi y de su segunda esposa



Interior de la cripta (lado izquierdo)

un artista, predispusieron en su contra a las autoridades del establecimiento, y fué rechazado. Fuera de este primer contraste, Verdi experimentó otros en los principios de su carrera, unas veces porque había acometido el género bufo, incompatible con su temperamento, otras porque quizá había obedecido demasiado a este último, ''haciendo resonar más que nunca su lira de cuerdas de bronce''. De esta época se recuerda lo que aconteció, además, con ''Hernani''. El libreto había sido tomado del famosísimo drama de Víctor Hugo, que inauguró la lucha de clásicos y románticos. Habiéndose opuesto el poeta francés a lo que consideraba como una usurpación de sus derechos, la pieza se intituló ''El Proscripto'', y los personajes españoles fueron trocados en italianos. Debió ser duro espec-



Medallas, placas, pergaminos, álbumes y reliquias de Verdi, en el museo de la Casa de Reposo



Algunos artistas asilados en la Casa de Reposo



Boceto de la estatua de Verdi (obra de L. Secchi), que será erigida en Busseto



El escultor Secchi



El hospital de Busseto, fundado por Verdi, y sostenido por los recursos que él dejó al morir

táculo esta persecución del talento por el talento, pero afortunadamente Víctor Hugo mudó de consejo más adelante, y permitió que "Hernani" se representase bajo su verdadero nombre. Más tarde aún, en 1851, Verdi estrenó "Rigoletto", la primera obra que le dió nombradía verdaderamente europea; los papeles se cambian en este punto, y los colosos parece que se saludan: el argumento de "Rigoletto" es el que sirvió a Víctor Hugo para escribir "Le Roi s'amuse".

Dícese que Verdi había estudiado no

Le vittorie ottenute finora dai valorosi nostri Fratelli non furono senza spargimento di sangue, e quindi senza supremi dolori per migliaja di Famiglie! In questi momenti, ognuno che abbia cuore italiano deve giovare, secondo le proprie forze, alla santa causa che si sta combattendo.

Propongo una sottoscrizione a favore dei feriti, e delle famiglie povere di coloro che morirono per la patria. —

S. Agata 20 Giugno 1859.

G. Verdi

Giuseppe Verdi per 25 Nap. d'oro — — f. 550:
Giuseppina Verdi per quattro Nap. d'oro — — f. 88
Carlo Verdi — — — — — — f. 22.
Giovanni [illegible] f. 5
[illegible] Angiolo — — — — — [illegible]
Antonio Barezzi per [illegible] oro — — 88.

Lista de suscripción propuesta por Verdi en 1859, en la que aparece la única firma que se conoce de su padre Carlo Verdi

menos concienzudamente la agricultura que el contrapunto. Tenía una hermosa propiedad cerca de Busseto, y entre



Vitrina del abogado Camponari, con la máscara en yeso de la cabeza y de la mano derecha de Verdi

este lugar y Parma no había otra tan bien cultivada como ella. Al lado de esta curiosidad, puede citarse otra, de muy distinto género. Durante la guerra contra Austria, el grito de "Viva Verdi" resonó a menudo en Lombardía y hasta en el



El abogado milanés Humberto Camponari, director de la Casa de Reposo, y antiguo administrador de los bienes de Verdi, y su hombre de confianza

Cartas de Verdi dirigidas al abogado Camponari

Piamonte. Verdi nada tenía que ver con esto, pero su apellido quería decir en aquel viva: (V)ittorio (E)manuele, (R)e (D)' (I)talia.

Los italianos son muy amigos de títulos tales como el de comendador, al que atribuyen mucha importancia. ¿Qué dirán aquellos que desde Buenos Aires aspiran a ese título, al saber que Verdi "en manera alguna" quiso ser marqués? Cuando estrenó "Falstaff", el gobierno quiso premiarlo con el título de marqués de Busseto. ¡Marqués de Busseto, marqués de nada!... Verdi envió al ministro de instrucción pública este telegrama: "A V. E., *como artista,* acudo para que haga cuanto pueda para impedirlo." Sus ideas liberales eran las que rechazaban este honor. Si él hubiese sido un hombre inmodesto, hubiera podido alegar su indudablemente mayor dignidad. En junio de 1897, como circulase en Roma el rumor de que el célebre maestro estaba agonizando, el gobierno preguntó por telégrafo al alcalde de Busseto si el rumor tenía algún fundamento; y como el alcalde contestara que Verdi gozaba de buena salud, al darse cuenta de este despacho en la cámara popular, los diputados, puestos de pie, aplaudieron con entusiasmo. Era lo que se llama rendirle honores de soberano.

En cuanto a la muerte de Verdi, ocurrió en 1901 (27 de enero, en Milán).



Retrato de Verdi, en compañía de Tamagno (1899)

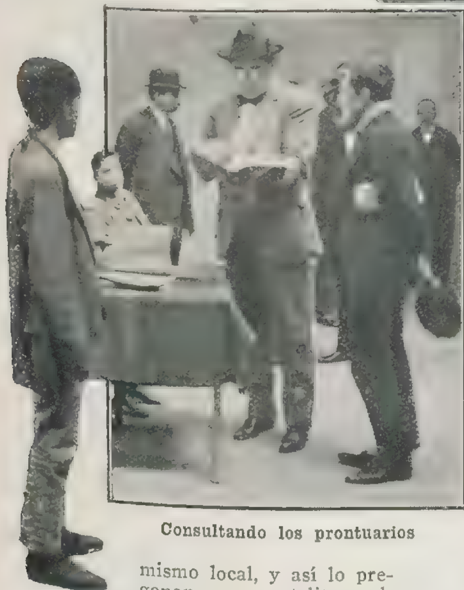
El asilo de menores encausados

—"Este establecimiento no es una cárcel de detención para criminales. Es solamente un lugar de reclusión para criaturas abandonadas por sus padres o tutores o de criaturas que han olvidado por un momento el beneficio que reportan las buenas y morales costumbres y los perjuicios que acarrean las malas compañías."

Así nos dijo el director del establecimiento, coronel Rómulo Páez, jefe del cuerpo de Guardia de Cárceles a la vez, que está instalado en el mismo local, y así lo pregonan unos cartelitos colgados en todas las dependencias del establecimiento, entre otros con máximas y adagios morales.



El director del establecimiento, coronel Rómulo Páez



Consultando los prontuarios

Es verdad. No es una cárcel. Es más bien un asilo confortable, donde, sin duda, no extrañarán los internados su pasada vida de vagabundaje. Muy por el contrario: la vida regimentada, ordenada, bien pronto les hará gustar sus beneficios, y no faltarán aquellos que, cumplidas sus condenas, acaso lamenten abandonar el establecimiento.

No es una cárcel, no. Es lo que pensaron y aspiraron los doctores Palacios e Ibarguren al lanzar la iniciativa y al solicitar del congreso una fuerte suma de dinero para llevar a la práctica esta obra. Nunca de las cajas oficiales salieron pesos destinados a tan loable empleo.

Hasta hoy los menores encausados debían permanecer, en cumplimiento de sus condenas, en el Departamento de Policía. En un hacinamiento espantoso, los infelices muchachos se entregaban a nuevos vicios, se pervertirán aún más. Por otra parte, si alguna enfermedad infecciosa victimaba a alguno de ellos, bien pronto el contagio recaía sobre los otros. Todo esto, además de que durante su permanencia en el departamento nada se hacía para que las buenas costumbres, el trabajo y la educación proscribieran sus malos hábitos.

En el nuevo asilo no ocurrirá lo propio. Ante todo se instalará una escuela, se instalarán talleres de zapatería, sastrería, escobería, panadería y otros oficios a fin de que los encausados luego egresen del asilo dispuestos a ser hombres de bien.

El director del establecimiento es, por lo demás, una elección acertada. Sus sentimientos humanitarios harán que convierta aquel lugar que, a la postre, es de reclusión, en un sanatorio espiritual, en una escuela de hombres útiles.

Desde que está habilitado el asilo, el coronel Páez visita todas las mañanas a sus internados en el momento en que éstos, de codos sobre una larga mesa, se entregan a la escritura de la correspondencia destinada a sus familias. Les aconseja—a veces les dicta—lo que les deben decir a sus padres, tutores o parientes; los interroga acerca de su pasado, les pinta con risueñas palabras la futura vida honesta y tranquila que les espera y les recuerda, a la vez, con frases que despiertan en ellos cierta vergüenza mezclada de arrepentimiento, los malos pasos o la inconsciente delincuencia por la que allí fueron conducidos.

Pero su cariño por esos infelices, que no es sino una piedad muy honda, no se ablanda al punto de hacerle olvidar de la severidad y restringencia de irremisible necesidad en el trato con aquellas criaturas acostumbradas a la desobediencia.

Conoce lo inconveniente que esto sería y sus suaves palabras, aun aconsejando, tienen la dureza impositiva, autoritaria, de una orden.



La primera disposición: ¡afuera la poesía capilar!



Los delincuentes últimamente egresados



El doctor Nogués, médico del asilo, y uno de los penados en el baño



Vistiendo a un nuevo huésped

—A estos chicos no se les puede hablar con el corazón, sino con la cabeza — nos dice — No obedecen sino a la orden enérgica.

—¿Y los castigos por aquellas faltas que, sin duda, cometerán?... — insinuamos.

—El calabozo, amigos... No soy partidario del plantón para estas criaturas. Habilitaré algunas garitas a modo de calabozo; pero las haré utilizar lo menos que pueda, sin embargo.

Por todo el establecimiento no se ve un lugar que exprese abiertamente la índole de él. No hay celdas. Sólo algunas rejas para evitar posibles tentativas de evasión significan vagamente que aquello no es del todo un asilo de menores.

Al ingresar un menor en el establecimiento, la primera disposición se confía a la flor de los higiénicos baños de ducha. Inmediatamente se le cambian sus ropas por las del establecimiento y aquéllas pasan a la desinfección para ser guardadas, a fin de devolverlas oportunamente a sus dueños, una vez cumplidas sus condenas.



Antes y después de la metamorfosis

Los menores sólo pueden permanecer en el asilo hasta los diez y ocho años, edad en que, si por su buen comportamiento no se les conmuta la pena, pasan a los establecimientos penitenciarios conocidos.

Después de haber paseado por todas las dependencias — enfermería, farmacia, dormitorios, comedores etcétera,—íbamos a visitar la ropería y cocinas, cuando un celador presentó al coronel el menú del día. Esto es, tres platos: sopa, puchero y un guisote de lentejas, cuyo apetitoso olorcillo nos recordó la hora de almorzar.

Y nos despedimos, sintiendo no poder ser encausados alguno que otro día de las once a las doce o de las seis a las siete nada más.

Es decir... ¡Si nuestro estómago conservase la robustez del de aquellos muchachos para tolerar tal abundancia de alimentos!...

FRITZ.

Lo que puede un ascenso

—... Sí, señor: también Jacinto Medina y yo, queríamos ver al desfile militar. Era este uno de los principales "números" del programa de festejos, y no teníamos por qué mostrarnos indiferentes.

La tarde era, en verdad, muy fría, y ventosa, casi huracanada. Bajo un cielo azul intenso, corrían tumultuosamente grandes amontonamientos de blanquísimas nubes, eclipsando a cada instante la luz del sol. Banderas y gallardetes agitábanse con furioso tremolar, y el terso asfalto de la calzada, seco y limpísimo, acusaba, a su modo, las caricias extremosas del recio vendabal.

—Aquí no veremos nada: ¡crucemos la calle!—díjome Medina impaciente, casi microscópico dentro de su formidable sobretodo inglés.

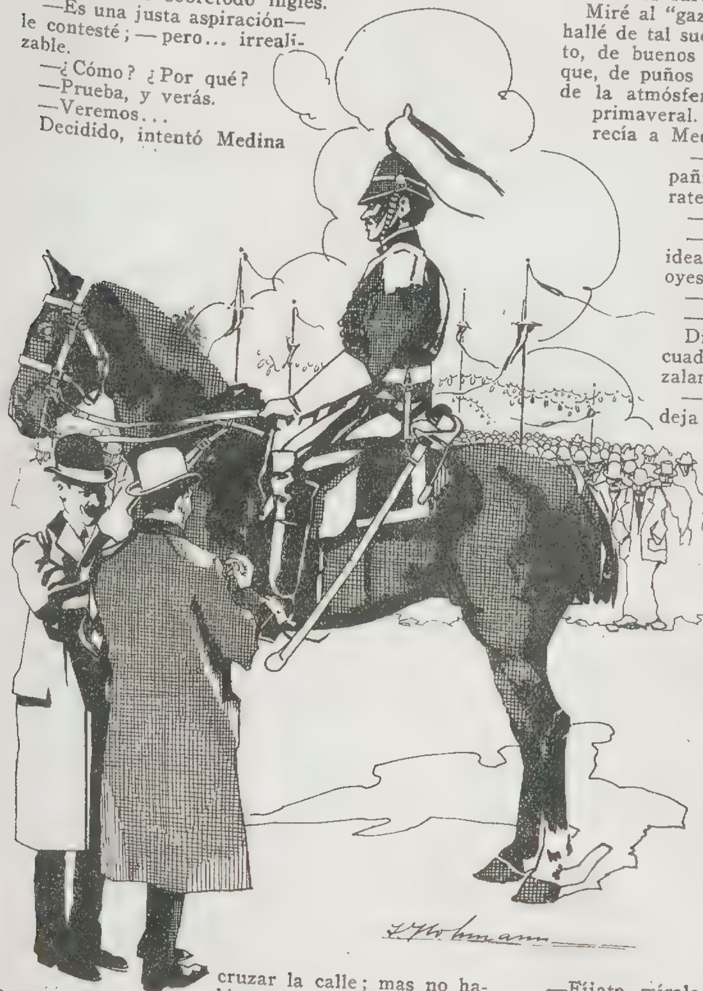
—Es una justa aspiración—le contesté; — pero... irrealizable.

—¿Cómo? ¿Por qué?

—Prueba, y verás.

—Veremos...

Decidido, intentó Medina cruzar la calle; mas no había andado dos pasos, cuando se le puso delante un jinete del Escuadrón de Seguridad.



—¡Atrás! No se puede pasar.

—¿Por qué?

—No se puede...

Mi amigo quiso argumentar:

—Pero, vea... escuche: tengo que ir a mi casa, y queda de ese lado... Vea, soy yo solo... y mi hermano.

(El improvisado hermano era yo, naturalmente.) Pero el milico no se enterneció ante aquellas razones, ni mucho menos: ¡tal vez de memoria las conocía!

—Es una fiera—murmuró indignado Jacinto, mientras yo, calmándole resignadamente, miraba con envidia hacia la acera de enfrente. ¡Oh¡ Allí, siquiera, había sol, aunque fuese a intervalos; y la multitud no estaba tan apiñada como en el sitio en que nosotros desfallecíamos... Pero, ¿cómo pasar? El del Escuadrón continuaba impertérrito en su puesto, y locura sería pensar que se ablandase...

—Paciencia. ¡Qué hacerle!—dije en voz alta.—Paciencia en la adversidad, y tratar de distraerse...

¡Como para hablarle de conformidades estaba Medina en aquel momento! Era un erizo; parecía que iba a escaparse del sobretodo.

—¡Mira, mira aquel gaznápiro!—exclamó de pronto; y me indicaba uno de los balcones de la casa frontera, en el que había varias señoritas que se regocijaban con la lucha de sus cabelleras y ropas contra los furores del viento.

Miré al "gaznápiro", según quería Jacinto, y no lo hallé de tal suerte: era simplemente un joven robusto, de buenos colores, con el pelo cortado al rape, que, de puños en el balcón, soportaba las iracundias de la atmósfera con un aire tranquilo de desafío primaveral. Este aire, sin duda, era lo que enfurecía a Medina.

—Deja a ese joven en tan buena compañía—repuse a mi amigo,—y... prepárate a cruzar la calle.

—¿Cómo?... ¿Por dónde?...

—Ya te enterarás... He tenido una idea, que creo genial; sí, genial, como lo oyes.

—Tú estás loco...

—Se verá...

Dirigíme cautamente hacia el del Escuadrón, y en voz baja, entre humilde y zalamera, formulé:

—Vea, sargento... ¿por qué no nos deja pasar?

—No se puede pasar...

—Está bien, sargento, está bien; comprendo perfectamente que no deje pasar a todos la calle... Es justo, sargento; pero nosotros vivimos de aquel lado; tendríamos que dar una vuelta muy larga... ¡Considere, sargento!

—Yo, por mí, dejaría—repuso semihumanizándose "la fiera",—pero tengo orden; no puedo...

—¡Pero, sargento! Una excepción, cuando es razonable... ¡Sargento!...

—Vea... No... Aguarde...

Indeciso, como temeroso, pronunció el milico estas palabras, y caracoleó el caballo; luego, furtivamente, murmuró:

—Pasen... pasen pronto.

Arrastré del brazo a Medina y cruzamos la calle en un instante.

—Pero... ¿y esto? — exclamó Jacinto estupefacto.—¿Cómo has hecho?... ¡Si era una fiera!...

—Pues, domesticándola.

—No te entiendo...

—Fíjate, mírale bien al brazo... ¿Ves? No lleva las ginetas de sargento; es tan sólo cabo segundo...

—¿Y qué?

—¡Criatura! ¿Y la debilidad humana?... ¿Dónde la dejas?... ¿Tú crees que no se agradece, y causa halago, y hasta emoción, verse convertido—bien que sea nominalmente—en algo más alto de lo que somos? Ten en cuenta que a ese infeliz lo ascendí a sargento lo menos quince, veinte veces... ¡El, simple cabo!

—Pero... ¿será posible?

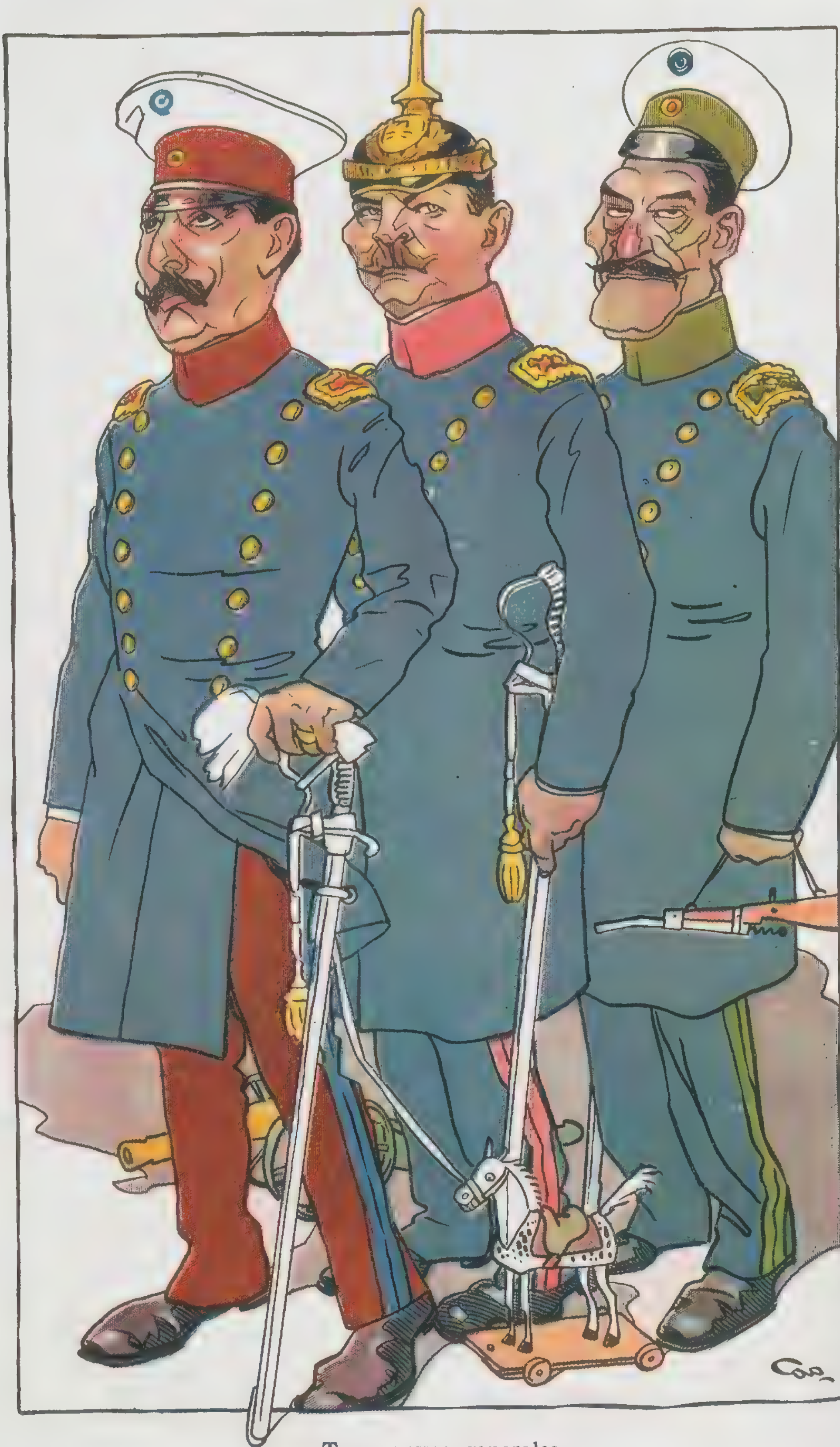
—No te quepa la menor duda—repliqué convencido; y sintiéndome filósofo (no obstante la puerilidad del asunto), tal vez por influencia de un rayo de sol que en ese momento me bañaba, añadí:—¿Qué son, dime, muchos de los que llamamos poderosos, sino hombres que han sabido explotar sagazmente las debilidades humanas? ¡Cuántos triunfos, amigo Jacinto, no son más que revelaciones de que se ha "sargentizado" a tiempo! Sí, créeme...

Dib. de Hohmann.

Carlos LENGUAS.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

GENERALES URIBURU, VALLÉE y CORNELL, por CAO



Tres nuevos generales
que no son radicales.

Llegada de un crucero tipo dreadnought al Río de la Plata

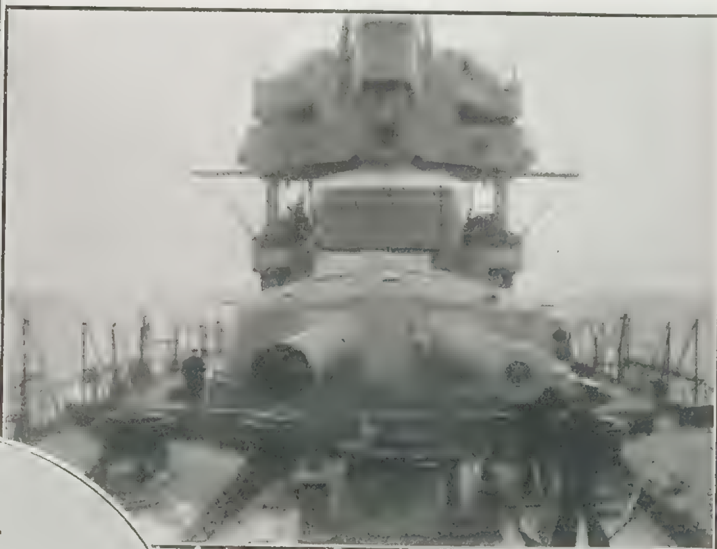
Recorriendo el "New Zealand"



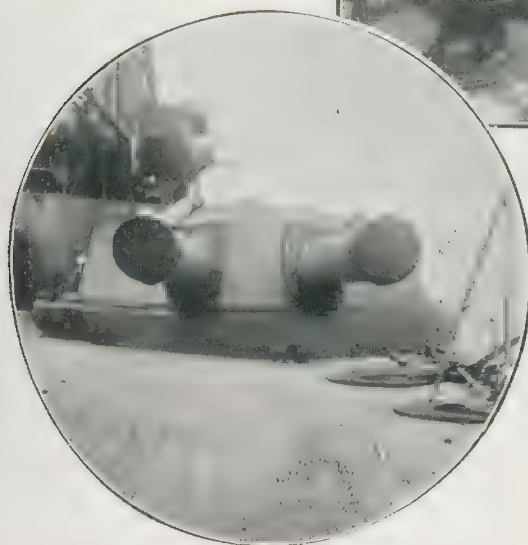


El crucero inglés "New Zealand", fotografiado durante su estadía en Montevideo. — Este tipo dreadnought desplaza 19.000 toneladas. Su velocidad alcanza a 26 nudos por hora, y su armamento principal se compone de ocho cañones de doce pulgadas, montados por pares sobre cuatro torres blindadas. El "New Zealand" es inferior a los dreadnoughts argentinos "Rivadavia" y "Moreno"

El comandante Halsey, del "New Zealand", y su colega del scout "Glasgow"



La torre de proa alojando sus dos respetables cañones de doce pulgadas



Una de las torres de las bandas (una por banda)

Es necesario que nos vayamos familiarizando con la presencia de estos colosos, teniendo en cuenta que dentro de pocos meses llegará al Río de la Plata nuestro "Rivadavia", todo un señor dreadnought de alto copete y muy superior al buque cuya presencia en la rada exterior de Montevideo motiva esta nota. Después, se presentará otro dreadnought argentino: el acorazado "Moreno", gemelo del anterior.

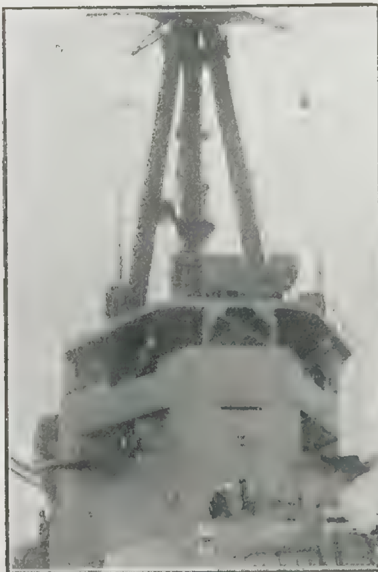
El "New Zealand" es un poderoso crucero inglés tipo dreadnought. Costó 1.547.426 libras esterlinas. Sus características principales son: desplazamiento 19.000 toneladas, velocidad 26 nudos por hora, fuerza de máquinas 44.000 caballos, eslora 578 pies, manga 79 pies, calado 27 pies, y sus carboneras almacenan 2500 toneladas de com-

a la marina británica por los residentes y nativos de la gran isla del mismo nombre.

La tripulación alcanza a 748 hombres. La plana mayor de la nave la constituyen, además del comandante Halsey, los siguientes jefes y oficiales:

Segundo comandante, H. E. Grace; ingeniero C. R. Turner; cirujano, C. H. Rock; contador, F. P. E. Hanham; capellán, reverendo J. H. Scott; capitán, Harold Blount; cirujano, J. R. Clark-Hall; ingenieros, teniente J. D. Grieve y E. M. Philipis; tenientes G. W. Walker Jones, R. G. García, A. D. Boyle; ingeniero, teniente H. C. Marshal; tenientes J. S. Bovill, G. Gore; ayudante de contador, A. C. Janin, D. R. Thurtan; alférez, P. L. Barcroft, H. S. H. príncipe Jorge de Batemberg; guardiamarinas, A. C. Ounard, Rt. Hon. Lord Burghers, C. B. Graham Watson, P. B. V. Heard, A. H. C. Barlow, H. B. Anderson, G. G. Vyner, Rt. Hon. The Earl of Carlisle, G. T. A. Scott, T. A. M. Robertson, J. C. Anneley, C. J. L. Symon, A. L. Poland, G. S. Miller, E. G. B. Coore y G. B. F. Bowlbi.

El "New Zealand" fondeó a unos 800 metros de la última boya que señala el canal de entrada al antepuerto de Montevideo. En esta ciudad los jefes, oficiales y tripulantes fueron muy agasajados por las autoridades y por los miembros de la colectividad británica. El primer número fué un baile en el Victoria Hall.



Artillería de pequeño calibre (4 pulgadas) ubicada en la toldilla



Los jefes y oficiales del "New Zealand" concurrieron a la recepción del nuevo ministro inglés, Mr. Mitchell

bustible. Las máquinas del "New Zealand" son de triple expansión, sistema Pearson.

Su artillería es respetabilísima. La constituyen ocho grandes cañones de doce pulgadas cada uno. En cuatro torres blindadas—una a proa, otra a popa y una a cada banda—han montado por pares aquellos lanza confites. La coraza de las torres es de nueve pulgadas.

Además el "New Zealand" posee diez y seis cañones de cuatro pulgadas, a título de artillería menor. Bajo la línea de flotación tiene tres grandes tubos lanza torpedos. Este buque es uno de los más poderosos que han anclado en el Río de la Plata.

El "New Zealand" realiza un viaje al rededor del mundo, inciado el 19 de noviembre de 1911. Recientemente visitó Panamá, Callao y Valparaíso. De Montevideo pasará a Río de Janeiro. Luego, Trinidad, Jamaica, Bermudas y Barbados. El puerto de Halifax (Canadá) señala el término del viaje por costas americanas.

Este crucero tipo dreadnought fué obsequiado



En el Parque Central.—Una parte de la tripulación del "New Zealand"

Evaristo Carriego

¡Un año!... Me parece imposible. Un año ha transcurrido desde que el suave muchachito triste se nos fué para siempre. Las horas de amistad, de luna y de bohemia que nos ataron a los dos, como bueyes, al yugo del lirismo, no se oyen vibrar al través de la tumba. Quisiera no tener la horrible habilidad que ya he adquirido de llorar a los muertos, para llorar, ingenuamente, ladrando, brutalmente, como lloran los perros cuando se muere el amo... Hay en la muerte de Carriego, una injusticia tan grande del Enorme, que me hace suponer ¡oh, Dios! que el Diablo existe... ¿Cómo pudo morir? ¿Cómo sus grandes ojos cegatones que parecían dos cuentas de azabache, dejaron de subrayar sus paradojas? Sin embargo, se fué. Se fué hace un año. No obstante creo que vive todavía. Espero verlo aparecer, con el adusto ceño siempre en guardia. Con los párpados entornados. Con la sonrisa irónica y con las manos húmedas y frías... Y paréceme oirle cuando me recitaba los versos que me hizo en una bella noche de cerveza y de caviar:

"Compañero de torre; altivo visionario,
nunca he sabido cómo se agita el incensario
de los finos sahumerios, pero hay en tus rudezas
la síntesis amarga de todas las bellezas.

"Desfilan en el biógrafo del recuerdo entusiasta
los residuos amargos de la doliente casta;
tus vagabundos trágicos, tus tristes heroínas,
testas de manicomio, cuellos de guillotinas.

"Tus asesinos bárbaros, apóstoles del crimen,
tus pobres Margaritas que nunca se redimen,
tus poetas borrachos, con hambre de apoteosis,
tus Nietzsches de presidios, en celdas de neurosis,

"Así, mantén tu lema: "fuerte como la muerte"
para siempre in eternum, porque ya de esa fuerte
raza de Don Quijote vamos quedando pocos:
no hablaron de los vientos, los Zaratustras locos!"



Placa que se co' en el sepulcro de Evaristo C: l domingo próximo

Evaristo Carriego, como ya dije en Italia de Sergio Corazzini, murió de vejez a los veinte años. Era un espíritu tan alto y tan hondo, que pasó por la vida con desprecio a la muerte. Superior a la carne y superior a las condecoradas marmotas de la literatura con que tenemos que luchar en América, Carriego se despreció a sí mismo. ¡Se amaba demasiado! Por eso, al observar que el triunfo estaba lejos, prefirió volar a las estrellas...

Un núcleo de amigos acaba de reunir en un volumen, editado en España, sus mejores poesías. Algunas son inéditas. Conviene que circulen. Son versos tan melancólicos, tan dolientes, tan llenos de llanto, de angustia, de rabia, de orgullo, de miseria, de hambre, de gritos, de alaridos y de besos, que después de leerlos yo siento como si toda la humanidad se hiciera buena. Como si toda la tristeza de los demás sirviera de consuelo a mi desdicha. Hasta en los colegios se debiera leer este libro. Es sano. Ensancha el corazón... Después de leer algunas de esas composiciones en donde Carriego canta la ausencia de las viejecitas que se mueren en paz, sentís la imperiosa necesidad de poner en la frente de vuestra madre un beso... Porque Carriego, a través de su bohemia romántica y tranquila, tuvo siempre un amor enorme, gigantesco, bárbaro, infantil y cándido por su madrecita...

—*Siento un miedo terrible,* — me confesó una noche.

—*¿Miedo?* Me reí. Nunca le vi con miedo. A nada.

—*Sí. Miedo de que algún día pueda ver a mi madre agonizar...*

¡Pobrecito! Fué ella, la dolorosa, quien lo vió morir. Y murió poco a poco. Murió bárbaramente... Su agonía se prolongó como un martirio. ¿Por qué?, gran Dios, mueren así los buenos? Ella lo vió morir. Y su cabello se nevó de canas... Ahora, frente a los libros, frente a la mesa humilde y sabia donde Carriego ponía consonantes a sus penas, la madre ve surgir los recuerdos del hijo. Se consuela.

¿Te acuerdas, viejo Soussens, de aquellas noches de peregrinac cuando en compañía de tu "Carrieguito", hablábamos con los árboles, con los faroles y hasta con los vigilantes? Lejana juventud de flores naturales... Todos se van. Unos desaparecen. Otros se hacen políticos. Comerciantes. Hombres honestos. Y hasta ladrones... Sólo Carriego flota por encima de todos, con su paciencia de aventurero del ideal. Recitando versos en el café. Alegre. Vivaz. Entrerriano de médula. Erudito hasta la imaginación. Y con un exceso de bondad hasta en la hiel...

Poco antes de salir FRAY MOCHO, le encontré en la calle. Le expliqué nuestra heroica aventura de quijotes.

—*Necesito,*—le dije,—*que te resuelvas. ¿Vienes con nosotros? ¿Contamos con tu colaboración?*

—*Sí. ¡Ya lo creo que estoy con ustedes!* — me repuso vibrante de entusiasmo. Y vino con nosotros. Lo abracé.

¡Ahora ha muerto! Se fué. Se fué este buen muchachito que tanto nos quería. Al pensar que ya no lo veremos entrar en nuestra casa, siento como si su sonrisa bajara hasta el papel como una luz. ¡Era tan noble! Yo no puedo hablar de Carriego sin llorar a mi madre. Mi pobre viejecita sollozaba cuando recitaba sus versos de dolor. Ahora, los dos, allá en el cielo, se acordarán de mí. Y han de ver con orgullo, desde arriba, que mis lágrimas de viejo, manchan este papel. Verán que todavía me brota sangre del corazón...

Juan José **SOIZA REILLY.**

Tucumán, octubre 1913.

El patriarca de San Lorenzo



En la iglesia de San Lorenzo, acaban de celebrarse honras fúnebres en homenaje al patriarca de la comarca, don Froilán Palacios, hijo de uno de los actores en el combate del año 13. — Fotografía de algunas personas que concurrieron a la ceremonia, entre las cuales la viuda de don Froilán (en el centro), sus hijos y nietos y el general Ricchieri

Cuarteadores, "cucarachas" y acoplados

En la plaza Italia.

Contra uno de los robustísimos muslos del percherón de bronce de Garibaldi, irreverentemente se apoya modesta escalerita de alfajía corrida. A la estatua ecuestre del gallardo capitán italiano la someten a minucioso programa de "toilette".

—*No m'está gustando mucho la confiansa que se toman los limpiadores con Garibaldi* — manifestó el viejo Pavón, rentista y vecino de Palermo, cuyo nacionalismo pintoresco recrea a los muchachos de aquel barrio.

—Por razones de higiene edilicia, Pavón, proceden los limpiadores, — objeté respetuosamente.

—*¡Está bien, joven! ¡Está bien! Pero, mañana, sin ir más lejos, esos mismos limpiadores manosean a Belgrano, a Rodríguez Peña, a don Adolfo Alsina, que fué mi jefe, y los agarran para el patronato al contado como si se tratara de ramilletes de confitería, d'esos que tienen ensartaos angelitos de miga de pan con polleritas a lo bailarina del circo Anselmi.*



Los "universitarios" de la estación Portones (Plaza Italia).— "Pestañita", "Lagarto" y los hermanos Juancito y Manolo Mori, en una de las plataformas del acoplado 3333



"Norte", el caballo más arrancador y tesonero del Anglo y el crédito de la estación Centenario. Este obscuro arrastra solo—hasta siete viajes—un acoplado (no confundir con "cucaracha") cuyo peso asciende a varios miles de kilos



El "académico" Messana Pietro, arrogante cuarteador de la estación Centenario, enhorquetado en "Petisón"

—A los próceres también hay que lavarles la cara, amigo Pavón.

—*¡Está bien, joven! ¡Está bien! Pero sin manosearlos. ¿De ande yo voy a permitir que cualquiera se ponga a silbar una tarantela delante de las barbas de don Adolfo Alsina?... ¡Marque el paso! Lo que hay, joven, es que hoy todos se vuelven puro modernismo, y a lo del pasao lo van enterrando a paso al trote, como si estorbara demasiado... ¿No ve la noticia que ayer me dió el jefe de la estación Las Heras, del Angio?...*

—¿Cambio de recorrido?

—*Eso no sería nada. ¡Algo pior! Me dijo el jefe de la estación Las Heras que a las "cucarachas" las van a dar de baja dentro de poco, y que para el año entrante no quedará ni una "cucaracha" para muestra. ¿Qué me dice?... ¡La guerra a las cosas del pasao, joven! ¡A mí no me vengan con cuentos ni con historias! ¿Que los acoplados son más prácticos que las "cucarachas"?... ¡Maní, joven! No hay como viajar en "cucaracha" abierta durante las noches de verano. ¡Qué fresquito más delicioso!... ¡Ah, las "cucarachas" abiertas de la finada La Gran Nacional!... Tenían un asiento a retaguardia mismito del cochero, asiento que estaba separado del resto del coche por un tabique con ventanillas. Antes había otros coches mucho más frescos, coches que corrían por las líneas del Lacroze viejo y por las del Anglo, y que se dejaban ver en en el servicio "Recoleta-Pasaje Argentino", coches sin tabique ni ventanillas en los frentes. Vino una orden que hizo obligatorio el tabique y adiós coches del Pasaje Argentino y del Lacroze viejo. Antiguamente, después de comer y en verano, yo siempre salía a tomar el fresco en trangüe. Me acomodaba en el asiento a retaguardia mismito del*

cochero. ¡Y pitaba mis inseparables negros para armar! Antiguamente... Hasta los cuarteadores que eran criollos y muchachones van desapareciendo. Ahora quedan muy pocos cuarteadores como los de mi tiempo... Aquí enfrente, en la estación Portones, todavía quedan algunos. ¡"Péinelos"! Creo que son los últimos.

* * *

—*¿Yo?*

—Sí, usted.

—*Yo me llamo Pedro Fernández, pero me dicen "el pestañita", me dicen. A Celso Alonso le dicen "el lagarto", le dicen.*

—¿Quiénes le dicen?

—*Todos nosotros, todos. Aquí en plaza Italia semos varios cuarteadores. Ahora estemos cuatro de servicio. estemos. Muchachos de línea... ¡La flor de Palermo!*

—Empezando por vos, "Pestañita"...

—*¿Qué hacés. "Lagarto"?.. Ya abristes el portalón de la tratoría para que dentren las*



"Lagarto" pontificando en "Portones". — "Tengo con este flete de sobra para apagar los fuegos del mejor Lacroze, tengo"

moscas y atropellen la buseca. ¡Calláte, "Lagarto"! Diga, fotografiero: ¿van a Centenario?...

—¿Por, "Pestañita"?...

—*¡Por "ninte"! Le decía, no más...*

—*Es que...*

—*¡Calláte, "Lagarto"! ¡Vamos! ¡"Piantá" del municipio, "piantá"!*

—*Es para que lo saquen al crédito.*

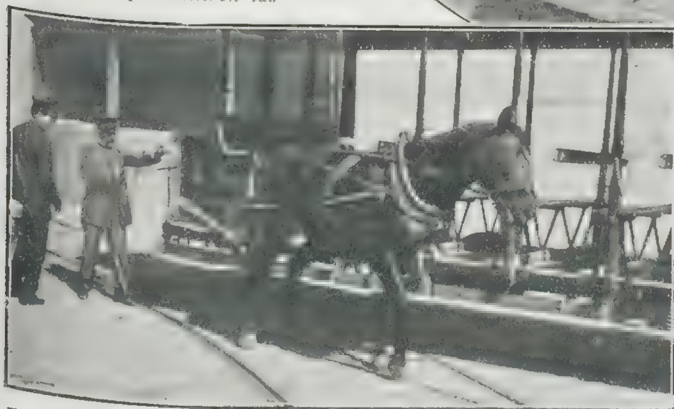
—*¡Salí del cambio, salí!... Si van a Centenario, retrátelo a "Norte". ¡Qué flete!... Lo tiene el ciego Hospital, ese que anda con vidrios de pompas fúnebres en los ojos. ¡Qué flete, mamita!... El oscuro de Centenario solito arrastra los acoplados grandotes hasta dentro de los galpones. Dice el ciego Hospital que "Norte" llegó a entrar hasta siete acoplados, él solito. Aquí, en Portones, enganchamos una yunta a cada acoplado que hay que sacar o entrar. ¡"Norte" es el "Charmin" del Anglo!*

—*¿Y el "Petisón", "Pestañita"?... ¿Te parece flojo, te parece?...*

—*¡No digo, che, no digo! Pero al lao del "Norte" resulta lo que "mistonga cucaracha" del trangüe del Puerto comparada con un "motor a cuatro ejes y frenos sobre las vías" de los Eléctricos del Sur, o mejor, todavía, comparado el mismo motor de los Eléctricos del Sur con un... ¿Digo, "Lagarto", digo?...*

—*¡Decíselo de una ves, decíselo!*

—*Con un... tráemelo de la juguetería, tráemelo.* **RIMAC.**



En la estación Las Heras, refugio de cuarenta y tantas "cucarachas". — Una "cuartiada de reculié"



La clásica "cucaracha" a punto de emigrar para siempre

Banquetes

En honor del coronel Señorans



En el Círculo Militar durante el banquete celebrado el sábado en honor del coronel Señorans con motivo de su ascenso



La cabecera de la mesa

Al coronel Armesto



Ofrecido por el vecindario de Boca y Barracas en el Hotel Comercio.—Cabecera de la mesa

El año nuevo israelita



La Bikur Joilein y la Talmud Ibri Dr. Herzl, celebraron respectivamente en la Casa Suiza y en el salón Garibaldi, las fiestas del año nuevo israelita y del día de la expiación, que cayeron en el 2 y el 3 del corriente

Aldeas rusas en la República Argentina

Existe un vasto proyecto, para fomentar las relaciones ruso-argentinas, por medio de la traslación a nuestro país, de agricultores de aquella nacionalidad, y el establecimiento de una línea directa de vapores, entre Rusia y Buenos Aires. El proyecto pertenece a la empresa agrícola y de colonización A. M. Asancheyev, Limitada cuyo miembro principal, el ingeniero señor Alejandro M. Asancheyev, se encuentra ahora en Buenos Aires, estudiando el terreno y efectuando las primeras gestiones. Teniendo en cuenta la importancia de la empresa Asancheyev, el proyecto puede ser interpretado como otro síntoma de próximos cambios en la composición y el caudal de la corriente inmigratoria que recibimos. La empresa Asancheyev, después de haber operado con éxito en el Canadá y los Estados Unidos, trata de extender sus negocios a nuestro país.



El ingeniero señor Alejandro M. Asancheyev, el señor Teodoro Lampe, vicecónsul de Rusia en el Rosario, y el señor W. C. Thiele, secretario del primero



El señor Asancheyev, con una familia de agricultores caucásicos



Almacén cooperativo de una aldea rusa establecida en país extranjero, después de un año de la fundación de la misma



El establecimiento, al tercer año de la fundación

La República Argentina se revela entonces como tierra de porvenir para el agricultor, a los pueblos de la Europa central y septentrional, que hasta hoy no conocían ese carácter, en cuanto al Nuevo Mundo, sino en el Canadá y los Estados Unidos. Esto llega por riguroso turno, después que la República Argentina principia a competir con dichos países, y aún a sustituirlos, como exportador de productos del campo. Estamos, pues, en el turno; y así como hoy la empresa Asancheyev trata de desviar un ramal de sus negocios a la República Ar-



Habitantes de una aldea en un día de fiesta



Una pequeña industria lechera en una aldea agrícola

gentina, mañana desviará otro la corriente emigratoria de la Europa central y septentrional. Las dificultades iniciales, — así, por ejemplo, el señor Asancheyev encuentra crecido el valor de la tierra entre nosotros — no podrán impedir que se efectúe este cambio, de la misma manera que hubiera sido inútil querer producirlo artificialmente.

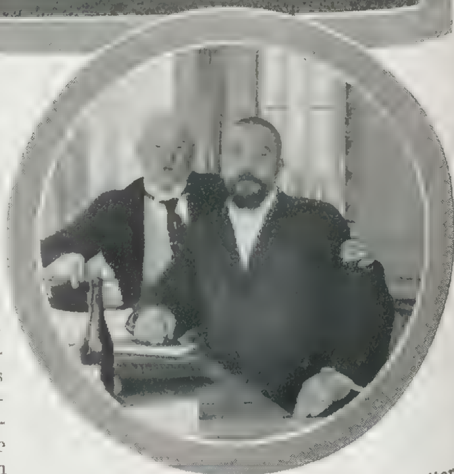
Los agricultores que ins-



Los aldeanos en las faenas agrícolas

talaría el señor Asancheyev serían en número de 30.000, procedentes de Finlandia y de Polonia. El señor Asancheyev hace el elogio de estos hombres, que efectivamente son laboriosos y a menudo inteligentes e instruídos en las prácticas agrícolas; y nos ha proporcionado varias fotografías, algunas de las cuales tratan especialmente de poner de relieve su capacidad y el desarrollo de su espíritu cooperativo.

Los inmigrantes serían agrupados en aldeas, a la manera rusa, y como la empresa hizo ya en la América del Norte. Las casas de los agricultores se construyen en el centro de la colonia, rodeadas por las quintas, y éstas, a su vez, por las chacras. Este sistema permite a los rusos poner en planta ideas de mutualidad y cooperación en que están educados. Una de las primeras cosas que hacen es fundar un almacén cooperativo, que les libra de la explotación de los proveedores.



El señor Asancheyev, con el célebre escritor ruso Alejandro Kouprin

De como se perdió el miedo al agua

Sabemos muy bien que la cabeza es una parte del cuerpo humano. Sabemos también que sus huesos principales son el húmero, el radio y la circunferencia (pero no el esternón, porque el esternón está en el pecho). ¿Sabemos también que la cabeza es la parte más pesada del cuerpo humano?...

Muchas personas ignoran todavía que la cabeza es la parte más pesada del cuerpo humano. Ellos dicen:

—La cabeza es hueca, menos la lengua.

Es cierto, a primera vista, parece hueca, y cascándola un poco, uno no sabe qué pensar. Nuestros antepasados más remotos, creían que era hueca, menos la lengua.

En nosotros, hombres del siglo xx, la ignorancia no produce sino compasión, y compadecemos sinceramente a nuestros antepasados, que creían tener una cabeza hueca. Pero al mismo tiempo nos decimos que gracias a esto perdieron el miedo al agua, aprendieron a nadar, y entonces osaron aventurarse a la navegación.

El primer hombre que se encontró delante de un río, creyó que podría caminar por encima del agua, pero notó que a medida que avanzaba dentro de la corriente, se iba hundiendo en ella. Cuando la tuvo al cuello, regresó a la orilla y dijo:

—Yo llegué hasta el pescuezo. Ahora, que otro continúe.

Otro hombre se metió en el agua, pero volvió estornudando y dijo:

—Yo llegué hasta la nariz. Ahora, que otro continúe.

Los demás contestaron:

—¡Bah! Nosotros estamos aburridos.

Por tácito convenio no se volvió a hablar de la cosa, pero quedó establecido que el hombre no podía atravesar el "agua honda". Esto pasó de generación en generación, y durante muchos siglos nadie batió el record de la nariz.

Un profeta vino a empeorar la cosa. Dijo una vez a los hombres:

—Llegará un día en que podréis atravesar el agua honda.

—¿Cuándo?—preguntaron los hombres.

—Cuando hayáis crecido bastante—contestó el profeta.

Fiados en esto, los hombres esperaron a que creciesen, y cuando un muchacho les salía petizo, lo mataban, para seleccionar la raza; y como los mataban a tiempo, nunca había bastantes petizos para poder rebelarse contra los otros. (Cabe exclamar aquí: "¡Pobres petizos!").

Pero un petizo que no quería morir, tanto les rogó, que le dijeron:

—Te concederemos la vida, si logras atravesar el agua honda.

El petizo pensó que, puesto que iban a matarlo, valía la pena probar, y se metió en el río. En su desesperación, debatiéndose en el agua, aprendió a nadar, y así salvó la vida.

Desde entonces, cuando los hombres necesitaban alguna cosa de la otra orilla, enviaban por ella al petizo, quien vino a tener de este modo el nombre de Petizo de los mandados; pero los demás petizos se lo cambiaron después por el de Gran Petizo, y más tarde aún, la humanidad entera le dió otro más ilustre todavía, el de Profeta Petizo.

Cómo adquirió este último nombre es asunto que coincide con la presente historia, y será explicado en el desarrollo de la misma.

El Petizo se cansó un día de ser el Petizo de los mandados, y le pareció que su condición era humillante para uno que, como él, era llamado ya el Gran Petizo por los de su estatura. Entonces quiso enseñar a nadar a los hombres.

—Podéis atravesar el agua honda—les dijo;—se os hundirá todo el cuerpo, pero la cabeza no se os hundirá.

El Petizo estaba convencido de esto. Cuando él nadaba, tenía el cuerpo sumergido, y la cabeza a flote; por lo tanto, la cabeza era lo que impedía al cuerpo sumergirse.

—El hombre alto es como el hombre petizo—predicaba—el hombre no puede ahogarse. ¿Cómo queréis que se ahogue, si tiene cabeza? (Ya existía la palabra ahogarse, porque habían visto ahogarse a un gato).

—La cabeza es hueca—continuaba el Petizo.—¡Veis esta calabaza? Bueno, miradla ahora (y la tiraba al agua).

—Lo mismo es la cabeza,—añadía,—no se hunde.

—Bueno, está bien,—le contestaban;—pero si atas una piedra a la calabaza, la calabaza se ahoga; y la cabeza tiene el cuerpo atado a ella.

—Pero yo puedo nadar.

—Tú puedes nadar, porque eres el petizo de los mandados.

Este era un argumento del diablo, pero el petizo no se daba por vencido.

—El cuerpo nunca podrá ahogar la cabeza; ¡no véis que es *muy* hueca? ¡Sabéis cuánto necesitaría pesar el cuerpo, para poder ahogar la cabeza?

—¡Cuánto, vamos a ver?

—Dejadme que piense.

—¡Pero cuánto, vamos a ver?

—Diez veces diez piedras grandes—calculó el Petizo.

—Tú estás loco, hermano.

El Petizo se desesperaba.

—¡Pero no os he dicho que es completamente hueca, menos la lengua? ¡Cómo queréis que os lo diga?

Aún le opusieron otra dificultad:



—¡Y si se llena de agua?

El Petizo tomó una olla de barro, y la puso boca abajo en el agua:

—¡Véis como no se hunde? Señal de que no se llena. Lo mismo es la cabeza; es hueca y no se llena de agua.

Pero la gente siempre quiere saber por qué. ¡Por qué la olla no se llenaba de agua? El Petizo, pensando en una cosa parecida, en que una olla se hunde cuando está llena, exclamó desesperado:

—¡Porque está vacía!

Y completó su teoría:

—La cabeza es hueca, menos la lengua, y está vacía.

A fuerza de predicarles esto, consiguió que se metiesen en el agua y aprendiesen a nadar, y fué llamado el Profeta Petizo.

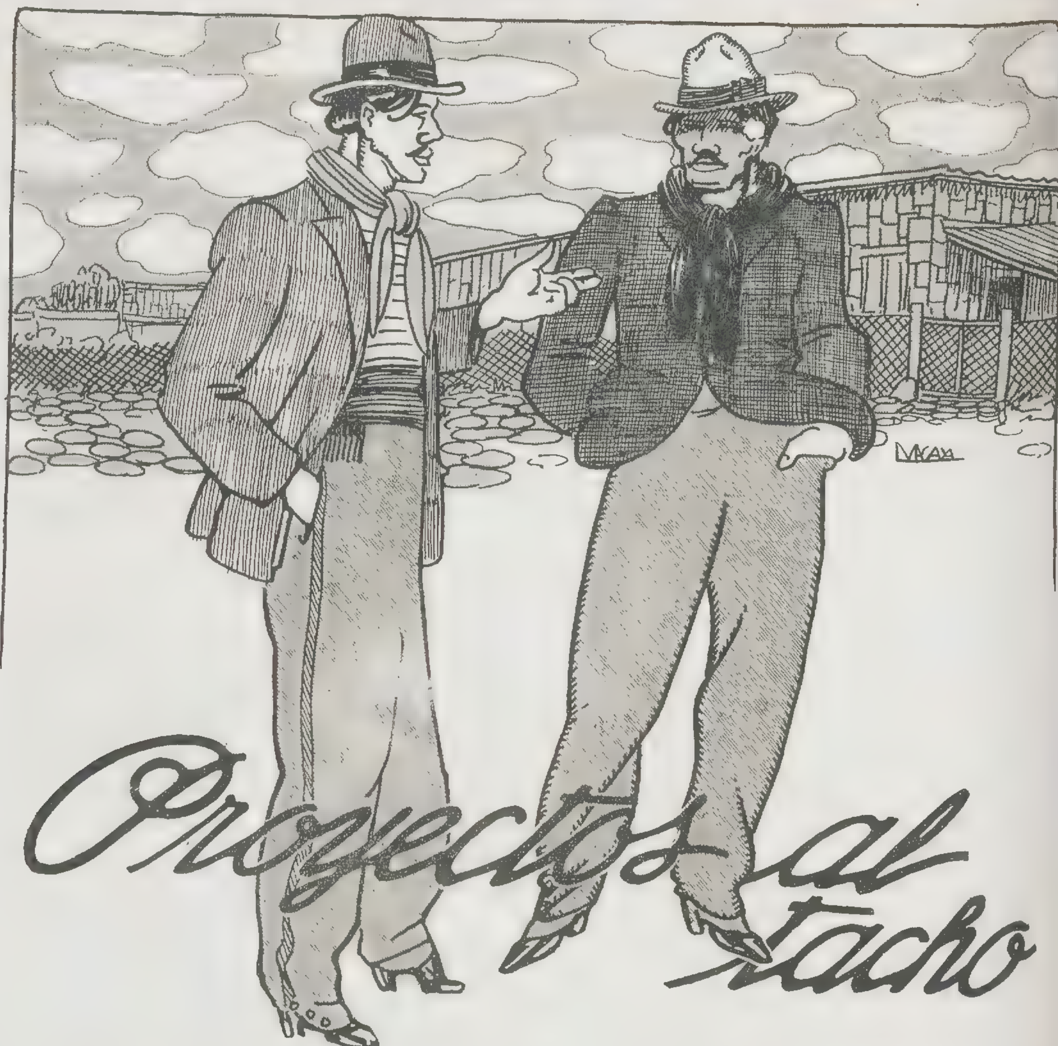
Siglos después, otro profeta dijo:

—La cabeza no es hueca. ¡Cómo queréis que sea hueca, si es tan dura?

Pero no se perdió nada, porque el miedo al agua estaba olvidado ya de la memoria de las gentes.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Friedrich



Proyectos al tacho

—Hace días que te busco.
¿Por dónde has andao, che, Braulio?
—Anduv'en los Tribunales,
de laburo.
—¡Qué milagro!
¿Andás de procurador
o te han nombrao secretario
de algún juzgao?
—¡Amalhaya!
—Si no t'esplicás no caigo.
—Laburando de testigo;
m'he ganao cincuenta mangos
y este trajecito...
—Estás
hech'un plenipotenciario.
—Güeno ¿pa qué me buscabas?
—Pa que me dés una mano.
—Eso v'a ser imposible
no quiero quedarme manco.
—Dejate de chichoneos
qu'es un asunto muy patrio.
Ese ya es otro cantar;
si es cosa seria me callo.
Desembuchá que t'escucho.
—Atendé que voy al grano.
Se trata de un gran proyeto
sublime y extraordinario.
—¿Con proyetos vos también?
Te contagiaste, ch'hermano.
—Si vas a escuchar prosigo,
pero si seguís farreando
meto en bolsa mis ideas,
te dejo solo y espianto.
Con que así... ya lo sabés.
—Ya te cabriaste.
—Si es claro.
Vengo a hablarte seriamente
y me tomás pal escándalo.
—Pucha digo que sos niño;
si te lo dije jugando.
—Si es así... voy a esplicarte
lo que tengo proyetao.
—¿Se trata de algun'estatua?
—¡Qué estatua ni qué caballos!
Se trata de algo muy útil
que v'a dejar «tupefatos»
a todos los argentinos.
—¿Cómo dijiste, ch'hermano?
—«Tupefatos»
—¡Mama mía!
hoy estás muy de lo bárbaro.
—¿Y por qué?
—Porqu'esa frase
no esist'en el «dic-cionario».
«Estupeflauto» será.
—Lo mesmo es bayo que saino.
—Pa... vos que no conocés
el pelo de los caballos.
—Más pavo será tu agüelo.
—Y'agarraste contramano.
—¿Te crés que no he comprendido
o me has tomao por otario?
Cuando te haigas ya dao cuenta
me dirás si es güen'o malo.
—Güeno, dejat'e pavadas
y esplicá el proyeto, claro.
—Vi'a presentar al gobierno
el proyeto con los planos.
—Vamos a ver.
—Construción
de un grandioso camposanto
p'alojamiento eternal
de las víctimas del Anglo,
y un gran caserón p'asilo
de los que quedan inválidos
de resultas de los choques
de los carruajes y autos.
—A nadie se le ha ocurrido
un proyeto tan humano.
—¿Qué te parece?
—El proyeto
no me parece tan malo;
pero hay un inconveniente.
—¿Inconveniente? No manyo.
—Si no tenés buenas cuñas
v'al archivo, sin más preámbulo.
—No me parece.
—¿Qué no?
—Pero, ¿por qué han de mandarlo?
—Voy a hacerte una pregunta
y verás tu desengaño.
¿Qué se l'import'al gobierno
que haga vítimas el Anglo
ni que por causa de choques
haiga millares d'inválidos?
—Absolutamente nada.
—Además ¿qué vas ganando
con tu proyeto?
—Ni fóforo
pa encender este cigarro.
—¿Te has convencido?
—En verdá,
m'he desengañao, che, Braulio.
M'he calentao el caletre,
sin provecho...
—No hagás caso.
Aura te venís conmigo
hasta la botica'e Mayo
y te tomás un bromuro
pa que se te alivi'el cráneo...
y dejate de proyetos;
porque, cremeló, ch'hermano:
en cuanto lo presentés
va, sin remisión ¡al tacho!

ANGEL G. VILLOLDO.

Dib. de Macaya.

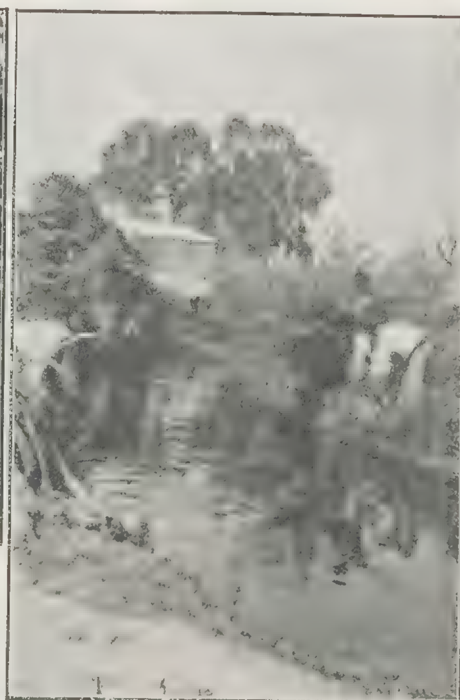
¡Guerra al Anopheles!

Cuando alguien dice, en Buenos Aires o en cualquiera ciudad del litoral, que se dispone a visitar las provincias del norte, salta a todos los labios esta pregunta: "¿Y no le tiene miedo al *chucho*?"

Tal es la fama que adquirieron aquellas regiones, en épocas no muy lejanas, cuando los recursos de la higiene eran casi desconocidos por allí.



Alcantarilla del F. C. NO. A., kilómetro 117. Estación San Rafael—con aguas estancadas permanentes. — Vista tomada con frente al oeste

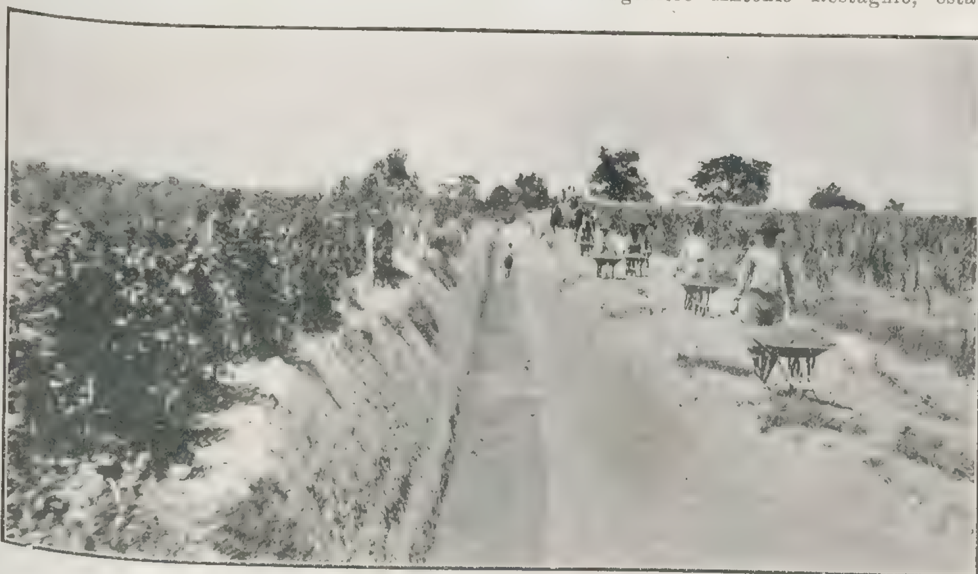


Tucumán. — Petrolización de pantanos

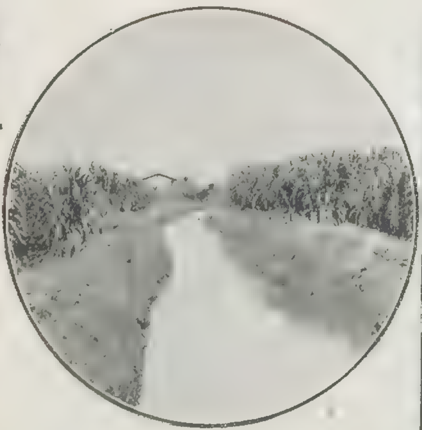
Tucumán, sobre todo, — por ser la más importante de las ciudades del norte y la que goza de mayor renombre dentro y fuera de la república, — ha sido considerada en el litoral como el foco más temible de la "malaria", en tanto que nadie mencionaba localidades de mucha menor población, pero de mortalidad enormemente más crecida, donde los temibles "anopheles" hacían tranquilamente de las suyas, huyendo del "mundanal ruido"...

La Defensa Antipalúdica, al frente de cuyas brigadas se encuentra el doctor José Luis Aráoz, — médico joven y lleno de fe en el éxito de su empresa, — viene realizando la campaña contra el "anopheles", mediante la táctica científica y previsora: suprimiendo la causa, al mismo tiempo que curando el efecto. La causa son las aguas estancadas, viveros del peligroso "bichito", que se encarga de inocular el germen del "chucho", mediante su instintiva picadura, en busca de alimento.

La ingeniería sanitaria, de la que es jefe el ingeniero Antonio Restagnio, está



Monteros. —Canalización para desagotar terrenos anegadizos



Medinas.—Desagües en un sembrado de cañas



Tucumán.—Pantano en el boulevard Avellaneda, costado de la vía del F. C. C. N., que ha sido terraplenado

resultando el peor enemigo de los "anopheles".

En Tucumán (nos referimos a la ciudad, capital de la provincia), no se encuentra ya un "anopheles" ni para remedio, según nos ha manifestado el doctor Aráoz. Pero en las zonas de la campaña hay que invertir sumas cuantiosas para efectuar drenajes, desecar pantanos y, en una palabra, llevar a cabo obras de saneamiento, que terminen con la endemia, por falta de terreno propicio a su desarrollo.

Y es esa la labor que metódicamente viene desarrollando la Defensa Antipalúdica, al par que extiende los beneficios de la asistencia médica gratuita por todas las poblaciones rurales, haciendo obra de beneficencia, de cultura y de patriotismo bien entendido.



Tucumán.—Manantial "Ojo de agua", con derrumbes del terreno producido por el mismo. Uno de los parajes más palúdicos de los alrededores de la ciudad, y donde se han encontrado larvas de "anopheles" en gran cantidad

La lucha contra el insidioso mosquito ha llegado a un período victorioso, desde que comenzaron las obras de petrolización y drenaje de pantanos, algo más eficaz que los cartelitos pintados.

Suprimida totalmente la endemia, — a cuyo resultado se llegará cuando sus causas hayan desaparecido en absoluto, lo que, si no es fácil, es posible,—se habrá eliminado la única traba con que hoy lucha el progreso en aquellas provincias, cuya riqueza es realmente prodigiosa.



Tucumán. — Pantano sobre el camino a Yerba-buena. Peripecias de un auto de la Defensa Agrícola

En el país de los tobas



Señora Laura R. de Henry, ingeniero Henry, director de las obras de canalización del Bermejo, y sus hijos, en una tołdería

El Chaco, evocado por las imaginaciones ávidas de bellezas exóticas unas veces y otras como guarida de matreros, de fieras y reptiles, no guardará por mucho tiempo la atracción de sus peligros ni el prestigio de su silvestre encanto.

Se comprueba ya, con pena, la ráfaga del progreso que avanza y penetrando en la umbría de las selvas lujuriantes, ahuyenta los tigres solitarios, acorrala al salvaje despavorido y disipa la leyenda secular del bosque y el estero, tan celosos de su misterio.

¡Los tigres y el salvaje! Ellos son la obsesión del viajero novel, que espera vislumbrarlos en la linde lejana del monte, en cada vuelta del río; en las matas que agita el viento y en las huellas del suelo pantanoso; que cree adivinarlos en todo rumor insólito, en el canto desconocido de algún ave o chapoteando tras su montado en el estero cruel y traicionero que lo atrajo con su falaz aspecto de verdura.

De suerte que, a poco que se presuma de Tartarín, la tensión del espíritu y la excitación de los sentidos, que se aguzan en la soledad y la expectativa, hacen más intensa la emoción que provoca el primer alerta.

Así espoleada la curiosidad, acechamos desde la cubierta del vapor que culebrea en las sinuosas vueltas del Bermejo, ese ignoto misterioso, tierra de promisión de nuestra fantasía, mientras las aguas turbulentas y rojizas braman bajo la proa y se debaten furiosas entre las ruedas, salpicándonos de barro y espuma.

De súbito una voz informa:

—Ahí están los indios...

—¿Dónde están? ¿a ver dónde?

—Allí en la costa, bañándose. ¿Ven aquella punta de barro que entra en el río? Es la playa de la tribu y los que se bañan son las mujeres y los chicos, acaso en su segundo o tercer baño del día. Mírelos como nadan y zambullen; parecen yacarecitos...

Y nuestro cicerone podría añadir: ¡Cómo chillan y retozan! Se diría una playa mundana; pero lo selvático del lugar, aquellas siluetas rojizas que se perfilan sobre el fondo verde del bosque y cuatro yeguas que hacen "pendant" a los bañistas, imprimen una fisonomía típica y completamente inédita a la escena.

Helos que huyen; ya nos han descubierto; y los cuerpos mojados que brillan al sol con reflejos de bronce bruñido, escalan corriendo la barranca, desapareciendo entre el follaje a tiempo que el vapor oculto por una vuelta del Bermejo, enfrenta la toldería.

En la playa solitaria sólo quedan las cuatro yeguas impasibles, y sobre el barro pegajoso, las huellas de innumerables pies chatos y cortos que miramos con emoción de rastreador.

Trepamos por la doble cuesta y salvando una breve picada que tapizan lozanos helechos, aspiramos el vaho ardiente y húmedo del bosque en plena florescencia estival y caemos de pronto en un claro abierto a machete en lo más tupido de la selva, como un enorme circo de verdura.

Es el aduar; intensa emoción nos embarga; los ojos se dilatan de admiración ante el espectáculo tantas veces soñado, en rápida visión de maravillas y cuántas veces más hermoso en su realidad que toda esperanza!

El espíritu impregnado de poesía sufre como un deslumbramiento, pero en seguida lo excita y atrae el cuadro de vida primitiva que ofrece la tribu sorprendida en su labor como aves extrañas de un inmenso y magnífico nido.

Hénos por fin en presencia de los famosos toldos, que parecen diminutos en la decoración grandiosa de enormes troncos, cuyas copas se perfilan confundidas muy arriba sobre el ntenso azul; y a su sombra, en el mullido colchón de follaje amontonado por los siglos, los abigarrados grupos de indígenas, algunos en cuclillas en torno a la marmita humeante, los otros ejerciendo beatíficamente el más amable y filosófico de los derechos; el sacrosantò derecho al reposo.

¿Y cómo criticarlos si en aquel paradisíaco rincón donde la naturaleza es tan previsora y generosa, parecería turbar su armonía el esfuerzo inútil del hombre?

El bosque vibra, palpita como una inmensa colmena; el zumbido de los insectos industriosos, el concierto de las aves, la crepitación de las ramas y el bullir de seres microscópicos en los troncos carcomidos en que se confunden la vida y la muerte, la exuberancia de la vegetación que brota en el suelo, en la corteza de los árboles, en los huecos de los troncos, por doquier logra asidero una raíz o puede germinar una semilla, dan la impresión más acabada e intensa del dinamismo formidable de la vida.

Pero si el bosque se nos revela sin reservas, los indios se escudan tras su proverbial impasibilidad, nuevo caso de mimetismo, para hacer vana nuestra malicia de sorprender un gesto, una expresión espontánea.

Nos queda el recurso de inventariar sus toldos y cachivaches; mansión efímera de un día o una estación, aquellos se reducen a un techo de ramas que apenas abriga el lecho de cueros de ciervo o de puma sobre el colchón de resaca; junto a éste varias estacas terminadas en horquetas de las que penden las yiscas y una profusión de alforjas hechas de pieles bordadas, pues, sempiternos viajeros, tienen siempre las valijas prontas. Más allá estantitos de juncos oficiando de alacenas, conchillas convertidas en platos y salseras, morteros improvisados en un tronco de palo santo, mantas tejidas a manera de cortinas y por fin el clásico atributo de esos Nemrods inveterados; las flechas y arcos de jacarandá fuertemente tendidos por sus muñecas de atletas.

Y admirando en todas las instalaciones ese ingenio tan sobrio y oportuno, esa relación tan natural entre



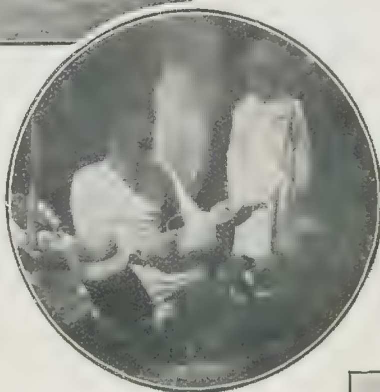
Un viejo casi centenario, en cuclillas delante de su toldo

las necesidades y su satisfacción inmediata, pensábamos que entre ellos el trabajo parece escapar a la fatalidad de la sanción bíblica.

La indiada enmudece al recibirnos, aunque se adivina su intensa curiosidad bajo la indiferencia algo sarcástica de sus actitudes.

—¡A ver, acérquense! dice el cacique— y sin duda añade en su jerga intraducible— anímense nomás que algo hemos de sacar de estos invasores y háganse siempre los zonzos.

El paso lento, erguido el busto, algunas, pero las más bajo una deplorable decadencia de fugitivos esplendores, avanzan, primero las mujeres, con sus chicos a horcajadas sobre la cadera, sin una sonrisa o animación, pero con bastante pintura azul en el rostro, acertando el más acabado aspecto de lividez.



El violín indígena (armado en una lata), y un indio ciego ejecutando en él

—Son las casadas... murmura un ladino.

Allí no se pasa, por lo visto, impunemente bajo las horcas caudinas de Himeneo, armado de brocha azul. (Es en realidad un tatuaje).

¿Como amansarlas? ¿Como obtener una mirada, una sonrisa?

—Tomá, tomá... y empezamos, la distribución ¡ábrete sésamo! de aquellas herméticas psicologías; un chico de meses a quien acariciamos acercando un bombón, chilla de espanto y se refugia en el seno materno ni más ni menos que si uno de nuestros bebés se viera de pronto interpelado por una espectable matrona toba; mas en cuanto paladea el confite, todo su ser se dulcifica y llega casi a sonreir, lo que nos hizo pensar irreverentes: ¿se reirán estos cachorros?

—Tomá, tomá, seguimos, y hay que ver cómo crispan las manos... iba a decir las garras, pensando abarcar más, pero sin dejar traslucir su contento. Madres al fin, acaba por enternecerlas ver obsequiar a la cría, siendo también su aspecto más simpático los cuidados que le prodigan; allí mismo en un toldo mece una joven madre al infante en una primorosa cuna hecha con una red de caraguatá que suspendida entre dos árboles semeja un artístico nido de alguna nueva raza de boyeros.

Cuando los chicos bajan la barranca en busca de agua ¡cuidado, cuidado! les grita la voz materna vigilante y si llegan a enfermar se desviven por curarlos y acosan al "médico" para que multiplique las invocaciones.

¿Qué invocan? Fuera difícil decirlo, pues no tienen creencias ni ejercen ritos; cuando más, y siempre que se prolonga su estadía en un bosque, los atormenta la visión del "hombre de la noche".

Ese día había justamente un enfermo grave.

—¿Qué tiene? preguntamos.

—"Sta" muy enfermo; "sta" mal...

—¿Qué le hacen? ¿no le dan nada?

—Pero no se... contesta el indio, empleando la fórmula habitual de su táctica.

Presumíamos la respuesta y ociosa era la pregunta, pues hacía rato que oíamos los alaridos broncos y quejumbrosos de un cantor y ya sabíamos que era el médico aficionado, entregado a quién sabe qué conjuro.

Cuando las voces cesaron, en un descanso, nos intrigó un sonido casi musical y todos los indios volvieron sus miradas al punto que parecían ofrecernos como nuevo espectáculo; lo era en efecto.

Un joven ciego sentado al pie de un árbol con las piernas estiradas al sol y la cabeza caída sobre el pecho, pulsaba el arco del más singular violín; una vieja lata de aceite era la caja, con una rama por mástil, una tablita el puente y dos cerdas bien tesadas las cuerdas.

Con el arco de junco y crín lograba arrancar sonidos que pasmaban a los indígenas, orgullosos de exhibirnos el portento, y derramaban luminosa beatitud sobre la fisonomía del ciego, la más expresiva de cuantas vimos, con sus ojos muertos, porque fué la única que dejó entrever un sentimiento...

Un viejo casi centenario, pero capaz todavía de manejar el hacha fué otro número del programa, y cuando lo sometimos a la tortura del objetivo, agazapado ante su toldo, se oyó la risa de toda la tribu que lo contemplaba; se oyó sólo, pues no alcanzó a dibujarse en sus fisonomías; como diciendo:

—¡Miren al viejito! qué personaje es hoy.

Quién pudiera adivinar lo que pensaba en su interior aquel rey destronado de las selvas, cuyos hijos eran hoy poco menos que fantoches frente al blanco vencedor!

Yo no sé si la imaginación es susceptible de inflazones; pero parecíame que el viejo sollozaba sin ruido; sus labios por lo menos se agitaban de continuo en una mueca dolorosa.

Temblor senil acaso...

La rueda iba aumentando atraída por los regalitos.

"Dando, dando... indio tomando" podría ser la divisa del salvaje, que no os obsequiará con un trago de aloja, pero que tiene siempre un pedido a flor de labio.



Matrona toba con su hijito

Al despedirnos de la toldería el cacique, único que se le atreve al "cristiano", se decide a largar el final del rollo.

—Patrón, tengo pedirte favor.

—Bueno ¿qué querés?

—Iba a pedir no más, si tenés escopeta vieja de un solo caño y un poco de munición, para mariscar algo; ¡indio pobre! de un solo caño no más.

¡Una escopeta y una yegua! He ahí condensadas las ambiciones del indígena; con ellas asegura el sustento, cazando, y el traslado de la familia peregrinando a través del Chaco solitario.

Supremas y únicas necesidades que parecen preocuparle y cuya posesión basta para hacerle rico y temible, no diré feliz, pues el término holgaría entre quienes no saben de penas.

En efecto, al dejar la frondosa rotonda de gigantes guayacanes, urundays, moras y timbós, cuyos troncos recordaban las columnas majestuosas de un templo antiguo y perseguidos por el persistente u-cú! de la torcaz tan plañidero, nos alejamos con cierta melancolía preguntándonos:

¿Está aquí o entre nosotros la sabiduría?

Laura R. de HENRY.

Pláticas parisienses con Fray Mocho





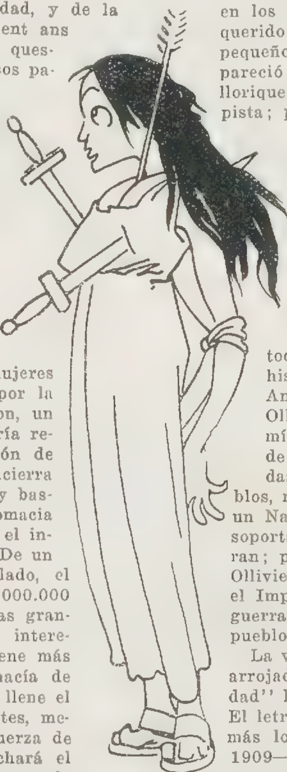
24 de agosto.

Ciento cincuenta mil personas asistieron al entierro de Bebel. Las había importantes en el socialismo mundial: Keir Hardie, por Inglaterra; Thomas y Bracke, por Francia; Grenlich, por Suiza; Plechanow, por Rusia; Vandervelde, por Bélgica; Troelstra, por Holanda; Hilquitt, por los Estados Unidos del Norte americano; etc., etc. Mil doscientas coronas se llevaron en homenaje al apóstol del socialismo internacional, y un coro de trescientas voces le cantó cosas tiernas al través de Zurich, cuyas paredes vestían colgaduras de flores. ¿Merecía tanto amor el difunto? Sí, FRAY MOCHO, porque era notable como pensador y bueno como persona. Y ahora me asalta una pregunta: ¿por qué la Argentina, que tanto bulle en el mundo advenedizo de París, no había de tener representación en solemnidades como la antedicha? Bebel no era solamente un gran socialista. Era un gran hombre; y entendiéndolo así el Reichstag se asoció al duelo internacional por la desaparición de Bebel.

Los esfuerzos de este apóstol por la paz del mundo resaltan más aún en estos días de hecatombe y tristezas provocadas por la guerra. Anunciando la reaparición de "Le Journal de París" el 10 de septiembre próximo un periódico recuerda que hace cien años, o sea el 10 de septiembre de 1813, el número de "Le Journal de París" hablaba del aumento de los efectivos, del llamamiento de quintas de veinte años de edad, y de la agitación de las provincias balcánicas. "Cent ans après—advierte—ce sont encore les mêmes questions qui sont a l'ordre du jour". Periódicos parisienses evocan el recuerdo de esta pintura hecha por Voltaire en "Candide", al narrar las atrocidades cometidas por los búlgaros:—"Ancianos cribados de golpes miraban morir sus mujeres degolladas con sus hijos colgando de senos ensangrentados; mozas destripadas rendían sus últimos suspiros, después de haber saciado las necesidades naturales de algunos héroes; otras, casi quemadas, pedían a gritos que se las rematase; y aquí y allá veíanse sesos esparcidos al lado de brazos y de piernas cortadas". Yo, por mi parte, recuerdo que los "Debats" del 7 de enero de 1898 publicó con el título de "Alianza de las mujeres de Oriente y de Occidente", y suscrito por la princesa Nazli y madama Hyacinthe Loyson, un Manifiesto, cuyo párrafo primero, que podría repetirse hoy mismo, dice así: "Un cinturón de guerra, verdadera corriente eléctrica, encierra hoy nuestro globo, de Marruecos a China, y bastaría con un choque imprudente de la diplomacia para hacer brotar la chispa que produciría el incendio y la carnicería a través del mundo. De un lado, el Cristianismo dividido; del otro lado, el Islamismo; el Cristianismo, con unas 400.000.000 almas; el Islam, con unas 300.000.000. Las grandes potencias cristianas tienen, cada cual, intereses políticos que defender; el Islam no tiene más que un interés, pero universal: la supremacía de Dios. Si no se espera de la diplomacia que llene el abismo que separa esos millones de creyentes, menos de esperar es que se consiga por la fuerza de las armas: ésta, bien al contrario, ensanchará el abismo y no servirá más que para envenenar la horrible herida en el corazón de la Humanidad. En vez de alistar soldados, levantar impuestos, votar derechos exorbitantes de guerra y armamentos prodigiosos, busquemos un medio de persuasión más cuerdo y un método más humano que el sable y la bala de cañón para llegar a los corazones".

En el odio, cruel, del búlgaro al turco, en esos horrores que el rector Zaimir, de la universidad de Atenas, ha coleccionado con testimonios fehacientes, hay mucho de fanatismo religioso. Andrés Tudesy ha descripto el pánico de las poblaciones al solo anuncio de la aproximación de una banda de "comitadjis" búlgaros, y que entre éstos hay sacerdotes furiosos, vengadores, que compiten con los frailes guerreros de la Edad Media. Devastadas villas y villorrios, desolado el campo, diezmados los habitantes, los Balcanes son un cementerio. Tambien España se va despoblando de hombres. Unos van a Marruecos; los otros a la Argentina. Desde los campos de Rivadevella, Luis de Tapia exhala una protesta, rimada con lágrimas:

...En estos tiempos actuales,
en Pravia, en Oviedo, en Mieres,
tan sólo se ven mujeres
por prados y por maizales...
En los pueblos principales,
en los montes, en los llanos,
ya no hay varoniles manos
que labren la tierra indina...
¿Dónde están los asturianos?...
Se fueron a la Argentina.
. . . .



Murió Emile Ollivier cargado con el horrible fardo del Año Terrible, con la espantosa catástrofe de Francia en los campos de Sedán y Gravelotte. "Se ha querido descubrir un rasgo de ridiculez en este pequeño marsellés locuaz, aunque a Bismarck le pareció respetable comparado con Jules Favre lloriqueando. Sin duda Ollivier tenía algo de utopista; pero si aceptó con el "corazón ligero" la guerra franco-prusiana, no fué él mismo responsable. El ministro de la guerra había pronunciado su famoso y decisivo "archipreparados" y Ollivier debió creerlo, como lo había creído toda la nación, exceptuando a Thiers. Ollivier no debe estar comprendido entre las grandes figuras históricas del pueblo francés. El no se acerca a Mirabeau, ni a Thiers, ni a Gambetta, menos aún al "gigante de Córcega", pero a pesar de todo, hay que darle un sitio honorable en la historia francesa". Este juicio del "Lokal-Anzeiger" paréceme asaz equitativo. No fué Ollivier un gran estadista, no puede eximírsele de responsabilidad en la catástrofe de Francia; pero de esto a cargarle con todas las culpas, hay mucho trecho. Los pueblos, máxime si son latinos, gustan de topar con un Nazareno de espaldas bastante anchas para soportar las culpas que ellos mismos cometieran; pero con arreglo a la verdad histórica ni Ollivier, ni la emperatriz Eugenia, ni siquiera el Imperio son los únicos provocadores de una guerra que deseaba, y hasta exigía, todo el pueblo francés, seguro de la victoria.

La vida mundana, en esta última quincena, ha arrojado al circo de fieras que se llama "sociedad" las deudas de la princesa Luisa de Bélgica. El letrado Inhoffen le reclama 934.000 marcos más los intereses del 6 % devengados desde 1909—y el ingeniero Schneemann le reclama una suma de parecida cuantía. El escándalo es tanto mayor cuanto que se culpa a la princesa de haber recabado dichas cantidades con malas artes, como la exhibición de cartas del emperador Guillermo; y como la vida pasional de ella ha dado tanto que hablar en toda Europa, este nuevo escándalo es la comidilla de las conversaciones en las playas de moda.

En ellas "la saison bat son plein", según frase con-

sagrada, del parisianismo veraniego. En Trouville y Deanvile lo elegante es perder, sin inmutarse, un ciento de miles de francos. Se juega mucho más que se ama, al son de valses lentos. "El chic superideal en la playa—dice un revistero de baños—es la pierna y el pie desnudos en coturnos de terciopelo negro". Otras damas gastan escarpines—muy propios — de cocodrilo.



Pero, ¿cómo ha de ser, en suma, la silueta femenina? ¿Hay un canon, una pauta, una regla que pueda llamarse general?

Jeanne Farmant da una nota deliciosa, que recomiendo a los modistos argentinos:

"Decir qué forma sintetizará la moda actual—advierte ella—parece bastante delicado porque los costureros obedecen a todas las inspiraciones de la misma. Tal mujer que lleva un traje Luis XV está a la moda, tanto como su vecina con traje Directorio. Esta túnica persa es el "acabóse", pero no más que este traje con volantes, bajado, al parecer, de un cuadro de Winterhalter. Su silueta es la misma. Para muchas mujeres el tipo persa es el más característico de la toilette moderna, porque hace tres o cuatro estaciones que lo llevamos; pero ocurre con las modas lo que ocurre con las calles nuevamente ensanchadas: nadie se acuerda de que hayan podido ser diferentes de como las vemos actualmente. Lo cierto es que la moda se ha simplificado de año en año, hasta llegar a despejar, o desprender, digámoslo así, la línea. Las transformaciones de los bajos, principalmente del corsé, que abraza, sin rigidez, las formas del refajo reducido a una sencilla muselina, o a menos todavía; la cintura sin combadura exagerada que destaque las caderas: tal aparece la mujer moderna. Ahora ponedle encima el traje que queráis, liso o fruncido, derecho o volanteado, todos tendrán el mismo carácter, porque todos están combinados con los mismos tejidos flexibles y "visten" la misma silueta de proporciones naturales. La silueta estricta, desprendida de todo lo inútil, es lo que mejor puede simbolizar nuestra época. Una silueta fina, pero sin cosa alguna de muy característico en el detalle de la toilette; sin crinolina, ni falda-calzón, ni falda-carcelera, con las caderas estrechas, adivinadas más bien que dibujadas, el talle flojamente ajustado, los hombros caídos: tal parece ser la silueta típica que debe sobrevivir a todas las modas de nuestra época".



La toilette para bailar el "far-west", que promete ser la danza de moda, preocupa hondamente. Las parisienses se niegan a vestir el calzón-ciclista que, para bailarla, debe bajarles hasta los tobillos, porque la cabeza está en bajo, y los pies, con las piernas muy separadas, están en alto...

Todavía no se ha impuesto el "far-west", y ya circula por París el rumor de que ha destronado al tango argentino. Desde que una revista aseguró de este tango que carecía de originalidad y era "una danza francesa, conocida en Martinica con el nombre de "cacé-cô", o rompe-cuerpo", dí por terminada la preponderancia de aquel baile.

Así es París: todo lo bueno "resulta", al fin y al cabo, de origen francés, lo que no impide que dure... lo que las rosas.

Luis BONAFOUX.

Dib. de Fly.



POESIA Y... PROSA

"Venid a honrar, señora, mis Edenes,
vuestro blasón no sufrirá por ello:
en mis anchos dominios todo es bello
y habréis de estar allí de parabienes.

"Tendréis flores, lacayos, palafrenes
y cuanto lleve de nobleza el sello;
yo adornaré con perlas vuestro cuello
y con estrellas vuestras níveas sienes.

"Ni las reinas tendrán vuestros tocados;
probaréis, más que vinos, ambrosía
y gustaréis manjares no gustados..."

Dijo el vate, y fué presa de un vahido,
y, al preguntarle el huésped qué tenía,
suspiró débilmente: — "No he comido."

D. J. FIRPO GARELLI.

Dib. de Friedrich.

La Chacra Experimental de Patagones



La chacra experimental

Conquistar las tierras del diablo, para la agricultura... Esta originalísima empresa se propuso hace años el gobierno de la Provincia con la Chacra Experimental de Patagones; aunque, siguiendo la corriente de ideas que conduce a procurar dinero por todos los medios imaginables, el propósito no fuera otro que el de preparar un remate de tierras fiscales: de ese medio millón de hectáreas que el Estado posee al sur del río Colorado, — campos desolados y tristes que los indios denominaron "Huecubu Mapú", porque pareciéronles condenados a permanecer eternamente infecundos.

Es en medio del infinito "chañar" que destaca la chacra sus contornos de "ferme", poniendo una nota de esperanza, de vida palpitante en el espectáculo del desierto patagonense. Hace una década cruzábase lomas y llanuras sin acertar a ver a través de toda la región, hasta la margen norte del río Negro, la huella del arado, ni un árbol con hojas. Vegetación de "chilcas", que perfuma el ambiente, cerca del Colorado; luego, a todos los rumbos, arbustos espinosos, adaptados de modo admirable a las condiciones del suelo siempre seco, abrasado por el sol.

Ahora nos sorprenden las verdes praderas que rodean la chacra; los montes de frutales en plena producción, el viñedo, los tablones de frutillas, de espárragos; la huerta modelo, y luego, la visión elocuente de cómo se ha operado el milagro; las obras de riego ejecutadas, tanques australianos de millones de litros, acequias, molinos; las defensas vegetales del terreno, cobertizos, viveros, en una palabra, el noble esfuerzo científico victorioso en el humano afán de alcanzar aquí como en todas partes, una vida mejor para cuantos desean vivirla, gozarla intensa, fecundamente.



Trasplante en latas

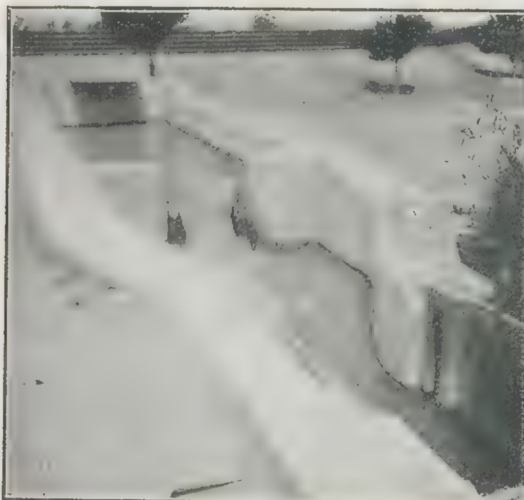


Arando entre los abrigos de álamos

Las tierras del diablo podrán ser transformadas en campos de labranza, mediante el riego. En este sentido la chacra es la demostración que con habilidad suma ideó gente gobernante para convencer a los colonos del sud e ir disponiendo la futura venta del medio millón de hectáreas. Posee el suelo, por su composición, una considerable fertilidad potencial. Pero todo esto sería riqueza malograda de no llevar agua de los ríos a esos campos. ¿Es suficiente el ejemplo de la chacra?

Tenemos oportunidad de preguntárselo al ingeniero Renom, director del Departamento de Agricultura de la Provincia.

—La experimentación — nos dice — en materia de cultivo de las tierras de Patagones, las ha revelado aptas para la agricultura, por indiscutibles razones agrológicas. Un poco de ciencia, aplicada con perseverancia, ha puesto oasis en medio del desierto, abriendo al porvenir soberbias perspectivas. Bastó, entre otras cosas, fuera del cuidado de los primeros almácigos, de los surcos recién abiertos en las soledades de "Huecubu Mapú", llevar agua del río próximo por acequias, para levantar viñas y arboledas y hasta montes... El agua lo fecunda todo... Unas gotas so-



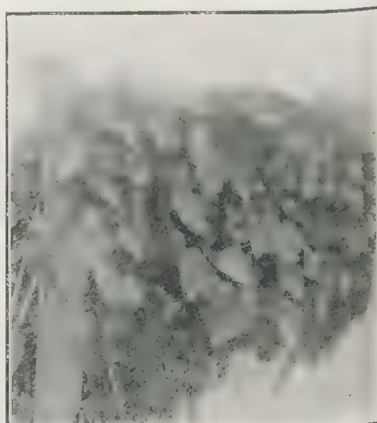
Obras de riego. — El medidor principal



Colocando el piso a un tanque de 600.000 litros



La acequia mayor



Una viña vieja

bre algodón, donde haya partícula de sustancia orgánica y se tiene vegetación en plazo breve. Por eso, ante los resultados de la chacra no es que sea llegado el caso de inflarnos de optimismo, sino sencillamente de averiguar, de "experimentar" también el costo de las obras de riego, su practicabilidad, su conveniencia inmediata o futura, es decir que es necesario considerar la cuestión bajo todos sus aspectos, el más interesante de los cuales ofrece la relación de los gastos a efectuar con la probable producción de tales lugares.

— ¿Plantea usted una duda? — le preguntamos.

El Ingeniero Renóm no disimula su pensamiento:

— Por falta de sentido crítico, o si usted quiere, de espíritu práctico, suele cometerse graves errores, exagerando el lado agradable de ciertas cosas. Pocas veces observamos que se establezca con precisión la conveniencia positiva de una obra cualquiera, desde el punto de vista del verdadero interés general. Asediada por tantos intereses en acecho, muchas veces sólo se consigue realizarla en obsequio de éstos, con las desgraciadas consecuencias que todos sabemos. No hay que ilusionarse, pues, por ninguna "maravilla" que a la larga o a la corta pueda importar un desastre para los dineros públicos. La chacra experimental de Patagones ha cumplido su objeto. Las tierras del diablo han sido conquistadas para la agricultura. Bien. Pero el problema del regadío, habrá que resolverlo separadamente. Y la experiencia aconseja no anticipar juicios.



Patagones visto desde Viedma

Prudente opinión de un funcionario "experimentado". Tantos chascos han ocurrido a la Provincia con desdichadas obras públicas, que no es para menos!... Cierto que ahora no se trataría de construir nuevos canales de desagüe, sino simples acequias de riego, para transformar el desierto en campos de labor, pero desde ya, en adelante, difícilmente podrá ningún espíritu evitar la duda, si no la sospecha, que sería peor... cada vez que se haga entusiasta elogio de canales, acequias, o lo que fuera, a que haya de ir a parar el dinero del pueblo.

Federico QUEVEDO HIJOSA.

Una piedra histórica

La "Asociación Patriótica Española" para salir de lo vulgar, ha querido levantar el nuevo edificio que próximamente se ha de construir en la calle Bernardo de Irigoyen 674, sobre una piedra fundamental arrancada de la histórica puerta de Nuestra Señora del Carmen, de Zaragoza.

La reliquia fué traída a Buenos Aires en el "Reina Victoria Eugenia" y desembarcada ante numeroso público el miércoles pasado a las 3 de la tarde. Venía envuelta en la bandera española y así fué conducida hasta el lugar donde deberá colocarse próximamente.

Allí, después de un imponente acto de recepción, fué transportada hasta el local que actualmente tiene la Asociación Patriótica para su custodia hasta que llegue el momento de ser colocada.



En el puerto. — Depositando la piedra en la carroza que la condujo hasta el lugar donde se colocará oportunamente, sitio en que celebróse un imponente acto de recepción



La carroza en marcha



Un obrero español besando la reliquia extraída de la histórica puerta de N. S. del Carmen, de Zaragoza, y que fué traída a Buenos Aires en el "Reina Victoria Eugenia", para que sirva de piedra fundamental al edificio que levantará en breve la Asociación Patriótica Española

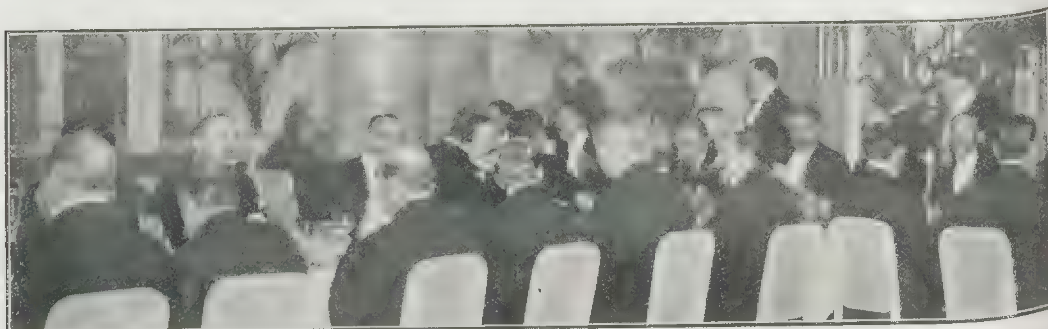
La reunión de los acreedores del Banco Popular Español

Concurrencia de 700 personas



Los acreedores en el hall central del Palacio de Justicia, donde tuvo lugar la reunión, que se llevó a cabo el martes de la semana pasada, bajo la presidencia del juez doctor Alberto Estrada. (Nótese la numerosa vigilancia para mantener el orden)

La comida anual del Museo Social Argentino



Durante esta comida, dedicada al socio honorario señor Leopoldo Mabilleau. (El viernes en el Savoy Hotel)

Homenaje escolar a Sarmiento



Los alumnos de la Escuela N.° 8 del Consejo Escolar 2.°, en el jardín de la misma, durante el acto de homenaje a Sarmiento, llevado a cabo el viernes

"Fray Mocho" en el Rosario

El día de los niños pobres



La presidenta de la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida, señorita Juana Elena Blanco, la señora Matilde Costa de Alvarez y la señorita Saira Pusso



Señora Catalina Massone y señorita de Cabanellas



La señora de Saracho, la señorita de Muñoz, los señores Alvarez, Raúl Rodríguez, el intendente municipal, señor Meyer, y el señor Palenquer



El doctor Pusso y damas de la comisión

Durante el recuento

Enlace metodista



Durante el enlace de la señorita Romilda R. Paolini con el señor Domingo G. Paronzini, en la iglesia metodista episcopal

En el hospicio de huérfanos





El presbítero Dutari Rodríguez y el senador doctor Gerardo Constante, pronunciando sus discursos, y la huerfanita Rosario Laudizzi, recitando una poesía

Bajo el patrocinio de la Sociedad Protectora de Huérfanos, que preside la señorita Susana Leroy du Plessis, fué inaugurada hace poco una enfermería en el hospicio de aquella institución. El presbítero Dutari Rodríguez, el doctor Gerardo Constante, la señorita Graciana Burrukúa pronunciaron discursos.



La señorita Graciana Burrukúa, dando su conferencia en nombre de la institución

El asilo de canillitas

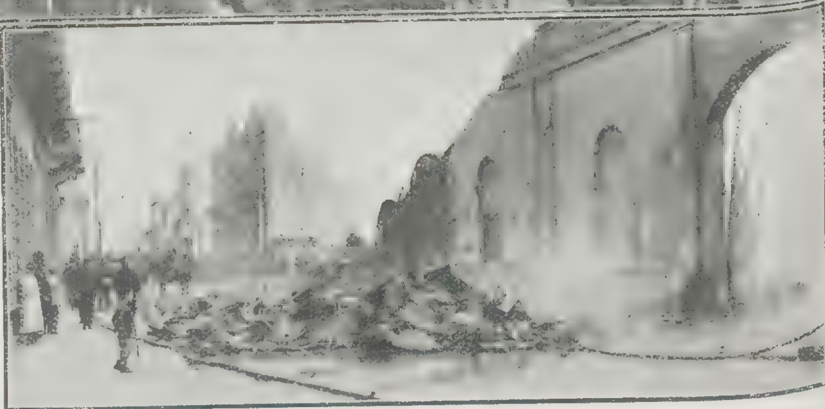


En el Politeama, durante la función dada el jueves a beneficio de este asilo

Gran incendio

—El jueves un gran incendio estalló en los galpones que los señores Chiesa Hnos. tenían en las calles Corrientes, San Lorenzo y Paraguay, destruyéndolos casi por completo.

El siniestro ocurrió a medianoche.



Cómo quedó, después del incendio, el edificio ocupado por los depósitos de los señores Chiesa hermanos

"Fray Mocho" en Santa Fe

El banquete en honor del doctor Mugica



Cabecera de la mesa. — Doctores Mugica, Menchaca, Iriondo, V. F. López, L. Lamas, Manuel Peña, etc.



Aspecto del teatro Municipal, donde se realizó el banquete la noche del 28 de Septiembre

Inaugurada por la tarde del día 28 de septiembre la feria agrícolo-ganadera, a la que asistió en representación del gobierno nacional el ministro de Agricultura, doctor Mugica, se realizó por la noche un banquete en su honor, en el teatro municipal de aquella ciudad.

Más de trescientos comensales rodearon las mesas profusas de flores, y los palcos del teatro fueron ocupados por las más distinguidas damas de aquella sociedad.

Un palco especial lo ocupaban la señora del ministro y del doctor Iriondo en compañía de algunas respetables señoras de la sociedad.

La demostración fué ofrecida por el señor Julio Busaniche, quien pronunció un brillante discurso con tal motivo.

Demostración a la señora del doctor Mugica



Te ofrecido en los salones del Hotel España a la señora del ministro de agricultura por las damas santafecinas

Peregrinación argentina a Roma



El jueves, a bordo del "Reina Victoria Eugenia", partió la peregrinación argentina que encabezada por el arzobispo se dirige a Roma a presentar su homenaje al Papa. — Momentos antes de zarpar



El público despidiendo a los peregrinos

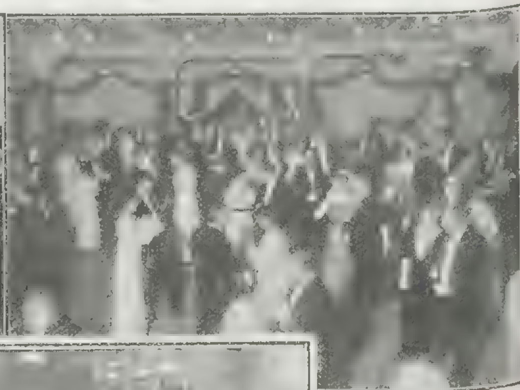
"Fray Mocho" en Montevideo

Demostraciones

En honor de los marinos ingleses



Durante el banquete en honor del ministro norteamericano señor E. Morgan



El baile en el Victoria Hall, en honor de los marinos ingleses



El banquete en honor del ingeniero Sundberg

Entre las diversas fiestas en honor de los marinos británicos, del dreadnought "New Zealand" y de nuestro viejo conocido el crucero "Glasgow", merece citarse la recepción ofrecida por la colectividad inglesa en el Victoria Hall.

El domingo se jugó en el Parque Central un partido de football entre teams de las ligas uruguaya y argentina, disputándose el

Fiesta infantil



En casa del señor A. Carbonell, durante la fiesta con motivo del cumpleaños de su hija Maruja

El señor Moniz de Aragão



Durante el te ofrecido por el secretario de la legación del Brasil. señor Moniz de Aragão

En el Club Lavalleja



Concurrencia al acto de la inauguración de la sala de esgrima en el club nacionalista Lavalleja

El internacional de football



El team argentino



El uruguayo, ganador por 1 a 0

premio de honor instituído por el ministro de relaciones exteriores. El resultado final del match fué de 1 a 0, a favor de uruguayos. El encuentro fué muy reñido, no decidiéndose hasta el segundo half time. El éxito del team local, que se consideraba muy dudoso, causó muy buen efecto en Montevideo.

El diputado Avegno

El sábado, aniversario de la muerte de su esposa, atentó contra su vida, disparándose un tiro en la cabeza, el diputado don Emilio Avegno, padre de la infortunada Irma.



Señor Emilio Avegno



Menudencias



"Londres, 3.—En muchos distritos de la India se necesita la humedad con urgencia."

¿No podríamos girarle nosotros alguna de las inundaciones sobrantes?

* * *

En la carta del doctor Pedro N. Arata, aparecida en cierto colega, vemos que el presidente del Consejo Nacional de Educación no es poeta porque no le da la gana.

Los consonantes y los asonantes le brotan con una facilidad pasmosa y está a dos pasos de hablar en verso como un super-payador.

Fíjense en la carta nuestros lectores:

"los temas que han tratado,
tendría algo de aventurado."

Otro casi pareado:

"El primado
de la ciencia y de la celebridad era consultado."

Más vestigios poéticos:

"Todo lo juzgaba,
todo lo criticaba,
a todos contestaba."
"literatura malsana e indigesta
que nos invade, nos apesta."

Una estrofa que huele a romance clásico:

"Tenía media docena
de ayudantes instruídos,
inteligentes,
que leían y estudiaban
libros, memorias y cartas."

Para que todo ello sea soberbia poesía lírica le falta muy poco.

* * *

¡Con qué inquietud, con qué afán
los ministros van y vienen,
corren y no se detienen,
y otra vez vienen y van!
Como ministros viajantes
llegarán forzosamente
a pagar honradamente
la patente de ambulantes.

* * *

Un telegrama:

"Servia, 3.—Los señores Popoff y Chacoloff han sido designados para concertar un tratado de comercio con Turquía."

Nos apresuramos a declarar que se trata de una simple coincidencia de apellidos y que nuestro compañero de tareas, Popoff, no ha sido designado para concertar absolutamente nada.

* * *

—Un ex presidente norteamericano
que, según presumo, no habla castellano,
llega pronto aquí.
¿Pero por qué viaja?—piensa Ugarte, ufano.—
¡Sólo porque quiere conocerme a mí!

* * *

Un diario de Viena dice que según manifestación formal del doctor Pasics, "el gobierno servio no abriga ningún propósito de desafiar a Europa".

Europa descansará con tal declaración.

Horroriza pensar lo que sería de Europa si el gobierno servio la desafiase.

* * *

Ha aparecido la segunda edición del libro de Martín Gil, "Modos de ver".

Ninguno nos va a negar
que Quirno Costa, al saber
tal cosa, pudo exclamar:
—Sin duda, hay modos de ver
como hay modos de mirar.

* * *

"Telegrafían de Bombay que tres establecimientos de crédito de esa capital cerraron sus puertas, suspendiendo pagos."

A los lectores de Fray
Mocho esto no alarmará;
pero alguno pensará:
— *Mejor están en Bombay.*

———

Hemos recibido:

"Album de edificación escolar. Provincia de Entre Ríos."

"Provincia de Entre Ríos. Memoria de la Dirección General de Escuelas. Año 1912."

"La familia oriental", drama histórico nacional en tres actos, por Severino San Román. Montevideo.

"Al largo", cuentos, por Miguel Sarmiento. Prólogo de Gabriel Alomar. Barcelona.

"Doctor Rafael Calzada", por Martín Dedeu.

"Gran libro Continente Americano. República Argentina", por César A. Estrada.

"Las aguas residuales. Contribución al saneamiento del Riachuelo de Barracas". Tesis para optar al grado de doctor en química, por Luciano P. J. Palet.

"Las cuestiones del día en la crítica del texto neotestamentario. La versión en preparación del N. T. La obra del Comité *ad hoc* reunido en Cádiz (España). El final de Marcos y la nueva variante del ms. de Freer", por Clemente Ricci.

"Touring-Club de France. — Congrès forestier international de Paris. Junio 1913. — Les forêts naturelles de la République Argentine. Projets de parcs nationaux. — Conférence faite avec 220 projections lumineuses, le 19 Juin a l'Hôtel des sociétés savantes par M. Charles Thays."

CORREO SIN ESTAMPILLA

Ramplón. — Buenos Aires. — El soneto no es cursi ni ripioso; es vulgar nada más.

Una suscritora. — Buenos Aires. — Lo que Vd. nos envía ¡oh suscritora! por ser algo infantil, no publicamos; pero, en cambio, pensamos que debe Vd. de ser encantadora.

A. N. S. — Buenos Aires. — Tiene usted la habilidad de convertir en ripios todo lo existente. Si usted hubiese creado la tierra, nos veríamos obligados a decir que nuestro globo es un enorme ripio que gira alrededor del sol.

J. F. O.—Buenos Aires.—No es publicable.

Ingenuo, A. H. M., Pásquez, N. C., Lector J., A. M.—Buenos Aires.—No.

P. M. O.—Buenos Aires.—Se publicará.

A. B.—Quilmes.—
"En una alcoba de semblante lisonjera
linda y gentil doncella dormitaba."

¿De quién es el semblante *lisonjera*? ¿De la alcoba o de la gentil doncella?

La cocodrila.—Chascomús.—Podía usted haber buscado otro tema para un artículo destinado a Fray Mocho, y otro pseudónimo menos espantable para firmar el artículo.

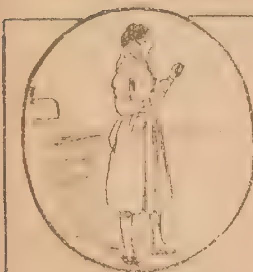
A. T. (h.)—San Martín.—Estudie usted.

¿Se da cuenta?

Todo este montón de hierbas medicinales se concentra en una botella de Bitter Garnier.



Páginas infantiles.—Historia de una moneda de oro



Hacia la mitad del año 1813, un hombre contemplaba en su mano una moneda de oro, y se le ocurrió exclamar: — ¿Qué



de cosas le pasarán a esta moneda nueva? — Un compañero lo oyó y se puso a reir. Un jefe se acercó y dijo: — Esa moneda será como las



otras: servirá tanto para el bueno como para el criminal, servirá para el héroe y para el verdugo, hará el bien y el mal, pasando de mano en mano.



Al día siguiente, un furgón llevaba al ministerio de las finanzas la moneda de oro, entre otras miles recién acuñadas. Para lo primero que sirvió



fué para pagar el modesto trimestre de una viuda. — Aquí tiene, señora, 108 fr. 60. La dama guardó en una bolsa los cinco napoleones y llegó a su casa.



Su hijo tenía que incorporarse al ejército, era oficial de dragones. Abrazó cariñosamente a su madre, pues era llegada la hora de la partida.



Esta le dijo. — Aquí tienes un napoleón que acaba de salir de la casa de moneda, llévatelo, puede ser que él te dé suerte. Mirándolo te acordarás de tu pobre madre



El teniente agarró el napoleón reluciente y lo admiró un instante. — Yo lo contemplaré todos los días, viéndolo me acordaré de mi buena madre.



Un mes después, el ejército del emperador Napoleón pisaba nuevamente territorio francés, conociendo por la vez primera el dolor de la derrota. Triste y desolado el teniente guiaba a su gente.



Pero un día su regimiento fué sorprendido por una fuerza de aliados y un oficial alemán le atravesó el pecho



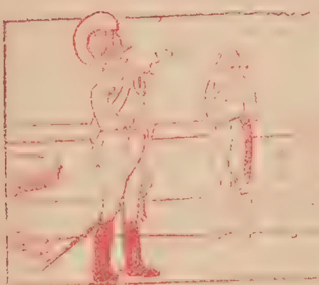
de un sablazo. El infeliz teniente sólo pudo exclamar: — ¡Adiós, mamá! — y rodó por el suelo. El alemán lo despojó.



El botín fué muy escaso: algunas monedas de poco valor y un napoleón nuevecito. — No valía la pena de matarlo, — dijo el alemán guardando las monedas.



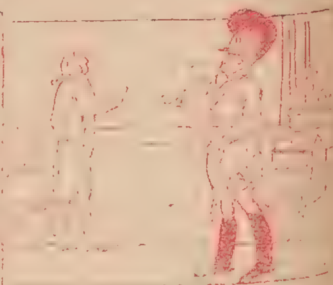
Páginas infantiles.—Historia de una moneda de oro



Pasáron dos años terribles. Francia estaba invadida. En un castillo de la Borgoña, el oficial alemán quiso pagar la hospitalidad recibida.



Durante tres semanas la mansión señorial había soportado la presencia del vencedor insolente; las damas se escondieron para llorar, los niños huían.



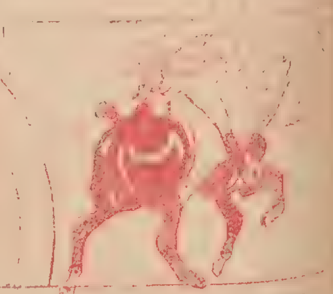
—Aquí tiene usted una moneda de oro—dijo el oficial al dueño de casa. Este respondió altanero.—No aceptamos a ningún precio el dinero extranjero.



—Entonces será para vuestros criados—dijo el oficial con aire desdeñoso. Y le tiró la moneda a uno de los criados.



Este era un viejo soldado de Napoleón. Con unas pinzas tomó la moneda y por la ventana la arrojó al jardín.



El alemán rugió de coraje, pero ¿qué hacer contra viejos, mujeres y niños? Se marchó. Y con gran contento lo vieron todos alejarse al galope.



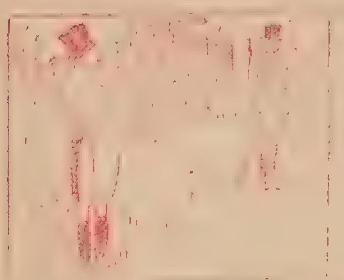
El castellano le gritó al criado: —Recoge la moneda, que bien te la has ganado.—Este obedeció y al recogerla exclamó gozoso:



—¡Es un napoleón!—El criado entregó los veinte francos a su mujer y la moneda sirvió para pagar la pensión del hijo.



Pasaron tres años el napoleón había cambiado de nombre: se llamaba luis. Un maestro de escuela pagó con él el alquiler.



El hijo del propietario era un gentil hombre que descollaba mucho en la alta sociedad, siendo muy amigo de duelos y cuestiones que degeneraban siempre en lo mismo.



Una noche en el café del Palais Royal oyó a un viejo coronel hablar mal de Napoleón. Se levantó el marqués y le dijo bruscamente:



—Señor coronel, le prohibo que se exprese así del emperador.—Perfectamente—respondió el coronel,—mañana a la mañana me repetirá usted esas mismas palabras en el bosque de Vincennes.

(Continuará).



LA ECUYÈRE

—Siniorita Rosita—dice el payaso a la ecuyère, en un intervalo de descanso a sus piruetas.—Siniorita Rosita: ¡mí, estar moi celoso di osté!

—¿Por qué, Payaso?—replica ésta sonriendo.

—Porque, el mocitos, estar moi piropeadores por osté.

—¡El público, siempre es galante!—contesta maliciosamente la diva ecuestre.

—¡Oh, oh! ¡El galanterías, pasan del castanio al oscuro!...

—¿A propósito de mi cabello?

—Non; a propósito di outras cousas.

—¿Cómo?

—"¡Quí lindos espaldos!", dicen; "¡quí lindas piscuezas!", "¡quí lindas hombreras!", "¡quí lindas!..."

—Bueno, ¡basta!

—"¡Quí blancas, quí lindas!..."

—Pues, dígales usted que todo eso se lo debo al uso del célebre Jabón Reuter, que mantiene no tan sólo la blancura y el brillo juvenil de mi epidermis, sino que es el gran restaurador de mi fuerza muscular, pues, terminado mi trabajo, me doy todas las noches un baño tibio, en el que empleo abundantemente el Jabón Reuter, bajo cuya impresión dulce y perfumante me duermo.

LA MUNDIAL

COMPAÑIA DE SEGUROS

PRIMA ANUAL $ 2.000.000 M/N **CAPITAL ASEGURADO**

$ .... c/l. $ .... c/l

Nº

PÓLIZA "FRAY MOCHO"

SEGURO CONTRA EL RIESGO DE MUERTE Ó INHABILITACIÓN PERMANENTE PARA EL TRABAJO POR ACCIDENTE CASUAL É INVOLUNTARIO

D. .... (1) nacido en .... de .... años de edad, domiciliado en ....

solicita de la Compañía "La Mundial" se le expida una póliza "Fray Mocho" de seguro sobre su vida, de $ .... para el caso de muerte ó inhabilitación para el trabajo, por accidente casual é involuntario, de acuerdo á las condiciones generales y particulares de su póliza, las que conoce y acepta designando beneficiario de la misma á ....

.... (parentesco con el solicitante) ....

La Compañía no reconoce sobre una misma persona un seguro mayor de $ 10 000 aun cuando hubiera emitido pólizas por mayor cantidad

Acompaño la suma de
$ m/n. ....

....
FIRMA DEL SOLICITANTE

(1) *Indíquense los apellidos paterno y materno*

Todos estamos expuestos

a ser víctimas de un accidente.

Conviene, pues, enterarse de las condiciones generales del

Seguro por la Póliza "FRAY MOCHO"

ARTICULO 1.º — La Compañía de Seguros *La Mundial* protege por la presente póliza el riesgo de muerte o el de inhabilitación permanente para el trabajo producida por accidentes casuales e involuntarios, tales como envenenamientos de la sangre por gases tóxicos e irrespirables, quemaduras, catátrofes en viajes por agua o por tierra, atropello de tranvías, coches, automóviles, carros y cualquier otra clase de vehículo, precipitación de una altura elevada, fracturas, luxaciones, conmoción eléctrica, rayo, traumatismos accidentales, sumersión accidental, aplastamientos, violencias exteriores y, en general, por cualquier causa *mecánica violenta externa,* siempre que sea independiente de la voluntad del Asegurado y que en caso de muerte el fallecimiento se produzca dentro de los 120 días subsiguientes al de la fecha en que tuvo lugar el accidente.

ART. 2.º — La protección de esta póliza se extiende no solamente al territorio de la República Argentina, sino a cualquier país en donde el Asegurado puede encontrarse.

Páginas infantiles.—De cómo Tintín se volvió obediente

Buenas maneras, amonestaciones cariñosas, exhortaciones, amenazas, castigos, regaños... todo era inútil para corregir a Tintín su principal defecto: la desobedencia. En aquel hombrecillo de ocho años había un rebelde indomable, y sentía la imperiosa necesidad de hacer todo lo contrario de lo que le pedían.

—Tintín, no corras tanto; mira cómo sudas, que vas a ponerte malo...

Y Tintín seguía galopando por el jardín con más furia que antes.

—No toques esos libros, estate quietecito. Ya sabes que al abuelo no le gusta que le anden en sus cosas.

Pues Tintín a revolverlo todo. El gato y el perro, no hay que decirlo que sufrían cuando Tintín les tomaba por su cuenta.

La madre, preocupada con aquella incorregible desobediencia de su hijo, estuvo a punto de seguir los consejos de un amigo de la casa, que la recomendó visitase a un frenólogo para que apreciase por la superficie del cráneo las disposiciones y tendencias de la criatura en lo porvenir.



—¡Qué tonterías son esas!—exclamó al saberlo el señor Martín, que aquellos días acababa de venir de América.—No hacen falta tantas historias—dijo;—yo solo me basto para curar a mi sobrino de ese defecto, que, aunque grave, me parece que no es difícil de corregir. No hay más que oponer a su terquedad un contraste para vencerla. He aquí todo. Yo conocí—añadió—a un individuo que sostenía que no era capaz de abandonar el vicio del tabaco; pero cuando el médico le advirtió que o dejaba de fumar, o le quedaban pocos meses de vida, tiró el cigarro más que a escape.

Con estos discursos y razonamientos, la familia se reunió a comer para celebrar el regreso del pariente.

Al acabar el almuerzo, el señor Martín se repantigó en una butacona, y llamando al niño, le dijo:

—Tengo que proponerte una cosa muy bonita.

Tintín en pie, puso sus manos sobre las rodillas del tío y abrió los ojos desmesuradamente, absorto ante aquel preámbulo.

—Dime—continuó el tío,—cuál es el objeto, el juguete que te gustaría más de todos. Quiero darte una gran alegría y que seas feliz.

—Una carabina, pero de verdad, con pólvora y balines—repuso Tintín; pero en el tono de su voz se advertía su incredulidad de que se la comprasen.

—Bien; la tendrás.

La madre, que lo oyó, no pudo menos de decir, alarmada:

—¡Por Dios! ¡Un arma tan peligrosa en manos de una criatura! No... no... . . . . . .

El señor Martín le hizo una seña a escondidas para que callara, y repuso:

—No será nada peligroso, querida hermana. Mi sobrino tiene el suficiente juicio para que podamos fiarnos de él.

—Es verdad, es verdad—dijo muy halagado Tintín.—Y, además, seré bueno y obediente.

Y ante la sola idea de ser dueño de aquel objeto tan ardientemente deseado, púsose a saltar por la estancia.

—Un momento, un momento—interrumpió el tío.—Conozco el valor de muchas promesas. ¡Quién sabe las veces que tu padre o tu madre te habrán regalado cosas, porque tú les prometías ser obediente!... Yo soy un poco más desconfiado, y me gustan las cosas y los tratos claros y precisos. Atiende bien. Una carabina como la que tú quieres cuesta treinta pesos lo menos. Ten un peso, como primer plazo. Los demás, tú los podrás ir ganando de un modo sencillísimo. Cada vez que en la escuela o en casa hayas sido dócil y obediente, yo te daré 20 centavos para la hucha; en el caso contrario, tú tendrás que restituirme el dinero en igual proporción, ¿aceptas?

Tintín, todo infatuado del regalo prometido, respondió prontamente que sí.

—Bueno, pues ahora vete a la cama.

Y Tintín, que le hubiera gustado seguir de plática hasta más tarde, muy a regañadientes se dispuso a obedecer con un esfuerzo verdaderamente cómico, pues no es tan fácil improvisar una conversión.

Después de esta primera victoria, ¡cuántas desconfianzas y vacilaciones siguieron durante la semana siguiente al pacto!

En la segunda y tercera semana las cosas anduvieron mejor. El tío, gran conocedor de las pequeñas psicologías infantiles, se presentó un buen día con la carabina, que mostró solemnemente a todos. ¡Una belleza!

La culata, de ébano negro con aplicaciones de metal; la caña, de acero bruñido, preciosamente labrada; un trabajo, en fin, perfecto. Con el estímulo de poseerla, Tintín hizo milagros, recuperando todo lo que había perdido.

Pasados dos meses, Tintín se había habituado a hacer de bonísima gana cuanto le decían, con espontaneidad y sin fatiga, verdaderamente satisfecho. En la escuela hacía progresos evidentes, y en su casa era un modelo de niños bien educados.

Y que su curación fuera completa, lo prueba el hecho de que pasaron algunos años antes de que el tío le entregase la carabina, pues como le había hecho observar juiciosamente su mamá, y él lo había atendido, un arma de fuego era peligrosa en manos de una criatura.

Y así se obró el milagro.

A. DURELLI.

Un ingeniero prodigioso

Si un hombre, sin grúas, sin andamiajes, sin accesorios mecánicos de ningún género, construyese entre dos edificios, entre dos montañas o entre las escarpadas orillas de cualquier río una complicada red de cables de acero, a cien metros de altura, todo el mundo se haría lenguas de esta maravilla de la ingeniería, y la prensa científica le consagraría planas enteras llenas de datos y de comparaciones. Sin embargo, un equivalente de este hecho se realiza a diario en los rincones de nuestras guardillas o entre los arbustos de nuestros jardines sin que nadie pare mientes en él, y eso que el equivalente en cuestión es obra de un ser que no significa nada junto al hombre, ni en fuerza ni en inteligencia. Este ser es la araña, el ingeniero más industrioso del mundo, cuya tela tiene tanto mérito, desde el punto de vista técnico, como los más prodigiosos puentes colgantes construídos por los hombres.

Para apreciar este mérito, hay que empezar, por supuesto, por ponerse en el lugar de la araña y mirar las cosas desde este lugar. Así, como quiera que la araña es unas cien veces más pequeña que el hombre, para considerar su obra tendremos que hacer uso de una unidad de medida unas cien veces menor que la nuestra, de un metro, llamémosla así, que sólo mida un centímetro del metro verdadero. Así miradas las cosas, las tres telas que representan nuestros grabados, fielmente copiadas del natural, son construcciones que miden de treinta a sesenta metros de diámetro.



Maravillas de la ingeniería moderna

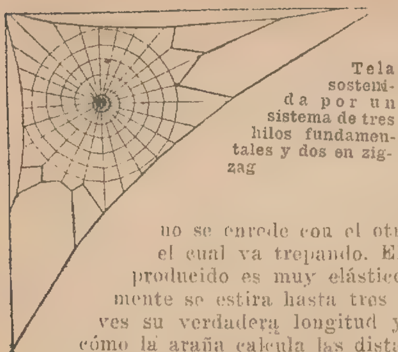
Aunque no hay dós telas de araña exactamente iguales, debido a las diferentes condiciones de lugar y de constructor, el plan general es siempre el mismo. En el centro de la red hay un espacio lleno de la que a nosotros nos parece una masa informe y algodonosa, y que es una red de mallas muy finas que no tiene menos de tres metros de diámetro (metros de araña, se entiende). Fuera de esto hay un espacio más abierto en el que sólo se aprecian los hilos radiales, y en seguida sigue una estructura en espiral que sirve como armazón a la tela propiamente dicha.

Al construir su tela, la araña empieza por tender los hilos exteriores que sirven como de puntos de apoyo, y que a veces requieren otros hilos auxiliares que los sostengan en su posición. Estos hilos auxiliares se incorporan a la tela como hilos radiales o bien se cortan y se dejan perder.

Después de tendidos los hilos exteriores, la araña determina el centro de un modo muy sencillo: desde el hilo más alto deja caer otro verticalmente hasta el más bajo, y en seguida, desde el punto medio de este hilo vertical tiende otros oblicuos hasta los laterales, formando así los radios de la tela. Una vez que todos los hilos radiales se hallan ya tendidos, procede a poner sobre ellos un hilo en espiral, espiral que construye de fuera a dentro, y que fija sobre los radiales en todos los puntos de contacto. Con ésto queda terminado el armazón del asombroso enrejado, y el animalito procede a llenar los espacios entre la espiral con esos hilos finos y viscosos que han de ser tan fatales para sus víctimas.

La araña puede construir tan complicada estructura sin ayudantes y sin accesorios de carácter mecánico porque goza de dos facultades naturales muy importantes. Una es su habilidad para descender verticalmente con un hilo que ella misma va fabricando; y la segunda, su aptitud para

Un ingeniero prodigioso



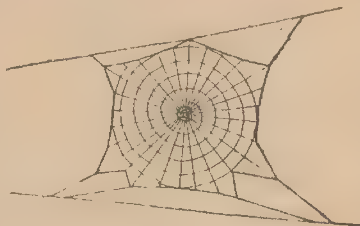
Tela sostenida por un sistema de tres hilos fundamentales y dos en zig-zag

trepar en cualquier dirección fabricando un hilo y sujetándolo con una de sus patitas para que no se enrede con el otro hilo sobre el cual va trepando. El hilo recién producido es muy elástico; frecuentemente se estira hasta tres o cuatro veces su verdadera longitud y es notable cómo la araña calcula las distancias, conociendo cuándo debe hilar y cuándo puede contar con la elasticidad de su hilo para alcanzar un punto dado.

Pero más notable todavía es la habilidad técnica, no podemos llamarla de otra manera, que demuestra la araña para tender los hilos exteriores, los que podíamos considerar como fundamentos de su obra. Estos hilos que han de resistir más peso y durar más tiempo que los demás, consisten en cinco o seis hebras cada uno, y como esto significa un gran gasto de material, la araña procura economizarlo reduciendo en lo posible el número de cables fundamentales.

Por regla general, no pone nunca más de tres, y para enlazar con ellos los hilos radiales y el espiral apela a medios tan ingeniosos como pudiera idearlos el más hábil ingeniero. Unas veces se vale de hilos secundarios, que vienen a concentrar, digámoslo así, la resistencia de dos o más hilos radiales, y otras, como se ve en dos de nuestros grabados, coloca un hilo en zig-zag entre dos de los fundamentales y cortando tres o más hilos radiales. Un constructor de puentes de acero, en la circunstancias de la araña, no haría más. Este sistema de hilos en zig-zag contribuye, además, a dar elasticidad a la construcción, es decir, a hacerla más duradera.

Tela sostenida entre un cable fundamental y los objetos inmediatos por medio de hilos en zig-zag



Tela cuyo hilo fundamental superior se ha sujetado por el centro para dejar espacio al completo desarrollo de la espiral

Porque hay pocas cosas más efímeras que una tela de araña. Los zorros o la escoba, un pájaro, un insecto grande, bastan para destruir este modelo de paciencia o ingenio. Los hilos fundamentales son los únicos un poco fuertes y que necesitan, para romperse, una sacudida que en relación al tamaño, de la araña, equivalga a un ciclón o un terremoto.

La artillería más rara del mundo

La organización de los ejércitos depende muchas veces de las condiciones del país en que éstos han de operar. Los franceses aprendieron muy bien esto durante la campaña de Madagascar, hace cosa de trece años. Al organizar las fuerzas indígenas, se encontraron con que en ciertos cuerpos tenían que caciones más inesperadas. Sirva de ejemplo lo ocurrido con la artillería.

En Madagascar, hay muchas regiones que son absolutamente impracticables, no ya para la artillería rodada, sino aun para las baterías a lomo. Abruptas montañas cubiertas de espesa manigua, y en las que no hay ni el menor asomo de veredas de ninguna clase, impiden el paso de las caballerías, que por otra parte abundan poco en el país. Y sin embargo, en muchos casos es indispensable atravesar estas montañas para llegar a algún pueblo o a alguna posición ventajosa. Se preguntará cómo las atraviesan los habitantes de las poblaciones montañesas. Muy sencillo: los pobres a pie, y los ricos en "filanzana", especie de litera o palanquín reducido a su más simple expresión, puesto que no es más que un asiento sobre dos varales que se cargan a hombros un par de porteadores, o "burjanes", como allí les llaman.

Pues bien, esto mismo es lo que se ha hecho con la artillería; se ha creado una artillería en "filanzana". Fórmanla piezas de montaña que, desarmadas, transportan a hombros los "burjanes", colgando de sendos juegos de varales las diferentes partes de cada pieza. Una pareja de



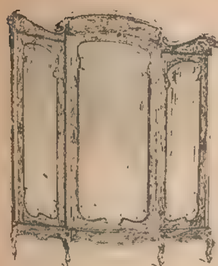
dos grupos de a cuatro el cañón y la caja de municiones. El aspecto que ofrece semejante tropa puede verlo el lector en la fotografía que acompaña a estas líneas.

Resulta, pues, que el hombre utiliza para el arrastre de sus mortíferas máquinas de guerra todos los motores vivos conocidos. En Europa llevan la artillería caballos o mulas; en la India, elefantes o bueyes; en Egipto y en Persia camellos, y en Madagascar, la llevan hombres.

MUEBLEROS Y PARTICULARES

ESTAMOS DOMINANDO LA PLAZA CON ESTOS PRECIOS

LA DIAGONAL NOS OBLIGA A VENDER A CUALQUIER PRECIO



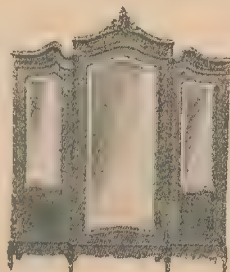



$ 550.—

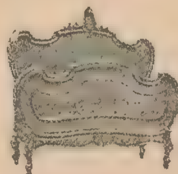
SANZ
818 - SARMIENTO - 844

SOBERBIO Y SOLIDO DORMITORIO roble norteamericano, importado, tres cuerpos, 10 piezas, dosel bronce, colcha y rollo, lo mejor. Antes valía $ 950.—, ahora. . . . . $ **550.—**

DORMITORIO Luis XV, tres cuerpos, nogal de Italia y roble, 10 piezas, dosel bronce, colcha y rollo, mármoles rosa fino, lunas biseladas, lo mejor, antes valían pesos 900.— ahora $ **475.—**



$ 475.—





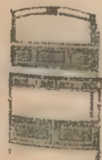


$ 420.—





SOLIDO Y ELEGANTE DORMITORIO roble de Austria, macizo, 3 cuerpos, 10 piezas, mármoles finos, lunas biseladas, colcha y rollo, lo mejor, $ **420.—**

COMEDOR estilo moderno, roble de Austria macizo, a pesos. . . . **300.—** El mismo juego, en pino tea, lustre roble. . . $ **190.—**




COMEDOR RENACIMIENTO, roble y nogal norteamericano. Reclame, a pesos. . . . **220.—**



$ 190.—





DORMITORIO arte moderno, cedro macizo, para matrimonio, 9 piezas, colcha y rollo . . . . . $ **290.—**
El mismo juego, en pino tea, color roble o cedro, a pesos . . . . **190.—**






DORMITORIO para matrimonio, pino tea, lustre roble, gran formato, 8 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas . . . . $ **200.—**

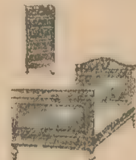


Más sencillo $ 205.—





DORMITORIO LUIS XV para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo . . . . . $ **265.—**


RECLAME. DORMITORIO PARA MATRIMONIO, Luis XIV, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, colcha. . . . . $ **155.—**

EMBALAJE, CONDUCCIÓN Y EL CATÁLOGO N.° 15 GRATIS

Casa SANZ.

818 - SARMIENTO - 844 entre SUIPACHA y ESMERALDA

Unión Telef. 3311, Libertad — Coop. Telef. 1826, Central

ESTA CASA CIERRA A LAS 7 p. m.

NO TIENE SUCURSAL.

Transmisión inalámbrica de energía



Nicolás Tesla, inventor de la transmisión de energía eléctrica sin cables conductores

Con tanto ponderar los adelantos de las ciencias en estos últimos tiempos, hay fundados motivos para presumir que, como vulgarmente se dice, no sabemos todavía de la misa la media, y que el día menos pensado va a dejarnos cualquier inventor de empuje, poco menos que convertidos, de puro pasmo, en estatuas berroqueñas.

Pero no valen ironías en este punto ni nadie tome a maliciosa burla cuanto queda dicho, pues mucho más aún falta por ver que lo visto, y tiempo ha de llegar, de plenitud para las ciencias experimentales, en que las condiciones económicas de la sociedad se alteren a consecuencia de un no sospechado invento, tan profundamente como la apertura del canal de Suez y los progresos de la navegación han alterado, con ventaja para todos, las relaciones mercantiles entre las cinco partes del mundo.



Turbina de alta presión de 200 caballos de potencia, en la instalación radienergética de Tesla

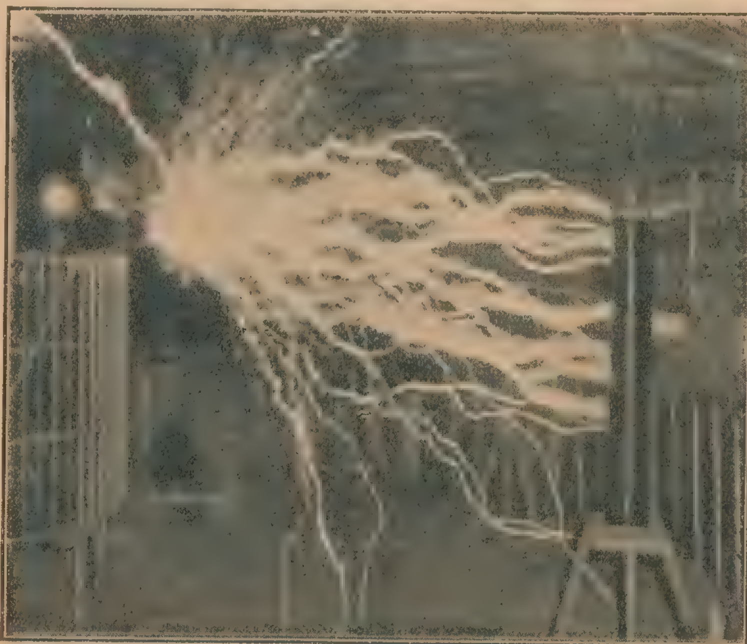
Un nuevo invento, no salido todavía de su vida embrionaria, pero en condiciones de vitalidad más que suficientes para asegurarle perdurable existencia, ha venido a intensificar la expectación del mundo científico, siempre anheloso de novedades, cuyo refrigerante soplo rejuvenezca el secular organismo de la madre ciencia.

Si medio siglo atrás, cuando la telegrafía rompió la reclusión en que la mantenían los gabinetes de física para incorporarse a la vida social y frecuentar el cotidiano trato de los humildes, hubiese insinuado algún futurista la posibilidad de establecer la comunicación telegráfica sin necesidad de alambres conductores, de seguro que no bastara una camisa de fuerza para castigar la estupenda locura de quien vaticinase semejante despropósito. Por supuesto, que siempre les sucedió lo mismo a los inventores geniales, a los hombres que por ver con los ojos de la mente todo cuanto el vulgo gregario no acierta a ver con los del cuerpo, tilda la ignorancia de locos, soñadores, mentecatos o ilusos.



La misma turbina con la tapa separada, para que se vea su disposición interior

Las voces de la fama pregonan por todos los ámbitos del mundo el nombre de Edison y no mencionan el de otro inventor menos conocido, aunque igualmente laborioso de quien no tiene la generalidad de las gentes tan públicas noticias, tal vez porque su trabajo es más esotérico, callado y oculto que el de su insigne émulo. El nombre de Tesla no resuena todavía en los rumores de la popularidad, y sin embargo, ha realizado descubrimientos electrotécnicos cuya enorme trascendencia en el porvenir vislumbran clarividentemente los entendidos en achaque de invenciones. No pasarán muchos años sin que la fama de Tesla iguale a la de Edison y Marconi, pues si el primero de éstos perpetuó la voz humana en las placas fonográficas, como Dagu-



Llamaradas eléctricas en el laboratorio de Tesla, en Long-Island



UN SOLO BALNEARIO NO BASTA

para 7.000.000 de personas.

Uno más hace falta.

Así lo demuestran los millares de Argentinos que cada año tienen que irse a países vecinos.

NOSOTROS hemos reservado

EL MEJOR SITIO

para este otro **BALNEARIO.**

ES TANTO EL MEJOR SITIO que ya están vendidos la mitad de los lotes.

Vd. PUEDE COMPRAR TERRENOS o participar de los beneficios de la empresa **HACIÉNDOSE ACCIONISTA.**

Lo repetimos

ESTA ES SU VERDADERA OPORTUNIDAD.

ESCRÍBANOS, O MEJOR, VISÍTENOS
Y SE CONVENCERÁ

PUES PROBAMOS TODO LO QUE DECIMOS.

MONTE-CARLO - AVENIDA DE MAYO, 1439.



Transmisión inalámbrica de energía

rre había perpetuado el semblante humano en las placas fotográficas, donde la luz retiene a la sombra, y si el segundo desbarató por inútiles las redes telegráficas, también merece Tesla la admiración del mundo por sus experimentos, ya remunerados por el éxito, acerca de la transmisión de la energía eléctrica sin necesidad de cables ni alambres conductores.

¿No será éste el invento más trascendental de cuantos hasta hoy constituyen el botín de la victoria del espíritu sobre la materia? ¿Es posibilidad científica o utopía especulativa? Desde el momento en que la electricidad es un movimiento vibratorio, lo mismo que la luz y el calor, según demostró Maxwell, apoyado en las investigaciones de Young, Fresnel y Faraday, no es despropósito admitir que la electricidad pueda transmutarse vibratoriamente en trabajo mecánico, puesto que éste tiene su equivalente calorífico y el calor a su vez lo tiene en la electricidad. Además, al demostrar el malogrado físico Hertz que la transmisión de la electricidad no es instantánea, sino periódica, fácilmente pudieron inferir los experimentadores que ya no era posible afirmar que las corrientes eléctricas atraviesan los conductores ni que se combinan las electricidades de nombre contrario, pues todo queda reducido a ondulaciones de que está henchido el espacio, y se cruzan, separan, reunen, esfuerzan y debilitan naturalmente. Así pudo decir Hertz con acentos tan proféticos como los de un vidente:

"Observamos actualmente la electricidad en mil circunstancias en que ni aun sospechábamos antes su existencia. Cada llama, cada átomo luminoso es un fenómeno eléctrico. Aunque un cuerpo no emita luz, "es foco de acciones eléctricas con tal que emita calor". El dominio de la electricidad se extiende así por la naturaleza entera."

Si el plan de Tesla se lleva adelante y obtiene el éxito práctico que prometen las felices experiencias efectuadas en el laboratorio, no tardaremos mucho tiempo en ver cómo las fábricas y demás establecimientos industriales en que la fuerza motriz de las máquinas-herramientas es el alma de la producción, funcionan como si dijéramos "por sí solas", sin necesidad de carbón, petróleo, gas ni bencina, pues la energía necesaria para accionar el motor vendrá por los aires desde la estación radienergética dando el resultado que su autor pretende.



Torre de 55 metros de altura de la estación radienergética instalada por Tesla en Long-Island (Estado de Nueva York), desde donde se transmitirá la energía eléctrica a lejanas distancias



Efectos de la corriente eléctrica de alta tensión transmitida por vibraciones hertzianas

De Provincias

LOMAS DE ZAMORA



Te ofrecido a la presidenta del Club Social de Niñas, Srta. María de las Mercedes Racha



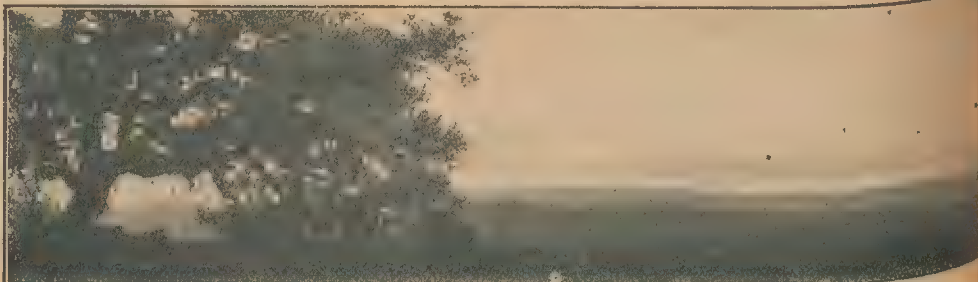
Enlace de la señorita Adela Noemí Grigera con el doctor Moisés Romero. Los novios e invitados momentos después de la ceremonia

LONGCHAMPS



Concurrentes al pic-nic ofrecido por el señor Emilio Burgwardt

Fotografías de nuestros corresponsales señores Roland y Pos.



QUE LA COMPRA DE TERRENOS EN

ANIZACATE

RESULTARÁ UN FRUCTÍFERO NEGOCIO PARA QUIEN LO EFECTÚE, ES UNA VERDAD TAN EVIDENTE QUE NO NECESITA DEMOSTRACIÓN

Saben todos, que los que ayer compraron terrenos en lugares con menos méritos que ANIZACATE, se encuentran con el valor de aquéllos centuplicado, y si hoy se ofrece una propiedad de condiciones no comunes y con la seguridad de que se invierten grandes capitales en mejorarla y para precipitar la formación de un gran pueblo veraniego, lógicamente se deduce que lo que hoy se compra por 1 en este pueblo, en seguida valdrá 20.



Todo se reduce, pues, a ir a ver, o informarse bien de lo que es y de lo que promete ANIZACATE.

Y entonces hacer el gran negocio adquiriendo allí, en lo que está en formación y que llegará a ser mucho, y aprovechar lo que se valorizará.

No se hacen negocios adquiriendo tierras en donde la especulación ha hecho alcanzar precios superiores al valor real.



En cambio, es operación de gran utilidad segura comprar en un pueblo que nace en condiciones de prosperar inmediatamente.

Y este es el caso del pueblo y balnerio ANIZACATE.

Hay grandes facilidades para visitar los terrenos. En Alta Gracia y en Córdoba esperan á los viajeros representantes de los vendedores. Para pedidos e informes en la ciudad de Córdoba, dirigirse al señor Francisco J. Cuttoli.

Tablada, 292

o a

LEO TÖLKE

ALTA GRACIA-F.C.C.A.



De Provincias

LUJAN



Concurrentes que asistieron a la fiesta de beneficencia de las sociedades unidas Principe di Napoli y Figli del Lavoro

GENERAL RODRIGUEZ



Banquete dado por la colonia italiana con motivo de la entrega de una medalla al señor José Colombo

CHACABUCO



Grupo de empleados cerealistas festejando con un asado la terminación de las faenas maiceras

Fotografías de nuestros corresponsales señores Talocchi y Alou.

LAS HERAS



Señora Lastenia A. de Maglio, fallecida recientemente



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELEFONOS: Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado.	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto.	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.—PARIS: 23, BOULEVARD POISSONNIERES. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.

De Provincias

TRES LOMAS



Reunión de agricultores en la conferencia pronunciada por el secretario de la Liga Agraria señor Antonio Buira

PASSO



Banquete por los compañeros a los señores Hurtado y Morales

TANDIL



Señoras y señoritas que tenían a su cargo la venta de flores a beneficio de los inundados

SERODINO F. C. C. A.



Grupo de concurrentes a las bodas de plata celebradas por el señor Pablo Giampavoli

ACEBAL



Grupo de señoras y señoritas que tomaron parte en el concurso de tiro a rifle



Parte de la concurrencia y tiradores que tomaron parte en el concurso general de tiro

Fotografías de nuestros corresponsales señores Brondelo y Carlomusto.

Avisos recomendados

Doctor FAUSTINO LOPEZ, especialista de las clínicas de París, Berlín y Londres: en enfermedades internas de señoras (desarreglos, esterilidad, tumores y fístulas) Partos, niños. Electricidad médica universal (nerviosas, psiquiatría), impotencia, parálisis, reumatismos. A domicilio: martes, jueves y sábados. Consultas: lunes, miércoles y viernes, de 10 a 12 a. m. y de 2 a 7 p. m. —U. T. 2577 (Lib.).—RIVADAVIA, 842 (entre Suipacha y Esmeralda).



IMPORTANTE.— Libro gratis a cualquier parte del mundo, mandando diez centavos en estampillas de correo. Para triunfar en la vida, saber gobernarse, poder dominar todos los negocios, triunfar en las empresas y hacer retirar todas cuantas contrariedades haya, triunfar en los amores, adquirir fortuna y el secreto para ganar en el juego, es necesario este libro magnético tan poderoso, que en sus páginas lleva el secreto para poder hacer cuanto quiera. Pídalo sin pérdida de tiempo al profesor **J. M. Splen**, calle **Uruguay** núm. 78, Buenos Aires. También consulta por carta el espiritismo. Precio de la consulta, desde 2 $ m|n.

Regalo práctico y artístico

Al recibo de una fotografía y $ 2.50 remitiré **GRATIS** de porte a cualquier punto de América, un artístico retrato en porcelana inalterable, tamaño 9 por 12 centímetros. La fotografía es útil aunque la persona a reproducir esté acompañada de otras; órdenes acompañadas de importe, a

O. CONLAZO. - **Carlos Calvo, 1984**

NOTA.—Este retrato es de mucho más valor, y el precio aquí pedido es a objeto de formarme una clientela.

HERNIAS



Se curan radicalmente sin operar. - Fajas para reducir el abdomen y para descensos uterinos. Pidan folletos por correo. Consultas de 9 a 5, gratis. Diploma y Medalla de Oro, Exposición de Medicina e Higiene, 1910.

Calle Buenos Aires, 404, Montevideo

CALLE PIEDRAS, 341

Buenos Aires

PORTA Hnos. - Unión Telef. 5956, Libertad

Doctor M. KUTYN

Dentista Norteamericano

Diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Horas: 10 a 11 ½ a. m. y de 2 a 5 ½ p. m. Dentaduras sin paladar, extracciones absolutamente sin dolor. Ultimos adelantos.

Cerrito, 67

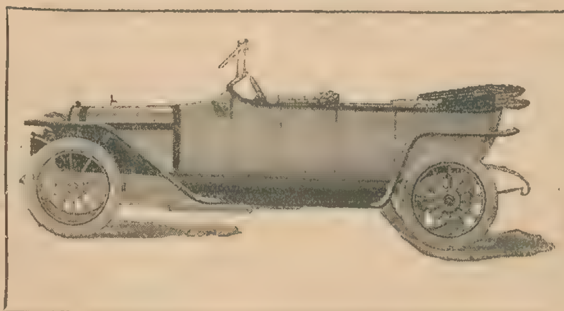
Agente General de FRAY MOCHO en el Rosario de Santa Fe ◇ **J. C. Dias** Cordoba 1281 - Rosario

---

Automóviles Barré

NIORT (FRANCIA)

VENCEDOR
CIRCUITO FRANCES
(5.000 kilomts.)
1912-1913
RELIABILITY
1912-1913



VENCEDOR
Carreras de lomas
GAILLON & CHATEAU-THIERRY
1912-1913

ÚNICOS CONCESIONARIOS:

DARR & GOLDENBERG

BUENOS AIRES: *Calle Bmé. MITRE, 1480-84*
ROSARIO: *„ SAN MARTIN, 1073-83*
TUCUMAN: *„ MENDOZA, 824*

SAN NICOLAS



La concurrencia durante la fiesta sportiva realizada entre los alumnos de la Sportiva rosarina y el Colegio Nacional



Los batallones infantiles de la Sociedad Sportiva rosarina efectuando ejercicios



Durante una cinchada efectuada entre los alumnos de la Sportiva Rosarina y el Colegio Nacional de San Nicolás
Fotografías de nuestros corresponsales señores Bustos, Pierroni, Santiago y D'Elia.

De Provincias

CORDOBA



Srta. María Angélica Carballo



El día del estudiante. Parte de la manifestación llegando a la Facultad de Ingeniería



Sr. Antonio Riera Vives
Enlace Carballo Riera Vives



Baile dado por la sociedad Pro-Patria en la casa de gobierno en honor de los estudiantes



Enlace Alaggia-Masella. Durante el lunch en la casa de la novia



Fiesta en la sociedad "Belgrano". Socias haciendo el reparto de ropas a los pobres



El día de los estudiantes. Alumnas de la Escuela Normal llegando a la "Aguada Pueyrredón"



Las mismas alumnas en la "Aguada Pueyrredón", preparando el almuerzo

LA MODA FEMENINA





No sólo París ha de ser quien imponga la moda femenina. En nuestro país, también, sin necesidad de que las señoras tengan que recurrir a los grandes modistos de la "ville lumiére", se ven con frecuencia elegantísimas "toilettes" que bien pueden servir como modelos mundiales de buen gusto. Dígalo si no la fotografía que reproducimos, representando un precioso vestido que en las últimas carreras de caballos lucía una distinguida dama. Según nuestros informes, la elegante creación es obra del modisto señor C. R. CIDÉZ, que tiene instalados sus grandes talleres en la calle CORRIENTES, 781, altos.

SANTA FE



Esperanza. — Enlace Peralta-Mayhen



Rafaela. — Pic-nic organizado por la "Juventud Rafaelina", despidiendo a las señoritas Wigneguer



Señor Sebastián Coll, juez de paz, fallecido recientemente

Fots. de nuestros corresponsales señores Vú, Gros y Farías.

FORMOSA





El nuevo fiscal doctor O. Gómez Rodríguez





Enlace. Srta. María Luisa de los Santos con el Sr. Lorenzo Gómez Repetto



La estatua a San Martín sobre la punta del muelle en el instante de ser descargada del vapor "Edimburgo". La estatua se inaugurará el 12 del corriente



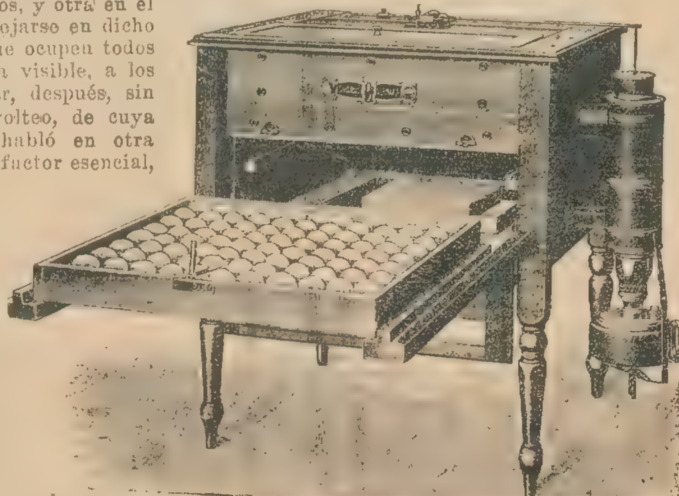
Enlace. Srta. Ana Rosa Techea con el Sr. Clodomiro Garrido



Algunos detalles relativos a la incubación artificial

Dispuesta debidamente la incubadora, lo que se obtiene dando cumplimiento a las instrucciones manifestadas en anteriores artículos, cuidando de ubicar el aparato convenientemente, de graduar la temperatura, etc., es el momento de cargar la máquina, para comenzar la incubación. Es prudente hacerla funcionar sin proveerla de huevos, durante uno o dos días, especialmente cuando se trata de una incubadora nueva, para cerciorarse de que obedece el mecanismo con toda regularidad.

Los huevos, al ser depositados en el cajón que la máquina posee para tal objeto, han de haber sido marcados distintamente, anotando una señal en uno de los lados, y otra en el opuesto. Deben dejarse en dicho cajón de modo que ocupen todos una misma marca visible, a los efectos de operar, después, sin confusiones, el volteo, de cuya práctica ya se habló en otra oportunidad. Un factor esencial, que es de toda importancia, es el relativo al buen funcionamiento de la lámpara, la que ha de procurarse que quede siempre en posición completamente horizontal, sin ladearse, para que así la llama sea bien pareja, y no se produzca humo, que da lugar a la formación de hollín. Un descuido en este sentido puede hasta ocasionar un incendio, como ha ocurrido con bastante frecuencia a los que se preocupan poco de prevenirlo. La provisión de kerosene a la lámpara ha de tener lugar, preferiblemente, en la mañana, al dar el volteo a los huevos, hora la más indicada, puesto que es posible con la luz natural realizar la operación con seguridad. La mecha ha de despavilarse cada día dos veces, coincidiendo ello con el volteo de los huevos, así en la mañana como en la noche, limitándose a pasar por la parte consumida un lienzo, etc., para desprender la mecha carbonizada. No ha de cortarse, valiéndose de unas tijeras, y sí solo proceder como queda indicado, puesto que de lo contrario difícilmente el corte se efectúa debidamente, y la llama resulta, después, desigual.


Demostración de la forma en que han de ser depositados los huevos en el cajón de la incubadora destinado a contenerlos

Será bueno, durante la incubación, la observación de todo el mecanismo que determina la regulación del calor, el cual fácilmente puede alterarse, ya sea por un golpe, etc., para poseer la seguridad de que todas las piezas se hallan en su correspondiente lugar, y la regulación no se alterará.

Conviene recordar que la humedad a suministrarse desde el décimo día, si el ambiente es más bien seco, deberá suprimirse si la atmósfera se presenta excesivamente saturada, puesto que en este caso naturalmente reciben los huevos su influencia sin necesidad de producirla forzadamente. En cambio, en tiempo seco, no deberá omitirse el cumplimiento de dicho suministro, sin lo cual los embriones progresarían defectuosamente, y podrían dejar de nacer, por ser mucha la evaporación de los líquidos que los rodean en el interior de la cáscara, y no compensarse esta pérdida.

Una vez iniciados los nacimientos, el operador debe tratar de que la eclosión la efectúen los pollitos valiéndose de sus propias fuerzas, sin ayudarles en sus esfuerzos por librarse de la caparazón que los envuelve. En esta forma, si la incubación ha tenido lugar normalmente, cabe esperar que los pollos nacidos serán fuertes y vigorosos, ya que salieron victoriosos en su lucha por venir a la vida. Los pollitos que se observen más avivados, se trasladarán al secadero de la incubadora, en el cual acabarán de secarse su plumón completamente. Dicho traslado conviene que se verifique en la mañana temprano, a las seis horas después, y, por último en la noche, no abriéndose más que éstas veces la máquina para que la temperatura, sin sufrir oscilaciones, favorezca el buen nacimiento de los restantes.

Inútil creemos advertir el cuidado intenso que ha de imperar en todas estas operaciones, en las cuales, según sea su forma, puede comprometerse la vida de los tiernos seres, muy sensibles a la menor causa contraria a su bienestar.

DICK.

DE TODO UN POCO





En el lindo pueblecillo montañés de Hoefel, en Silesia, hay un colmenar muy curioso. Cada colmena tiene la forma de una figura humana de tamaño natural, tallada en madera y pintada con los colores necesarios para darle aspecto natural.

Dichas figuras fueron esculpidas hace más de un siglo por los monjes del Monasterio de Naumburgo, quienes poseían por entonces una magnífica granja de gran extensión en Hoefel.



El emperador Guillermo acaba de ser nombrado soldado de la guardia real por el rey de Grecia. ("Kikerikí").

Las figuras-colmenas son veinte, y representan diferentes personajes entre los que figuran Moisés, un militar, una campesina y un sereno con un chuzo.

Las figuras tienen hueco todo el cuerpo, pero no la cabeza. Las abejas entran en la colmena por un agujero que tiene en el vientre cada figura.

Por qué y cómo se ha llegado a considerar la manzana como el fruto del árbol prohibido del Paraíso, es un enigma que nadie acierta a explicar, porque en el Génesis donde se relata el incidente del "árbol del Bien y del Mal" no se nombra el fruto. Todo lo que se dice es: "Y vió la mujer que el árbol era bueno para comer y que era agradable a los ojos, y árbol codiciado para alcanzar la sabiduría; y tomó de su fruto y comió, y dió también a su marido, el cual comió así como ella".

Hay bastantes personas aficionadas a estos estudios que opinan que el fruto prohibido no era la manzana, sino el membrillo, cuya fragancia goza de gran estima entre los orientales.

El membrillo es un fruto consagrado a Venus y así se dice en muchos escritos antiguos. En Babilonia ocupaba Ishtar puesto análogo al de la Venus de la Mitología romana y no hay que olvidar que la historia de la Creación procede de Babilonia. Así pues todos los datos y antecedentes parecen indicar que el fruto del árbol del Bien y del Mal era el membrillo.



El aviador planeando. — He aquí un lugar excelente para aterrizar como mandan las reglas. ("Puck").

En muchas partes de Birmania se encuentran en las faldas de algunas colinas numerosas esculturas religiosas, talladas en la roca viva, formando como una exposición o galería de imágenes. Las que se ven en Thombú, a orillas del Irawady, están esculpidas en la base de un acantilado que se levanta directamente desde la orilla del río, y son de un tamaño enorme. La galería toma aquí el aspecto de series superpuestas de nichos, que recuerdan algo los de un cementerio, y en estos nichos hay otras tantas estatuas de Buda, en diferentes actitudes.

En la cima de la colina hay una pagoda muy venerada, a la que constantemente acuden numerosos peregrinos.



La atracción del imán de Monroe ("Puck").

CARRERAS

Los ases de la Guardia Vieja

JOSÉ VERDURI

Primeros pasos.—Carreras en los Corrales viejos.—La escuela del viejo Leandro.—Nomenclatura antigua.—Montevideo y Leandro Chico.—Punta Carretas.—Libras y no kilos.—Ecurie Prisionero.—Stiletto.—Un obsequio de don Eliseo Ramírez.—Recuerdos del primer Gran Premio Internacional.—Gay Hermit.—Su superioridad sobre Old Man.—Gladiador.—El otro Tomás "pistiro".—Barro blanco.—Gloriation.—Los tiempos de antes y los tiempos actuales.—Mariscal.—Salomón.—¡Abajo el bigote! [illegible] entre [illegible].—Sus éxitos.—Le Sancy, Kean, Alacrán, Talma, Basalto y Cía.—[illegible] presente.—¡Telón!

Cincuenta y tres años de fe bautismal y con agilidad de muchacho que recién empieza a rabonear. Excelente jefe de familia y padre de nueve hijos (por el momento). Es muy posible que bata este record y que pase "fácil" de la docena. Cree en Dios, en don Pancho Beazley y en el viejito Zubiaurre: o sea, en la "Santísima Trinidad", como diría el doctor Aráoz Alfaro o monseñor D'Andrea. Figura popular del paddock, de la cancha y del bajo de Belgrano. Cultiva cierto sombrero "unicato" en cuanto a forma y de su exclusiva invención; sombrero con abundante ala mejicana y con copa que tiene mucho de la ídem de una teja eclesiástica y no poco de cucharón sopero. Frecuenta—jueves y domingos—la tribuna del paddock donde se encuentra ubicado el "invernáculo" de los periodistas y el púlpito del maestro Federico Orcajo. Se instala en la línea de bancos tendida entre aquella "cátedra" y la "extrema derecha" ocupada por el moro Mahomed Escobar Cerda, los Paats (ilimitada) y los "dongonzalistas" de alto copete (azafranado a la balandesa). A un paso, también, del "orión brigante" con cinta a retaguardia del futuro suegro de Julio Quesada y ex propietario de Gay Kendal. Y en el sitio en cuestión se le ve generalmente a la "brochette" con el simpático calvinista don Pancho Beazley, el huraño Zubiaurre, el "eternamente juvenil" Dionisio Ruiz y algún otro cívico sin espuma y sin alfombrilla. (Los socialistas y los radicales se alzaron hasta con el santo y la limosna electorales).

Verduri ya no cuida "para otros". Hace dos años que pasó a la reserva. Pero... puede solicitar nuevamente su alta.



Don José Verduri que corrió a Stiletto, Gay Hermit, Gloriation y otros "próceres" y cuidó a Le Sancy, Alacrán, Kean, Talma, Yatagán, Citoyenne, Tarántula, Basalto y otros muchos puntos altos del "santoral" turfista. — Caricaturado por Fly.

—Lo único que tengo es ***Palmita, una Greendale. La cuido para que se entretengan los chicos. Nosotros, los de la Guardia Vieja, vamos quedando para vestir santos. Pero...***

Verduri escolta al viejito Zubiaurre en las visitas que este "prócer" de la "producción nacional" efectúa semanalmente a su cabaña sita en Ezeyza. "Pucherean" y luego de pasar revista a la potrillada, viaje de regreso y charla salpicada con recuerdos de cuando Buenos Aires y General Lavalle andaban por el mundo...

* * *

—Corría el año 1879 y me domiciliaba en la calle Santa Fe entre las de Centro América y Ecuador. Yo era gorgojo. Muy gorgojo... Y no crea que desde entonces he levantado muchas pulgadas más de estatura. Siempre medio "Marcelaino" [illegible]te... Yo solía escaparme y agarrar para el lado del hipódromo. [illegible]... Entre otros parejeros me tocó varear al doradillo de ***un tal Benito Panadero. También metí cu-***



"At home". — Con su esposa, doña Manuela Vidal de Verduri, y sus hijos Adrián, Raúl, María Julia, José Antonio, Sara, Juana, Pilar, Joaquina y Elvira

chara en el stud de don Juan Esteban Coronado.

—¿Stud La Confianza?...

—*¡El mismito! A los caballos de don Juan Esteban se los cuidaba Emilio Figueroa. Recuerdo que estos mancarrones se fueron a sacar para el pastero en carreras cuadreras que se corrían allá por la calle Arena, en los Corrales viejos. Al quedarme yo solito, me recosté al stud del viejo Leandro Alvarez, en Palermo. Con él estuve largo rato: primero dos años como peón, luego como capataz y después como jockey. El stud de Leandro viejo se encontraba al lado del actual stud Amianto, en la calle Dorrego. También trabajé en Belgrano, en el stud que cuidaba José María Martínez, con mancarrones de Eudoro Balza, Félix Urquiola y de dos ingleses. A los caballos que entrenaba Martínez se los corrí en Mercedes, ganando con Ibrahim y Desechado mis dos primeras carreras.*

—¿Tiro?

—*Una vuelta con cada uno. Entonces no se hablaba de metros. Se decía "vamos a correr una vuelta", "media vuelta", "vuelta y media", "dos vueltas". Cada vuelta tenía 16 cuadras. A los quince días de hacer blanco con Ibrahim, repetí el plato en Palermo, en vuelta y media, corriendo mano a mano con Lucifer, propiedad de don William Anderson, de Puente Alsina. Yo gané disparando. Después a Montevideo, con Leandro chico. Allá corrí un año en Maroñas y Punta Carretas. El peso general para correr era de 145 libras. Ahora se habla de kilos. Estando radicado en Montevideo, siempre atravesaba el charco para correr los pingos de la sociedad "General Bosch, Juan Malcón y Leandro Alvarez viejo". Volví a Buenos Aires y me arreglé del todo con Leandro viejo, corriendo yo a los pesos livianos y él a los otros. Después de siete años de escuela viejo Leandro, me independicé y me instalé en Lanús.*

—¿Ecurie Prisionero?...

—*¡Efectivamente! Yo cuidaba una sección del Prisionero, y el finado Oporto cuidaba la otra sección. Dos secciones independientes, pero corriendo yo los parejeros de las dos secciones. Cuando los caballos marchaban a Buenos Aires, yo me encargaba del cuidado de ellos. Trece años pasé en el stud Prisionero. A mí me tocó correr a Stiletto. Con él gané el Gran Premio Nacional, teniendo menos edad que los competidores nacidos en el país. Stiletto ha sido el único importado que venció en el Nacional. Tenía Stiletto dos años y medio y los otros tres años cumplidos. Ganó fácil. El favorito era Brillant y el premio ascendía a 10.000 pesos. Entonces los jockeys ganaban el 10 o|o y los cuidadores ni fósforo de comisión. Don Eliseo Ramírez me regaló 1.500 pesos, amén de mi comisión. El primer Gran Premio Nacional también se lo llevó este su seguro servidor, y con el mismo Stiletto, de yapa, proporcionando 85 pesos por boleto.*



Con su hijo Adrián. — "¡Qué suerte, papá, que a Palmita ningún diario la da de pronóstico!"

—¿Le tuvieron apurado, Verduri?...

—*¡No! Gané desahogadamente. Recuerdo que se corrió fuerte desde que se largó, con Cormeilles en la punta. Antes del último codo, la yegua brasileña Frinea igualó a Cormeilles. Yo iba tercero. Pasé y... ¡hasta la raya! Segunda llegó Miss Rovel y tercero Cormeilles. Vencí por medio cuerpo. La gente del paddock me levantó en andas y me*

. . . .

¡Se me apagaron las luces!

CARDO.

CONCURSO Nº 2 DE

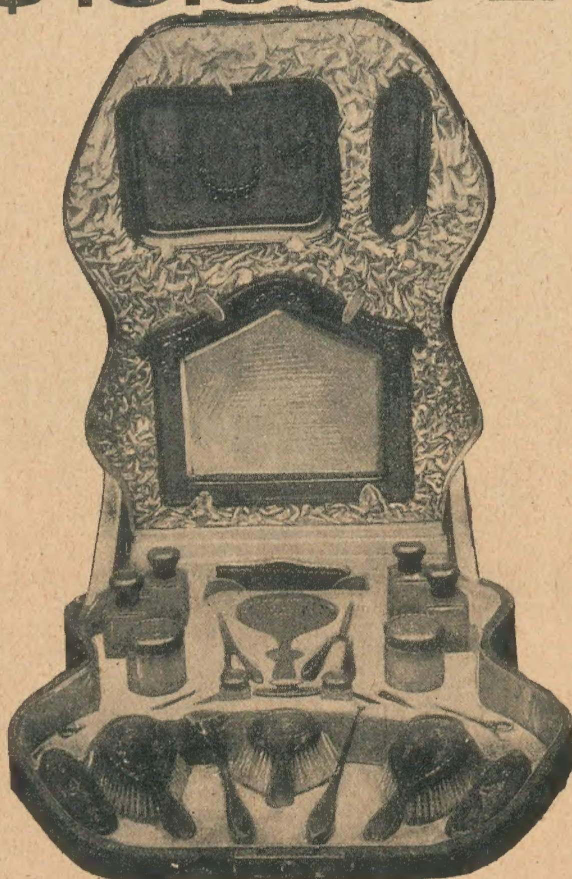
$ 10.000 EN PREMIOS,

Cuatrocientos treinta y seis premios que representan un valor de diez mil pesos, recompensarán el acierto de nuestros lectores en el CONCURSO que desde la fecha queda abierto.

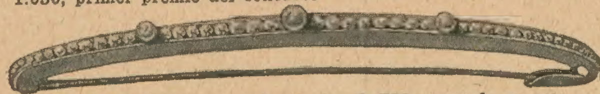
Es este un concurso que seguramente resultará grato al público: primero por el interés que despertarán los premios, de positivo valor, y del mejor gusto y calidad, como que son joyas de la renombrada casa importadora de BARLOW & Cía., en la cual ya se sabe que no se hallan artículos inferiores; y luego el servir de base el afamado TE «LA MAGNOLIA» facilita a todos el poder entrar a disputar los premios. En efecto, ¿en qué hogar de la República no se encuentra siempre una lata de TE «LA MAGNOLIA»?

La pureza del producto que importa la casa KAY & Cía., su delicado sabor, su suave aroma y altas propiedades tónicas, le han conquistado la predilección general y es hoy, sin disputa, el que ocupa el primer sitio en el consumo del país.

En tales condiciones, nuestro SEGUNDO CONCURSO, ofrece buena oportunidad para obtener sin gasto alguno una joya valiosa y ella será bien aprovechada por nuestros lectores.



Magnífico juego de toilette, plata sellada y dorada de la casa Barlow y Cía., compuesto de 29 piezas cuyo valor es de pesos 1.050, primer premio del concurso



Barrette brillantes y perlas, valor $ 750, segundo premio



Pendantif, brillantes y platino, con tres discos esmaltados para cambio, tercer premio

BASES DEL CONCURSO

1.º Queda abierto desde la fecha y hasta el día 15 de diciembre el segundo concurso de FRAY MOCHO.

2.º Pueden tomar parte en nuestro concurso todos los lectores que envíen el cupón que va al pie de estas páginas o un trozo de la cinta con todo o una parte del sello que tiene adherida cada lata de te "La Magnolia", escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad (en números) de granos de maíz que calcule contiene la lata de te "La Magnolia" nuevo modelo, que debidamente lacrada y sellada ha sido depositada en la escribanía del señor José Resta, Maipú, 462.

3.º Se adjudicarán valiosos premios, consistentes en $ 10.000 en alhajas, procedentes de la renombrada casa de Barlow y Cía.

4.º Los premios se adjudicarán en la siguiente forma:

El primer premio a la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la lata de te "La Magnolia".

El segundo premio, a la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.

Los otros, a quienes remitan cupones que sigan en orden aproximativo y de acuerdo también con el orden numérico que se establece.

5.º En el caso de que nadie acertase el número exacto de granos de maíz que contenga la lata, los premios se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado siguiendo el orden establecido en el artículo anterior.

"FRAY MOCHO"

EN ALHAJAS ADQUIRIDAS EN LA CASA BARLOW

6.º Si dos o más personas enviaran cupones coincidiendo con el número que obtenga el primer premio u otro de los premios, se celebrará un sorteo ante el escribano señor Resta, entendiéndose que aquellas personas que tomando parte en el sorteo no resultaran favorecidas, son las que tienen derecho a tomar parte en los sorteos de los premios sucesivos hasta completarse su número o el de premios.

7.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada persona puede enviar cuantos cupones desee.

8.º Los sobres conteniendo cupones deben ser dirigidos a

CONCURSO N.º 2
DE "FRAY MOCHO"
Bolívar 580. — Buenos Aires

donde se recibirán hasta las 12 m. del día 15 de diciembre de 1913.

9.º Los cupones que no vinieran escritos con claridad y se prestasen a confusión, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en concurso.

10. El día 19 de diciembre, a las 9 de la mañana, ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, tendrá lugar la apertura de la lata de te "La Magnolia" para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de los premios, publicándose el resultado en el número de FRAY MOCHO del día 26.

Buenos Aires, septiembre 19 de 1913

◆ ◆ ◆



Lata de una libra, nuevo modelo, del delicioso te "La Magnolia", importado por los señores Kay y Cía., igual a la que ha sido llenada con granos de maíz y depositada en la escribanía Resta.

(El comprador de te "La Magnolia", debe exigir que el sello de papel esté intacto al comprar la lata)

LISTA DE PREMIOS

1.º—Un juego completo de toilette, plata sellada y dorada, compuesto de 29 piezas. . . . . . . $ 1.050
2.º—Una barrette brillantes y perlas. . . . . . „ 750
3.º—Un pendantif brillantes y platino, con tres discos esmaltados para cambio. . . . . $ 400
4.º—Un ídem ídem ídem ídem ídem ídem ídem. . „ 350
5.º—Un juego lavatorio electro-plata, de 8 piezas. „ 310
6.º—Un juego te, electro-plata, de 4 piezas. . . „ 250
7.º—Un hermoso centro de mesa electro-plata. . „ 190
8.º—Una artística lámpara eléctrica, plata, de 85 centímetros de altura. . . . . $ 185
9.º—Un reloj oro 18 kilates, para hombre. . . . „ 120
10.—Un reloj oro 18 kilates, 3 tapas y esmalte, para señora. . . . . $ 120
11.—Un centro electro-plata, con 3 platos, para frutas y dulce. . . . . $ 95
12 y 13.—Dos pendantif brillantes y esmalte. . . „ 170
14.—Un reloj-pulsera extensible, oro macizo. . . „ 80
15.— „ „ „ „ . . . „ 75
16.— „ „ „ „ . . . „ 60
17 y 18.—Dos relojes oro para hombre. . . . . . „ 100
19 y 20.—Dos estuches completos, con sus barajas para el nuevo juego "Cooncan", a $ 45. . . . . . . $ 90
21 y 22.—Dos relojes oro macizo, con miniaturas, a pesos 40 cada uno. . . . . $ 80
23 al 28.—Seis esculturas bronce macizo, a $ 35. „ 210
29 y 30.—Dos relojes pendantif, transformables en reloj-pulsera, a $ 30. . . . . $ 60
31 al 126.—96 anillos oro 18 kilates, con brillantes, perlas, rubíes, esmeraldas y zafiros, a $ 30. . . . $ 2.880
127 al 131.—5 relojes radium (luminoso), a $ 25 „ 125
132 al 143.—Doce estuches completos, con sus barajas para el nuevo juego "Cooncan", a $ 25. . . . . $ 300
144.—Una alhajera de plata y roble. . . . . . . „ 25
145.—Una panera electro-plata. . . . . „ 25
146.—Una panera electro-plata. . . . . „ 20
147.—Un tintero electro-plata. . . . . „ 20
148 al 153.—Seis reloj-pulsera, oro enchapado y cuero, a pesos 15. . . . . $ 90

154 al 179.—Veintiseis alfileres de corbata. . . $ 365
180 al 191.—Doce porta-retratos plata sellada a $ 12 cada uno. . . . . $ 144
192 al 195.—Cuatro lápices plata sellada, modelo Zeppelin, a $ 8. . . . . $ 32
196 al 198.—Tres lápices bronce Pompeya y plata, a pesos 8. . . . . $ 24
199 al 206.—Ocho marcadores para bridge, a $ 8 „ 64
207 al 231.—Veinticinco alfileres barrette, oro macizo, a $ 5. . . . . $ 125
232 al 306.—Setenta y cinco alfileres barrette, oro macizo, a $ 6. . . . . $ 450
307.—Un artístico secador. . . . . $ 6
308 al 382.—Setenta y cinco alfileres barrette oro macizo, a $ 5. . . . . $ 375
383 al 386.—Cuatro ceniceros electro-plata, a $ 2.50 cada uno. . . . . $ 10
387 al 436.—Cincuenta fosforeras automáticas, a pesos 2 cada una. . . . . $ 100

Total. . . . . $ 10.000

CUPON

Concurso N.º 2 de "FRAY MOCHO"

La lata de Te **"La Magnolia"** *contiene* . . . .
. . . . *granos de maíz.*

Nombre . . . .

Dirección . . . .

Las soluciones pueden enviarse también en la cintita de papel que envuelve la lata junto con parte del sello que lleva adherido.

TALLERES HELIOGRAFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLON, 1266 — BUENOS AIRES

NUMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos; Fuera de la capital. 25 „

EDICION DE LUJO { Número suelto: En la capital....... 40 centavos; „ „ Fuera de la capital.. 50 „